中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號

今日出紙三張半

今日出紙三張半仍售壹毫

南韓大選明日舉行
美憂慮文人獲勝 軍人將發生暴動

【華盛頓十二日美聯社電】甘迺迪政府，注視南韓總統大選，並以焦慮之心情，注視星期二日南韓總統選舉之結果。此乃本年度遠東最重要之一選舉。美國官員十分關切南韓由軍人執政轉為民政之局勢，誠恐在選舉後極易發生暴動。一般人正擔心，假如前總理尹潽善在選舉中獲勝，自從一九六一年五月發動政變以來即掌握政權之軍事執政團，是否將服從文人領導？在種種[illegible]之軍人政權，會自動下台，後因不論民政政府，另一問題為若朴正熙當選，文人政治領袖會否服從？朴氏在參加競選前六週，方始退出軍籍。此間一般相信，如朴氏獲勝，渴將會繼續軍人執政之目標，祇改用民政之名義而已。美國透過國務院，迫使朴氏實行自由及公平之選舉，惟美國官員極力避免在南韓選舉中，對某一位候選人表示贊同。

【漢城十二日合眾國際社電】南韓執政的軍事委員會主席朴正熙今日坦然稱，他不是共黨。前總統尹潽善不斷指斥其為共黨之後，朴氏作此聲明以答覆本社的詢問。在十月十五日的總統競選中，尹氏係朴氏主要政敵。以前朴氏僅謂他現在不是共黨，或他沒有參加一九四八年不成功的共黨軍事叛變，以答復尹氏的指摘。但他答覆本社所問他是否以前曾為共黨，或曾參加共黨行動時說：「我的答復是很明晰，不是。」

周恩來幽怨之聲
蘇俄撤消援助後 中共已感到困難
仍希望中俄共分裂可以彌縫

【北平十三日路透社電】據中共「新華社」[illegible]周恩來在此間宣稱：[illegible]

周恩來重彈舊調
促美國退出台灣

周恩來并被詢及[illegible]

周恩來再表示
願意赴新德里 與尼赫魯談判

據周恩來[illegible]

英經濟轉好
預料保守黨將不致垮台

【東京十三日泛亞社電】[illegible]

阿共在聯大 提中共入會案

【聯合國十二日法新社電】[illegible]

南韓大選前夕 軍政府又捕人

【漢城十三日合眾國際社電】[illegible]

白愼士昨返台

【台北十三日中央社電】[illegible]

不尋常的盛況 最熱烈的氣氛

金山橙特價週 鮮果汁大贈送

今日晉入第六天明日為最後壹天
全體職員加强服務特別注重品質
港九增派貨車行走歡迎電話訂購
最佳新奇士橙原價每箱四十九元 半箱廿四元半 減售 三十九元(各庄同價)
零售金山橙每打價格減低六角至八角
鮮橙汁 菠果汁 雪梨汁 西瓜汁等
買一杯送一杯多買多送贈券永久通用

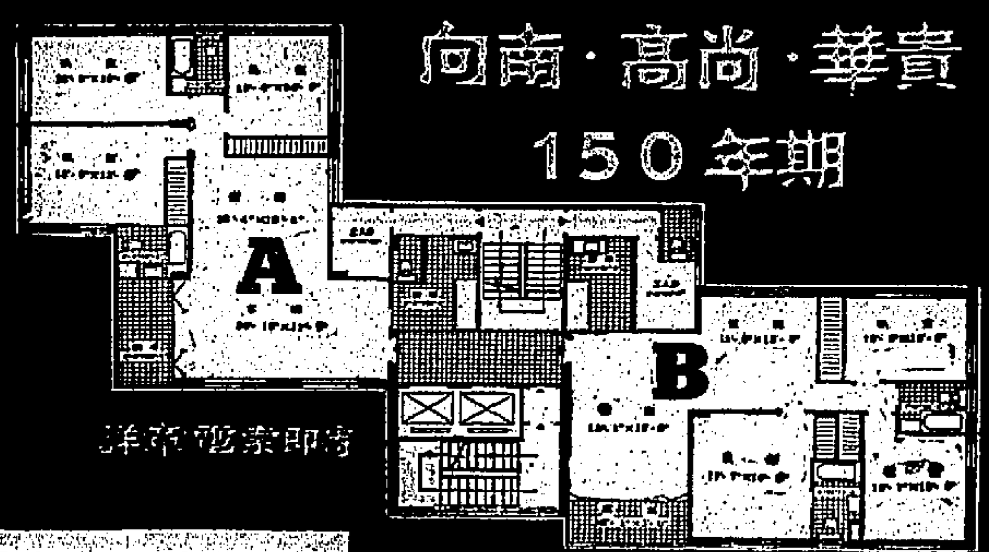
時新鮮果公司
門市部：德輔道中九十號
營業部
電話：八四一四一五一四一

勞力士 游泳・日曆・自動表

ROLEX
GENEVA・SWITZERLAND

最近五十年來勞力士手錶獲得瑞士天文台標準時計獎狀者共佔全部各瑞士錶廠所製出獲得獎狀之手錶總和之半數以上（佔全數之51.4%）

何文田8237地段 麗苑 花園洋樓
圖則佳・材料靚・訂價平
預售九折・可分六年付款
每尺六十餘元
每層兩伙・電梯兩部・每伙約1,400尺 售94,500元
另送車位・先購先選



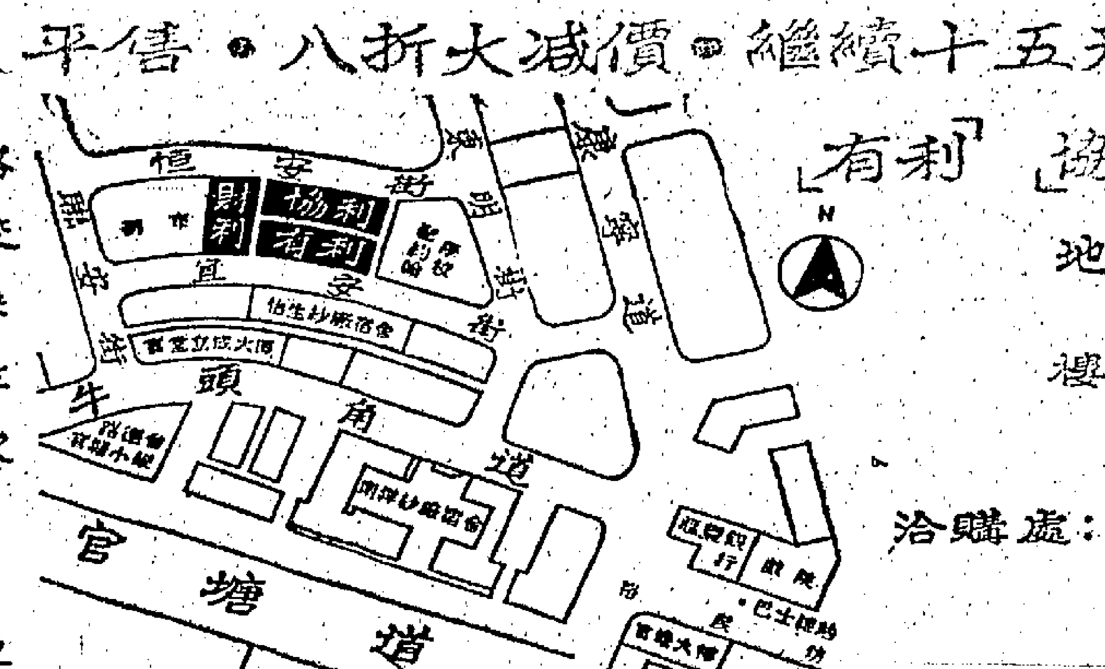
向南・高尚・華貴
150年期

洽購處：永業有限公司 電話：28205・30127

官塘恒安街宜安街 有利大樓 協利大樓 財利大樓

新樓現貨・驚人平售・八折大減價・繼續十五天！上次向隅・從速購買・餘額無多・先到先得

一片繁榮・兩梯兩伙・三便馬路
四面單邊・左鄰市場・右連學校
前臨海景・後近公園・材料上乘
地方實用・交通便利・營商居住
均甚適宜・分層出售・分期付款
官塘至北角渡海輪航線
已由九月一日起開航
等於居住深水埗區同樣方便



「有利」「協利」已有入伙紙「財利」快將入伙 可分三年付款！
地下舖面：每間由五萬餘元起・每呎僅售九十餘元
「財利」舖面八間・政府規定可作肉食公司
樓上住宅：每呎僅售四十餘元・為官塘最廉價之新建樓宇
地盤售樓處官塘宜安街 基利有限公司 電話：八二二五四〇
洽購處：
基利有限公司 香港恒生銀行大廈一八〇四室 電話：28641 30972 30978
立信置業有限公司 香港德輔道中七十六號地下 電話：448351 448352 448354
協成行 香港於仁大廈八〇六室 電話：25023 38741

傳本月下旬在曼谷舉行 泰馬菲印四國外長會議
商討鬆弛因大馬糾紛引起緊張局勢

【曼谷十三日美聯社電】據泰國外長乃他納柯今日宣稱：「現時尚爲時過早」，殊難說明關於馬來西亞有關各國召開一次外長會議，乃他納在曼谷接見記者。該外長曾被詢及馬尼剌方面所傳，確定於十月廿五日舉行三國外長會議日期之消息。惟答稱：「吾人任何人並未有確定該個日期。」

【馬尼剌十三日美聯社電】代理外長當柯於星期六宣稱：現有各項計劃，係於十月廿七日在曼谷舉行一次外長會議，藉以鬆弛對馬來西亞問題所引起之緊張局勢。當柯告知新聞記者，前在會議之先，將由泰國外長乃他納與印尼、馬來西亞及菲律賓三國外長之間舉行聯繫會談。

羅斯克鄭重指出 柏林緊張出於誤會
蘇聯已成強弩之末 無意製造新冷戰
封鎖柏林公路祇係當地蘇軍所爲

【俄亥俄州辛辛那提十三日合衆國際社電】美國務卿羅斯克於星期六日稱：前赴柏林之美軍車隊在蘇聯檢查站被阻之事件，乃因「手續上之混亂」，而蘇聯並非意在製造另一次冷戰。

颶風襲古巴 千餘人罹難
數萬房屋被毀損失慘重

【佛羅里達州邁亞密十三日合衆國際社電】此間接獲由夏灣拿所聽到之古巴電台報稱：古巴總理加斯特羅今日稱：颶風「佛蘿拉」使千餘人死亡，及物質損失。該公報乃加氏從損害最大之古巴東部地區回到夏灣拿後所發表者。

阿丹拿指摘美國 事前未獲得保証 竟以小麥售蘇俄
不相信東西緊張局勢已告和緩

【波恩十三日合衆國際社電】將於下星期一退休之西德總理阿丹拿，今日指摘美國以小麥售予蘇俄。

在二十天以內 麥美倫可出院

【倫敦十三日合衆國際社電】英首相麥美倫之醫生今日宣稱：行將退休之麥氏，在「十日至廿日內」即可出院。

三百萬猶太人 均已陷入絕境
被困蘇聯境內 美名人聯合呼籲促予援手

【紐約十二日美新社電】一羣美國名人十二日在此間發表聲明指出：蘇聯境內三百萬猶太人之困境已到了「無援於絕境」的地步。

王世杰飛華府

【台北十三日中央社電】中央研究院院長王世杰，接受美國國家科學院邀請，今日飛華府參加。

陳誠強調稱 反攻大陸國策 不受他國影響

【台北十三日法新社電】陳誠副總統兼行政院長在星期六宣稱：「吾人反攻復國之國策，不受任何國家所影響。」

太平洋沿岸地區：將遭受海嘯影響
千島群島強烈地震 已經引起海嘯 台灣嚴加戒備

【台北十三日中央社電】據地震學理，千島群島附近強烈地震引起之海嘯，以每小時推進的速度，到達香港、台灣地區。

南韓老尼擬引火自焚 抗議歧視有老婆僧人

【漢城十三日美聯社電】一名年五十四歲之佛教尼姑，於星期天晚，企圖在漢城市區內一公園自焚，抗議政府政策支持結婚佛教僧人。該尼姑以汽油淋遍全身，正想燃一枝火柴時，被一過路之女子制止。該尼姑並無結婚。

南韓佛教於一九五五年大分裂，結婚僧人與不結婚僧人在法院及街道上爭取控制宗教活動。不結婚僧人於一九六一年獲得勢力後，軍事執政領袖決定，祇有不結婚僧人始被認爲宗教領袖。

世界共黨頭目 將在俄開高峯會
擬將中共驅逐出共黨世界
韓越等國共黨頭目是否參加尚未決定

【莫斯科十三日合衆國際社電】消息靈通人士今日稱：世界共黨頭目，將於十一月在莫斯科舉行會議。

阿富汗與中共 簽訂貿易協定

【喀布爾十三日合衆國際社電】阿富汗與中共簽訂兩年貿易協定。

蘇斷絕供應後 中共轉向西歐 購買機械工具

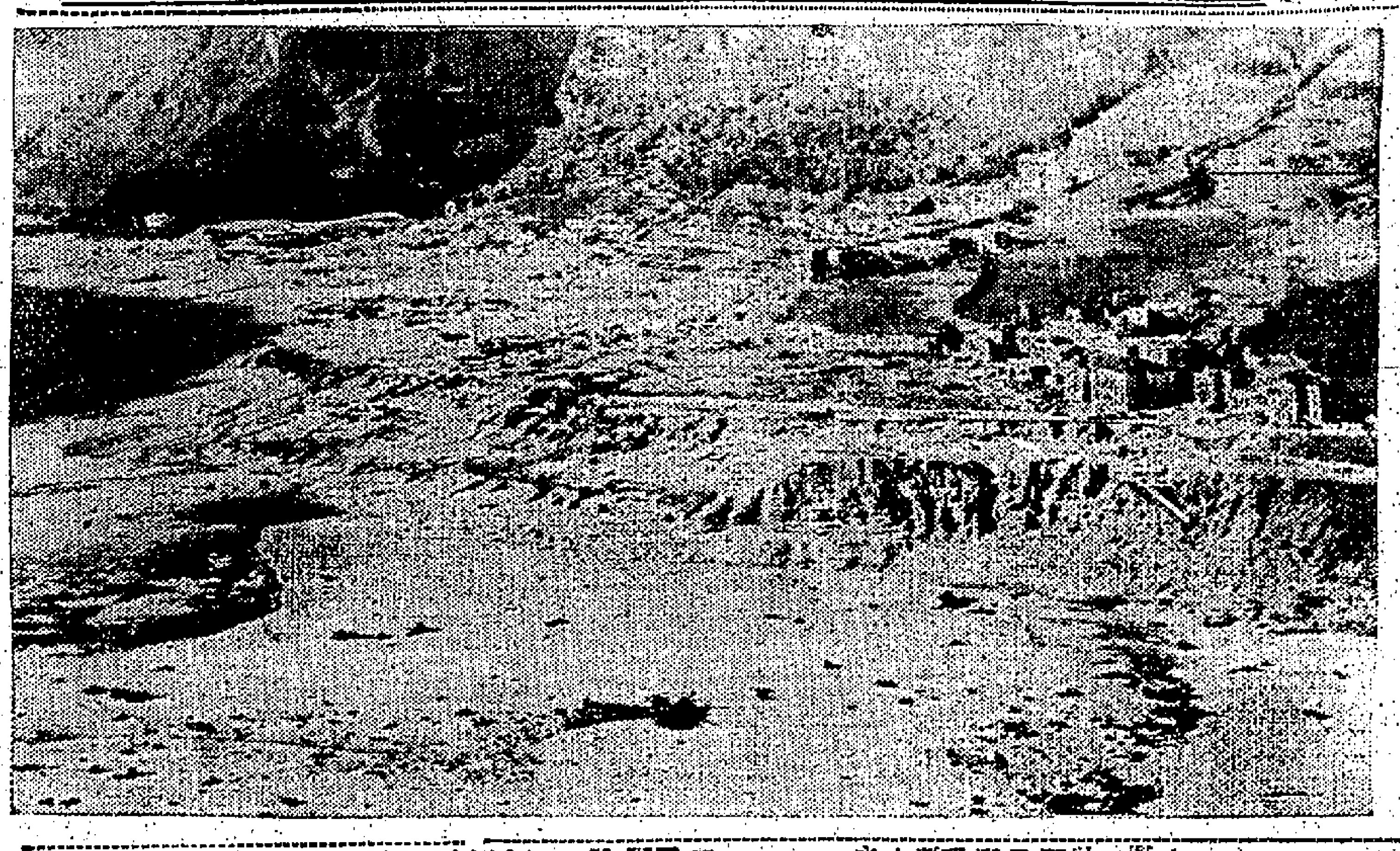
【紐約十三日合衆國際社電】據「美國機械工具」雜誌報導，中共已向西歐國家購買機械工具。

檳城五萬人示威 焚燒蘇卡諾紙像
拉曼指斥中共煽動印尼挑釁

【吉隆坡十三日路透社電】馬來西亞北部檳城，大約有五萬名羣衆示威，將一個代表蘇卡諾之紙像焚燬。

義大利水災浩劫後 有千餘人口大市鎮 僅四十人返回故居

【義大利郎加郎十二日法新社電】遭受洪水災劫之郎加郎，今天又恢復其生活了，四千名劫後餘生者中，一千三百人已返回在被洪水沖毀的房屋。



社論
香港更像一個「殖民地」嗎？
——對「賽馬會」和「足球總會」的最近措施質疑

在二十世紀六十年代的今天，儘管世界上尚有少數殖民地的存在，但由大勢所趨和事實証明，「殖民地主義」決不是一個良好制度，更不是一個「光榮的名詞」，毋寧說，它是現代世界許多政治論爭中，最違反時代潮流的一個。如果說，共產主義的野心家本身最能引起人們的戒心，則殖民地主義在本質上決不會得到人們的歡迎。因爲殖民地主義本是十九世紀的遺物，它是強權政治的「怪胎」，自從有了這種制度以來，因種族歧視與經濟剝削而引起的政治紛爭，便相因而至。故在第二次世界大戰以後，西方國家對於民族獨立運動風起雲湧，殖民地主義的「存在價值」漸已消失，爲了不使本身成爲各大小民族反對憎恨的目標，在大原則上都認爲殖民地應當自主，以求自由，間接也就擴大了國家自身的貿易，間接緩和國際的和平。

英法兩國以前是擁有海外殖民地最多的兩個國家，但是，爲了應付民族獨立的浪潮，它們都曾在馬來亞、剛果、阿爾及利亞等付出過相當重大的代價，所以到了今天，英法兩國都在致力於瓦解殖民地，而不再繼續抓住所餘無幾的海外殖民地。這一事實足以說明，殖民地制度的最後結束僅係時間問題，這個時間的來臨，也不會過於久遠。

自從近年以來，共產集團認定殖民地主義是西方國家「醜惡的標識」，也是政治上無可救藥的弱點，因此凡有涉及針對西方國家的鬥爭，各國共黨就必然以殖民主義爲他們攻擊的目標，好讓西方國家感到痛心，而無可招架。在另一方面，共產集團爲了討好亞非兩洲的新興國家，也一再在聯合國大會上提出「限期結束殖民地」的建議，迫使西方國家在外交上處於極端不利的守勢地位。這種鬥爭目前仍然持續，對西方國家多少總是一種困擾。就是爲了這一個問題，有些西方政治家們不甘挨打受辱，也起來對共產國家提出反擊，指斥它們的侵略野心是「新殖民地主義」。但在人們看來，不管「殖民地主義」的形式如何，這都是人類無法和平共處的禍根，應該是時代所淘汰的。故如今天仍然有人把殖民地主義視爲神明，以能保持或「加強」殖民地主義爲得計，那是絕對不可思議的謬事！

目前香港是英國的屬土，也是英國在遠東地區一塊「碩果僅存」的殖民地。論經濟價值，香港絕對比不上馬來亞，論戰略價值，也遠不逮蘇彝士運河和新加坡，現在上述各地皆已脫離英國而獨立，自可相信英國不會過份重視香港現有的「利益」。尤其香港此刻是與赤色大陸毗連，對英國來說是夠艱難棘手的事，英國當然也不會有充分維持香港的信心。因此作爲香港的居民，他們所以不擬設法改變現狀，或在表面上好像對政治「不感興趣」，顯然不是滿足於殖民地統治，而是不願因此而出現問題，促成中共勢力侵入的干涉。如果能夠了解此點，那便可以明白，香港居民的真實願望，是在國際局勢沒有重大改變下，應該有效保衛它的和平與自由，在政治上有關香港地位的問題，不妨留待後去解決。但願指出，香港是一個華洋雜處的地方，要想保持這一點「和平」，不僅有賴於居民的協力，政府的開明，正確的說，是每一方面和每一分子都有他們應盡的責任。

但是，在英國正力圖鞏固和設法擺脫殖民地負累的今天，我們極端不幸的發現，在此時此地，仍然有人不顧利害，不識大體的，力謀加強香港的「殖民地色彩」。這種事實的出現，以最近「香港賽馬會」的實行若干「新措施」，和「足球總會」的違反香港傳統而干涉華人球員的代表資格，表現得最爲顯著。在這些事實面前，我們當然無需一一列舉馬會的「閉關主義」和足總的「港化法案」是如何的不合理，但有必須指出的一點，就是它們這些措施的性質，祇一而不免將令人無法忍受的短視偏見。在表面上說，馬會是所謂「私人性質」的團體，足總是所謂「社團法人」的組織，它們似乎有權決定自己所辦的事項，但是我們也不應忘記，香港的賽馬和足球，已經成爲公衆娛樂的一部份，與其他會社的社會，祇限於「會員參加」，讓人佔全部人口百分之九十五，故任何公衆娛樂有歧視華人的措施，那就不可能視爲「私人事務」，而應把它看作與「政治有關」的問題。正如美國的黑白糾紛，白人的娛樂場所和交通工具不許黑人光顧，在「理論」上說也未嘗不可片面解釋爲「私人行爲」，但須事實，則決非如此。故像香港馬會和足總這兩個機關，不管它們組織的性質如何，都不可能獨斷獨行，而絕不顧及公衆的情緒。同時我們還有深感不解的是，目前香港人口是這樣的衆多，而公衆娛樂又這樣的缺乏，讓人之嚮往於賽馬和足球，起碼也是一種金錢和精神的消耗，要是他們因受歧視而引起了反感，這對整個社會福利而言，是決不會有好處的。

因此我們以爲：這些問題的出現，決不是香港進步的象徵，而是社會不安的陰影，但願有關當局對此加以正視。

英工黨領袖威爾遜 抨擊政府核子政策

【倫敦十二日法新社電】英國工黨領袖威爾遜今日稱：「不經計，此乃極端可笑者」。威爾遜在英國論何黨政府領導本國，必須獲得全國支持。

美在日內發射 銀漢雙星
一億八千萬哩外之核子爆炸 可以偵察

【佛羅列達州十二日美聯社電】美國官方估計將於幾天之內，發射一對衛星，作爲第一個步驟，發展空中核子爆炸的偵察系統。這一對衛星的儀器，能夠觀察一億八千萬哩以外的核子爆炸，分別環繞五萬七千哩高的軌迹，與阿特拉斯火箭的軌迹相同。

先施有限公司開派股息通告

本公司訂於十月一日起開派一九六二年度股息凡我股東請依照印鑑簽具股息收據並携同息摺到本公司總行領收特此通告

派息時間 上午十時半至十二時半 下午二時至四時 逢星期日停派

一九六三年九月三十日

香港油麻地小輪船有限公司通告股東啓事

本公司茲訂於一九六三年十月十四日（星期一）起開派一九六三年中期股息每股派港幣二元正

請各股東由一九六三年十月十四日（星期一）起每日在辦公時間到香港德輔道中一四四號至一四八號二樓本公司辦事處領取股息單是荷

再者本公司訂由一九六三年九月三十日（星期一）起至一九六三年十月十四日（星期一）止暫停轉股過戶此告

承董事局命 總經理 劉鎮國 啓

一九六三年九月五日

環遊 星嘉坡 馬來亞 曼谷

一九六三年十一月廿三日乘搭馬來亞航空公司之最新型噴射客機出發

報名從速 辦理各項手續需時遲來恐不能趕及

均輝有限公司 馬來亞航空公司 合辦

萬宜大廈地下L,18號

電話：21938 28061 28062 28063

鄭重聲明

一九六三年十月十一日

西醫蔡惠鑛（開設醫務分所通告）

本西醫現在中環德輔道中安樂園大廈一三〇一室應診經已開設分所於北角英皇道南方大廈二樓

分所診症時間：下午三時至六時

分所電話：七一一六二二

西醫蔡惠鑛啓

英皇御准 香港賽馬會

（依照英皇御准香港賽馬會條例舉行）

本會一九六三年度至一九六四年度第一次週末賽馬定於一九六三年十月十九日星期六及十月廿一日星期一舉行

司理 晏嘉士

離婚啓事

我倆感情不洽雙方同意自願由一九六三年拾月拾弍日起脫離同居關係俟後各人在外一切行動男婚女嫁各有自由不得干涉特此登報聲明

離婚人 葉裕豐 陳醴清 同啓

一九六三年十月十二日

香港政府公告
銓敍公務員事

（一）銓敍處現招聘（臨時性質之）（女性）工藝教師。

（二）香港監獄署現招聘人員。

此佈

海員通告
爲香港領海維多利亞港之外洋船舶終站設置臨時有燈浮標事

一九六三年第八十四號（一）

代理海事處長梅禮彬

日本東部大地震
震撼東京！
地點在千島列島海岸外地區

【東京十三日合衆國際社電】一次猛烈的地震，於本日下午二時廿三分震撼東京。現未有傷亡及損失之若何報告。據日本氣象廳宣稱：此次震源，係在北大西洋千島列島海岸外以南之地區。此次地震，並震撼日本東部及北海道太平洋沿岸地區，經已發出一次假驚海嘯之警告。

珍雅禮臣

十七個月男嬰 嚥下三片刀片 醫生認為無事

【東京十三日法新社電】大阪市一名十七個月大之男嬰，於星期五日先後將三片刀片放入嘴內嚼碎後，大部吞入胃內，除口腔流血外，經無異狀。醫生用X光檢查，認為無須開刀，可望其自行將碎片隨糞便排洩。此男嬰之父母均為裁縫，星期五夜十一時，發現身旁之子，口中流血，急用手張開其口，見口內有一片刀片，但三分之一已被嚼碎吞下，旋又發現桌上之另兩片亦已不見，乃立召救車送至醫院，發現胃內共有碎片七塊。

鴛鴦悲瓦冷 翠袖感衾寒
狄寶維露遺孀已再嫁 珍雅禮臣婚禮昨舉行
離而復合之珍惠文夫婦又鬧分居

【佛羅里達州勞德迪爾堡十二日合衆國際社電】美國電影明星狄寶維路之遺孀、女影星珍雅禮臣，將於今日在此間一法官家中與美容師格倫麥士維成婚。珍雅禮臣與老格決定在安德遜法官家中舉行婚禮，因聖公會之一牧師拒絕為格倫麥士維之入……於該會教堂舉行婚禮儀式，特別許可才行。格倫麥士維現年卅一歲，乃加州新港灘兩間美容院之老闆，早在三年前狄寶維路未去世時即與珍雅禮臣邂逅。來此參加婚禮者，有珍雅禮臣之兩子（其一年十五歲，其一年十二歲）及女星蕊娜莎鍾絲。珍雅禮臣現年四十歲。伊與格倫麥士維原定今年八月成婚，旋即將之押後至狄寶維路之遺產問題解決之時。

【好萊塢十二日美聯社電】美國樂隊之班主佛利迪卡格稱：渠與女影星珍惠文已經分居。佛氏今日告記者稱：「此乃珍之主意。余不知伊刻在何地，而余亦不欲知悉……迄今為止，余兩人尚未同律師商議，至少余尚未曾如此。余認為余兩人間已無復合之可能性。」老佛與珍惠文初於一九五二年結婚，兩年後即告離異，至一九六一年，則又復……

波頓之本年度最大桃色案中之愛迪菲沙，在星期六日稱：伊與令妻或者須經一個長時期始正式離婚。渠曾經以電話致伊利沙白……之地區，詢問伊莉沙白是否須經進行內華達州之離婚手續。菲沙稱：「伊莉沙白表示，伊並不急急。」菲沙又稱：「余在此已過六星期，如果伊希望，余可於星期一日進行離婚手續。」

老克召集共黨頭目會議
秘密商討重要問題
圖避免與西方發生衝突

【莫斯科十二日合衆國際社電】大多數西方外交官們相信：克里姆林宮……與其他共黨要員，「在黑海」……的重大問題，……西方，現在不是如「柏林小封鎖」之類的時候……上述外交官們相信……當前的重大問題是：㈠蘇聯與中共大鬧分裂，㈡農作物收成大減，迫使蘇聯向世界市場搶購黃金，以購買小麥。自九月卅日克氏在南烏克蘭與……人們談話以來，報章即未提及他。這種情形在史達林不足為奇。然克氏則常公開露面的，同時，其他蘇聯要人亦不在莫斯科，只留副總理柯錫金似忙於處理政務。未證實消息說……若干消息說：東歐共黨領袖們已被召參加會談。

緬甸反對黨人 十一名被軟禁

【仰光十三日路透社電】緬甸官方消息稱：緬甸反對黨「反法西斯人民自由聯盟」之十一個首領及同情者，於十月十日在緬甸被捕，受到軟禁。該等消息並謂，被捕之人員，包括前國會議員一名，三個警官及三個鄉長。

南韓警察捕獲 劫民治黨匪徒

【漢城十二日美聯社電】南韓警察於星期六宣佈，捕獲犯有劫掠一個反對黨總部罪名之七個右派分子。據各官員宣稱，該等人係隸屬一個小組，該小組星期五晚曾在漢城闖入民政黨總部，將器具搗毀及將在場人加以毆打。

朴正熙秘密向澳加購糧食
引起美國大不滿 將扣發南韓經援

【漢城十三日法新社電】在透露朴正熙秘密在加拿大及澳洲購買麥類之消息後，南韓軍政府與美國之關係，經已進入一個「微妙階段」及甚至顯然趨於緊張。此間之意見，及美國方面人士均懷疑購買麥類，是否擺脫……證實「總統候選人」朴正熙不受美國所控制。據專家宣稱：該一項姿態，將使到曾批評軍政府但甚至更為拒絕美國援助之南韓之智識分子，在其名字之下糾集起來。反之，朴正熙在未來總統競選中之勁敵前南韓總統尹潽善，則維護美國援助，則認為美國援助對於國家之一項需要。……項聲明中提出警告，謂答應給與韓國政府之一千五百萬美元贈款，將不交給與南韓政府，直至韓國現時政府分配美援之制度獲得改正為止。據多方面人士認為，該項警告，係反映華盛頓方面對於該項麥類秘密交易，及對於朴正熙求助於偏激民族主義表示憤懣。

梵蒂岡勸告天主教徒 勿看「埃及妖后」一片

【梵蒂岡城十二日美聯社電】義大利天主教電影中心，於星期六日，勸告天主教徒，勿看「埃及妖后」一片，惟該中心並不禁映該片，亦無說明理由。

阿爾巴尼亞倒向中共
未見其利先見害
國內生活困難數千難民逃南國 憤怒的農民正在醞釀叛變

【倫敦十二日合衆國際社電】「觀察人報」星期日報導稱：北平支持之阿爾巴尼亞政府，正面臨一項大變動，有數千難民逃入南斯拉夫。該報稱：「阿爾巴尼亞人民不滿總理霍查之政策，因其使蘇俄斷絕對阿之援助，及除中共之外，與歐洲世界隔絕，因此引起阿爾巴尼亞內之暴動風潮。」「觀察人報」專門報導共黨消息之特派員利特爾稱：據難民稱，彼等之所以逃出阿爾巴尼亞，乃因國內恐怖未減，與生活情形越來越困難所致。「觀察人報」稱：據南斯拉夫入境消息，該等難民，包括有農民、工人，及若干智識分子在內。……消息稱，在山區中之憤怒農民，曾將政府官員毆打，武裝鄰區之共黨分子，目前似在醞釀叛變」。

……即使要乞求蘇俄援助亦然。……在一項措辭審慎之……

蘇停供零件
中共空軍有機難飛
蘇老大自指中共是托派

【飛渡西十二日路透社電】美國報紙今日稱：因缺乏蘇聯供應之備用零件，中共空軍之噴射機中有半數不能起飛。該報引述「遠東方面情報消息」及其部接近中共圈子人士之談話。該報稱：「因此，中共打大仗之能力已經大為減少。亞洲方面之均勢已改變至有利於自由世界及亞洲。」該報估計中共有噴射機二千七百架，大多數為米格式飛機，蘇聯因與北平發生思想爭論，已停止供應各種備用零件。中共之飛機日漸變壞，且共飛行員因飛機不能起飛之故，日漸失去彼等之技巧。

【莫斯科十二日合衆國際社電】克姆林宮今日於其呼籲世界共黨對付中共之行動中，動員一名現仍在生之老共產黨員。克姆林宮宣稱：中共現……

美國國會代表團 曾訪問馬來西亞 與拉曼舉行會談 對馬菲印糾紛表示重視

【吉隆坡十三日合衆國際社電】美國八人國會代表團，在表示希望菲律賓及印尼兩個與馬來西亞鄰邦，能……之後，已於星期六日離此前往沙撈越……

中共指印度飛機
偵察拉薩江孜等 逗留達兩小時餘
印拒絕中共調查越界之建議

【東京十三日法新社電】「新華社」今日指印度飛機曾於十日兩度飛至西藏腹地拉薩江孜等地偵察，兩次均為飛機一架，第一次下午一時零四分，從西藏西南部喜馬拉雅地區侵入，經日喀則西南進入拉薩以北二百公里處之後，然後轉向拉薩江孜等地上空偵察。其在西藏境內之非法活動逾兩小時餘，航程一千七百餘公里。下午三時三十二分，另一架印度飛機至……

【新德里十三日美聯社電】印度經已拒絕北平所提出之……要求。據共日期為九月十日，並於星期日所發表之照會，印度否認中共所提出之有關印度軍事哨站，位在西藏境內……之指摘，係屬毫無根據。據印度政府發言人宣稱，中共對該問題所製造之緊張局勢……

【巴黎十三日法新社電】據北平「人民日報」一撰論稱：「雖則印度對於和平談判並無誠意，但吾人將仍候一切」。此係中共外交部昨日再次致送一項照會與印度，在該照會中指摘印度政府「擬欲造成一連串障礙，俾使到無可能舉行談判」。「人民日報」社論並再三說：「……」中共亦……

麥美倫已漸告康復
今可恢復處理政務
醫生對首相病況進展表示欣慰

【倫敦十三日路透社電】英國首相麥美倫昨晚在醫院中再安渡一夜。各主治醫生今日對其病況之有進展，表示欣慰。麥氏於上星期四日……

【西佛吉尼亞州伯克來泉市十二日路透社電】麥美倫有一函致公元二〇六三年之美國西佛吉尼亞州人。此函於今日埋葬在地下……麥美倫函內稱：英美兩國關係之強度，「余相信：彼此兩國之關係將依然今日一般繁榮而有活力。」麥美倫（其母乃為印地安那州人）稱：「余對美國西維吉尼亞州邀余作書這一個埋藏地下（此為斯州建州一百年紀念措施之一部分，須在供後人於斯州建州兩百年之時掘出）之事無任感謝。」麥氏函內稱：「在一九六三年，吾人面前有共產思想之險惡威脅。此種思想之企圖，係摧破擺佈西方民主哲學之信念與原則。余樂於藉記下述一事，即在此面對挑釁之際，貴我兩國係緊密在一起。」

為了裝扮頭上的青絲
美國女性年花卅億金元
全美有十五萬的大小美容院，平均每日有三百萬名女客光顧，剪髮一次最貴是二十五元。

·念禾·

美髮皇帝歐尼夫，他的顧客包括甘迺迪夫人。

如果你是女人，對「剪髮」一定不陌生。理髮師抓住一把一把的頭髮，向髮根倒梳，直到你的頭髮像一個印度苦行僧所睡的釘床一般。然後再用一把刷子輕輕的將那堆亂草的髮面一一刷平。所梳出的髮形，可能有八至十二英吋高，向左右伸出英吋之多，最後的一步，是噴髮水，直到頭髮好像行人路上的水泥一樣結實。雖然很多滑出……

……頭髮在新聞上就佔了很重要的地位。紐約一家銀行舉辦一次化裝表演，特別邀請四位美容專家，當場梳理流行的髮型。同時，電視……

死也不是一件易事
死人因何要漲價
主要原因，係殯儀業商人利用喪主悲愴之際，不會好好地跟他們論價。

……

英國青年男女 每天揮霍三百萬鎊

……

聖經
不特天主教與基督教所用的版本不同，即各派之間亦有差別，故現時致力用共通本。

……

汽車爆胎無憂

……

裁軍與繁榮能並行嗎？

……

英海軍部長抵港談 英國不斷增強遠東海軍實力
計劃增建七艘核子潛艇 香港海上防衛政策暫不變更

英國海軍部長卡靈頓勛爵（左）昨日下午抵港下機後與英駐港海軍司令許文誠准將握手。

【本報訊】英國海軍部長卡靈頓勛爵，昨自新加坡抵港時稱：英國對香港的防衛政策不變更，現行的防衛政策，因香港已有良好的艦隊，足以應付隨時發生的任何事件。

卡靈頓勛爵稱：英國在遠東的海軍力量，已不斷的加強中，英國在遠東的利益，除外來侵略外，並負起保衛自由國家的任務。

這位海軍部長指出：英國海軍中，現仍大量製造普通的潛艇，同時亦製造原子及核子潛艇。他說：英國現已有一艘核子潛艇在地中海中巡弋，並計劃增製七艘核子潛艇，第二艘核子潛艇將在本年底下水。

卡靈頓勛爵表示：建造一艘核子潛艇的費用需二千萬英鎊，普通潛艇每艘的建造費需四百萬英鎊。

卡靈頓勛爵定明日離港飛往阿丁，昨在機場迎接的有：香港海軍司令許文誠准將及空軍機場司令文告中校。

因李裁法案牽連 兩名滬籍大亨將被警方調查

【本報訊】警方對李裁法、洪嵩仁兩人的調查工作，已告一段落，除了李裁法來港後曾和他們接觸的幾名本港居民將接受調查外，據說警方無意因李、洪案件而拘捕其他人士，將被調查的人中，有兩人據說是本港的上海籍名流兄弟。

警方現正與有關方面商討驅逐李、洪兩人出境的問題，但兩人對去的地點卻有不同。據透露：洪嵩仁願意回台灣，李裁法則拒絕被送回台。根據慣例，外國人出境例須選擇他願意去的地方，但是，他是否能如願以償呢？現在尚未確定。

據說：將被調查的上海籍名流兄弟，曾在電話中與李裁法聯絡，做哥哥的於今年八月到台灣時，李曾向他商借十五萬元台幣，但被婉言推延，李到港後，使用電話與他接觸，但無法與他通話，祇由做弟弟的出面「打太極」。

李、洪此次被捕，當然是又一次表現了本港警方人員的有效能力。但並不如若干報章所渲染的出神入化。據說：洪嵩仁被捕，是由於他一再用翁士熊的名字在三家旅店投宿，而被警方人員查出行踪。雖然警方曾利用截聽電話及跟踪的方式去追查李裁法的行踪，但到洪嵩仁被捕前，仍未能悉李的確實下落，直至洪被捕後，情況才急劇轉變，才從數名與李接觸過的男女中，獲悉李的匿居處。

李裁法於本月九日在南方大廈M座十八樓遭警方拘捕，洪嵩仁則於同日在青山道被捕，本港警方表示：李是逃解潛回犯，洪是非法入境者。但李、洪兩人則涉嫌與上月十三日在台北發生的一宗謀殺案有關，死者為本港銀行家吳學渠。

英商業代表團十四人昨抵港

【本報訊】由英國倫敦及伯明罕商會組成的商業代表團一行十四人，於昨日抵港。目的為促進港英兩地商業關係。全隊由埃伯拉議率領，在港期間，將與此間的香港總商會、工業總會、上海總商會、銀行，及工商界領袖會談。

校際愛畜展覽昨日在馬會舉行，圖中的小妹妹帶了一頭愛犬，由評判員評分。

小鱷名查理 烏龜叫蘇珊

△香港防止虐畜會，昨日在馬會公眾棚舉行校際愛畜展覽。參加者百分之九十五是洋人。有人以為，如果香港有防止虐人會，舉行愛人展覽，貨真價實者必感興趣。

△展出寵物家畜，種類有狗、貓、雀、兔、鼠、魚、龜、其中以狗兒為主。

△比賽項目，分狗、貓、鳥和其他各類，由本港三軍司令夫人頒獎。

△在昨日愛畜會中，最不幸的是一位小妹妹，她原定帶往比賽的愛犬被轆傷，隨即斃命。使她由愛畜主人變為觀眾。

△一頭狗媽媽，五幅隔門，由五名三歲至七歲小紳士，用小搖籃載着帶來參加展出，吸引了每一個觀眾。小孩子都要撫摩一下，太太，小姐們大叫「溫特浮」！

△一個大紙皮箱，外面用紅字大書「蘇珊」。這個芳名，大大引起觀眾興趣，趨前一看，原來裡面是一只烏龜。

△「查理」何人也？原來牠居在一個水族箱的小油鯉，是一尾三吋長的小鱷魚。

△一頭兇惡的亞歷，侍候牠的小主人也要戴上手套。牠吃生牛肉，會飲啤酒，據說來自蘇西蘭。因此，有一個蘇西蘭名字「成蘭」。

△展出的貓兒，其中有一隻混身毛色灰赤，眼睛碧藍，如一泓春水，被女主人愛撫懷中。單以眼睛來說：可謂物似主人形。

△評判狗兒的標準，是從健康衛眠，參加的狗兒，編好號碼，分組帶到評判員面前，作了一般觀察後，由小主人牽引繞場一週。一頭「大種狗」，把小主人拖得跌跌撞撞，一隻「袖珍狗」走不動，小主人不耐煩，索性把牠抱着走。

△場內出售狗兒用品及食物，林林總總，小搖三見了，有「恨不生為狗兒身」之感。

△參加展出，各物的主人，卻有一個編號，隨掛在身上，其中一位小姐最「威水」，參加展出寵物三項，胸前排列三個號碼牌。

愛畜展覽 花花絮絮

雙春兼閏月 婚嫁喜事多 各大酒家生意興隆

【本報訊】今年為雙春兼閏月，婚嫁事特別多，各大酒家在此後兩個月內的好日子都被預訂一空。據悉：細佬宜道某富戶最近為其兒女完婚，到灣仔及北角等大酒家接頭預定筵席，但均已被別人捷足先登，迫不得已改在九龍設宴，因九龍區大酒家較多，以居住在港島的人而要到九龍擺酒，實是出乎赴宴者意料之外。

華人結婚，均選擇良辰吉日，所以適合于結婚的日子，不獨酒樓酒家生意旺盛，即婚姻註冊處及各宗教結婚地方，亦均要排隊，註冊結婚或宗教儀式結婚，每一宗要半小時，於是遇着好日子便為之繁忙。

丹麥女皇儲十二月訪港 對難民食水問題作廣泛深入研究

【本報訊】丹麥女皇儲瑪嘉烈公主將於十二月九日到港作非官式訪問，預計留港四日，將研究本港的難民及食水問題。

據丹麥駐港總領事蘇璣稱：女皇儲現年廿三歲，在來港前，對於香港一般問題，經預作廣泛深入研究。尤其對於香港容納許多難民以及應付食水困難兩大問題，作更進一步研究，丹麥駐港領事館將準備屆時使女皇儲到各徙置區一行，俾得親身體驗。

蘇璣稱：女皇儲此次到東方旅行，為生平之第一次，目的在於求取更多東方智識，隨員僅有一女侍從官及一男秘書，抵港將下榻督轅，[illegible]禮貌。

丹麥僑港人士組織於女皇儲抵港時，舉行盛大的歡迎會，丹麥駐港領事館現正計劃安排，使所有的丹麥僑民，均獲得與女皇儲談話機會，使女皇儲得以瞭解僑港丹麥人士一般生活情況。

蘇璣並稱：女皇儲此次到港將登臨太平山頂，俯瞰港九市區，女皇儲在港逗留四日期間內，並將計劃環遊港島及九龍、新界一次，並到市區採購若干應用物品。

蘇璣最後稱：瑪嘉烈公主此行，係以私人遊客性質到港遊覽，故目前尚未計劃安排的一切秩序，將會隨時變動。

丹麥女皇儲瑪嘉烈公主生於一九四〇年，在丹麥與英國受教育，攻讀國際法、政治、經濟、考古學、歷史及考古學。

跛油街小販 抽籤擺檔

【本報訊】遭警方掃蕩後的旺角油麻地跛油街小販，警方已宣佈准予擺賣，但不能如以往般佔用固定位置，須遵照流動小販規定，今日抽籤定位。

據悉：原擺設於跛油街門牌之一邊之流動小販，共有一百五十餘檔，自本月六日起，即被警方嚴加掃蕩，因未獲准後，該等小販多數被迫暫停擺賣，至今已達一週，後經九龍各街坊會聯會暨各街坊會代表與警方洽談後，警方已答應准在該處恢復營業，但不能如以往佔用固定位置，必須遵照流動小販規定，今日抽籤定位擺賣。

警方同時指定流動小販擺賣之地區，包括快富街（由砵蘭街口至洗衣街口之一段）、花園街（由太子道口至亞皆老街口）、亞皆老街（部份地段）均可擺賣。以上地區之流動小販，則均須遵守不得逾越的小販例。

預防小兒麻痺症 口服劑今天起派發

【本報訊】由今天起一連五日，所有政府母嬰健康院均有預防小兒麻痺症口服劑發出，凡去年十二月一日至今年六月三十日出生之嬰兒，如未接受第一劑沙賓氏口服藥者，宜於本星期內到母嬰健康院接受此項預防劑。至於曾在本年六月間接受第一劑口服劑者，現已到期服用第二劑。又凡在本年七月間接受第一口服劑者，如屬已於九月間服用第二劑者，如尚未服用者，仍可於本週內服用，以免徒勞無功。

醫務衛生處發言人昨表示：預防小兒麻痺劑保證安全，而且有效，凡為父母者，均有責任攜帶子女到各母嬰健康院接受此項保護性之口服劑。

桃源洞摩囉潭 水源充裕

【本報訊】水荒聲中，大埔的桃洞及摩囉潭，近期發現水源極為充足。據鄉民指出：如政府能利用該處水源，對增加水塘存水，不無補助。政府以前曾在上述兩處設立泵房，每日汲取數百萬加侖水，供給城門水塘儲用。現水荒日趨嚴重，應盡速設法予以利用。

目前由當局在新界取河水者，僅在上水梧桐河鄉湖泉附近設泵房汲取，但由於近來雨水少，河水位低，據稱每日僅可汲取二百餘萬加侖而已。

港府撥千二百萬 增建徙置屋 一在大窩口 一在油塘灣

【本報訊】香港政府最近又撥出一千二百萬元，以增建徙置大廈，該筆建築費用分在兩徙置區興建。一在大窩口，該區工程屬於B區，第三段工程由昌利建造公司以六百九十三萬七千九百九十八元投得，另一區則在油塘灣，乃屬於B區，第一段工程由勵記公司投得，建築費為六百二十一萬七千四百二十一元。

深水灣道一富戶 失竊飾物價值逾萬

【本報訊】深水灣道十七X號，昨晚六時三十分，發覺被賊人入屋偷去名貴首飾十多件，價值超過一萬一千元。失主已向警方報案。

又訊：寶山頂道十號，昨日下午元時許，被竊賊偷去鑽石戒指一隻，價值一千元，及現款六十五元。失主已通知警方，請協助偵查。

身懷三角銼 怪漢說自衛 官諭檢驗神經後判處

【本報訊】被控藏有適合作非法用途的三角銼的「收貨佬」在法庭供稱：因為有人迫他入黑社會，聲言如拒絕即將他殺死，故攜三角銼以作自衛。法官聽取證供後，認為被告神經有問題，命押候，以便精神病專家檢驗。本月十九日再訊，以判案。

本案在銅鑼灣裁判署提訊。被告男子名鄧紹昌，三十六歲，惠州人，為收買佬，住柴灣徙置區G座七樓，來香港十三年，並無親屬，目前仍屬單身漢。被控去月十八日在灣仔軒尼詩道一九七號門前懷藏一把三角銼，適合作非法用途，並沒有以該物作合法用途。

控方向庭透露：去月十八日下午二時，東區警探在灣仔軒尼詩道發現被告形迹可疑，乃上前檢查，從其衣袋中搜出一把用紙包裹的三角銼，詢其來歷，被告答是去年在灣仔垃圾坡拾取者。

警探詢問被告該銼用途，被告答謂，用以刺人，向人報仇。警探發現該銼之木柄上刻有數行黑社會小字，包括一地址，並有「黑社會」三字。

被告當日答法官詢問時稱：他懷此利器，乃為自衛，倘對方不刺他，他也不刺人。又說他曾受被人迫入黑社會，在銼柄上寫名「一黑社會」字樣，是恐一旦被拘，則警方可根據此等字句而破案。法官以其語涉離奇，乃命先送檢驗始判案。

澳洲籍海員被控告 主控幫辦反對繳交護照保釋

【本報訊】一涉嫌騙取財物的澳洲籍海員，前日受審時，法官宣佈將案押候，主控幫辦反對將被告繳交證照而釋出，結果法官諭將被告暫時扣留。

控方作此建議原因，是過去曾發生兩宗疑犯被扣留證照外出後，結果逃離本港而成了懸案。

這兩宗懸案一為英國人，來港辦世界小姐選舉，因欠債被控，手證照被扣後，仍偷逃返英國，尚有未償債項；一為菲律賓人亦因受嫌騙錢，手證照被扣後乘飛機返菲律賓。

根據已往凡外籍持有證照人士，一經犯罪被控，祇扣留護照，便可自由在外候審，由於上述兩宗案件發生，外籍人今後應具之保障，失去此種保障。

荃灣區明年有煤氣供應

【本報訊】本港在明年將擴展新界的第一個煤氣供應的地區。據煤氣公司發言人稱：該公司計劃將煤氣供應新界，第一區為荃灣，倘無阻礙，約在明年上半年度，荃灣區內之工廠或住戶將可獲得煤氣供應。

該發言人復稱：煤氣公司並計劃對新界區內其他城市供應煤氣，但須待全面研究完成。

大埔七鄉會長 寶陵端吳松熾

【本報訊】大埔區七鄉會當選定明日下午七時，聯合在沙田小瀝源召開[illegible]大會，寶陵端、吳松熾[illegible]。

本校為籌募經費定於一九六三年十月廿七日假座九龍樂都戲院義映「愛的教育」一名片屆時敬請
鄉議委員會主席楊廷森先生
遠東銀行董事長兼總經理邱德根先生
新界總商會理事長
港九香烟業總商會理事長蘇玉盛先生
寶安東莞同鄉會主席
暨各界人士光臨指導為勝籌藉
新界大埔愛德免費學校 校監 鄧羅延年 校長 嚴徐秀珍 謹啓

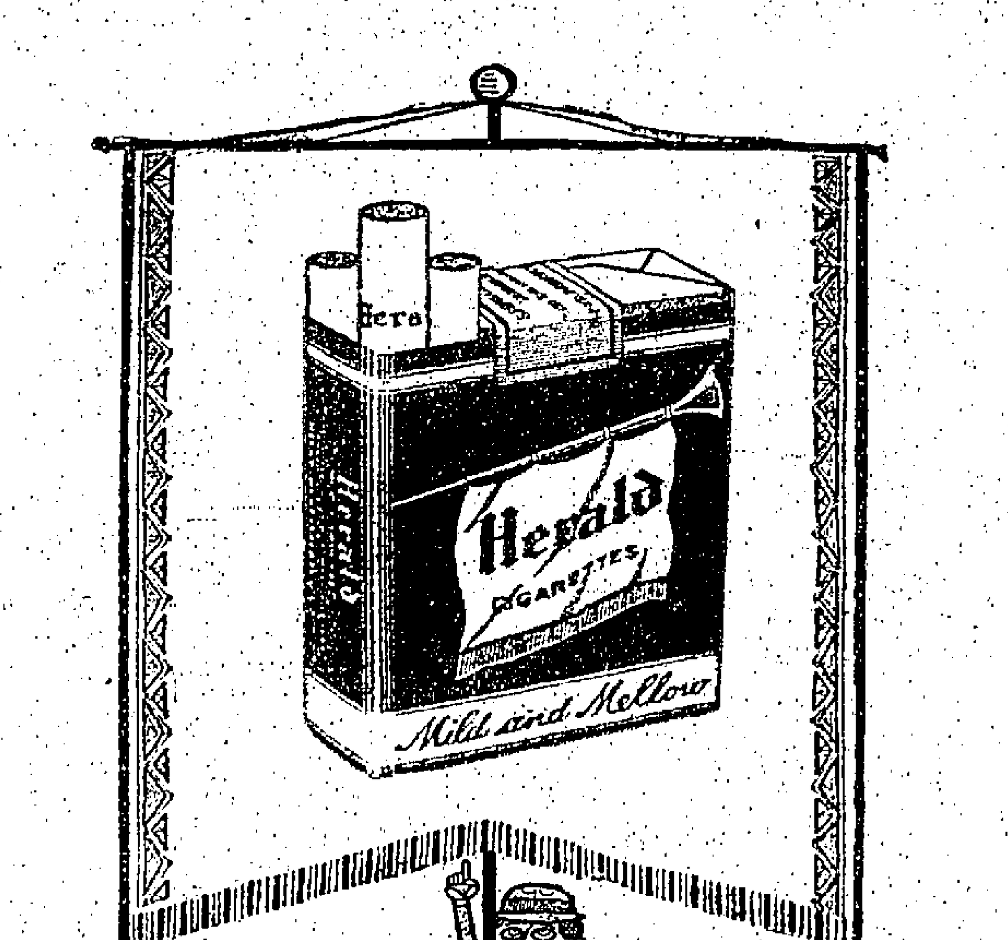
華德大廈 油麻地戲院及金華戲院中間
窩打老道一號
二千六百即可買樓
建至頂樓 即將完成
一次付或廿個月九折
分期付款 定金：二千六 每月只付：三百
向南 連海
華源 香港永安人壽大廈十一樓 電話25551至8 地盤853305

福華街靚唐樓
福華街147至153號
桂林街口近北河街戲院
高尚唐樓．四面單邊
分期40個月付款
只先付樓價一成
建築時期分16個月付款
有入伙後分24個月付款
每月付款百分之二(2%)
建築完成．即可入伙
大昌 [illegible]

合時工廠大廈
柴灣內地段第三號
分層出售 一年付款 二年付款
詳細說明書 歡迎索閱
特設載重4500磅快捷電梯兩部專供貨品上落

全部建築符合工務局消防局勞工處規定
本工廠大廈在政府設為工業區之內且有龐大之徙置樓宇設有巴士總站僱用工人及貨物運輸均極便利年期久遠售價廉宜誠自置廠房發展之良機而免被迫遷之慮
洽購處：東建置業有限公司 合時置業有限公司
大道中36號興瑋大廈308室 電話：27422,27411,32817

新民報
第一流新型日報
十月十四日創刊



有我咁平．冇我咁靚
美國老牌
好路香烟
烟質靚．價錢平
廿支庄每包六毫
總代理：陳漢深出入口商

種髮院
世界首創第一家
能治禿髮重生

脫髮頭擦頭皮七天包好
黃髮紅髮一月變黑
白髮變黑絕非染色
禿髮重生恢復青春
保証有效
無效退錢
地址：銅鑼灣軒尼詩道555號五樓 電話：762273

時興樓

富興大廈
九九九年期

餘園

廣安泰行 ． 擴盛行

港府加强管理廟宇 神棍將無所施其技

新設機構經常派員往各廟調查
强索香油費者即屬犯法 廟祝不得向人募捐廟宇修葺費

【本報訊】在港九兩地活躍的神棍，不久將因一個新成立的廟宇調查組而銷聲匿跡。據華人廟宇委員會發言人稱，當局之所以設法保留本港各處的廟宇，原為保存古蹟，尊重居民信仰習慣，但報章上間有發現有善男信女受神棍所愚被騙的新聞，當局對此自然甚為注意。華人廟宇委員會乃根據華人廟宇條例（即香港法例第一百五十三章）而成立，以華民政務司為主席。該委員會為加强執行法例所賦予的權力，最近成立了一個廟宇調查組，經常派用人員前赴各廟宇將辦理情形詳查具報。事實上，一間廟宇的司祝並非一修道者，大都以營業為其目的，至於進神者對於廟宇管理法例亦甚少明白，所以縱然其間有違反法例的事情，他們大都不會知道。

該發言人舉出幾個違反管理法例的例子說：甲、如果向進神者索取一元數目的香油費才准其入廟參神，便是違法，因為廟宇是公共信仰的場所，不得無故拒絕外界入內，更不得藉口索取香油費。乙、香油費是隨人隨意樂助的，如果以硬性規定，去收取香油費就是違反法例。丙、遇有其他神誕例如天后誕等日子，如果向擁擠進神者強迫購買神物進入廟內的人索取費用，然後准其入內的話，也是違法的。丁、如果容許不正當的人在廟宇內作不正當的行為，更與法例有極大抵觸。

該發言人又說：自從去年九月起，管理廟宇政策已有多少改變，華人廟宇委員會曾撥出十餘萬元把轄下的廟宇鍍金重修，並經擬具計劃予以大加改善，各廟宇的電力和水喉設置，凡有損毀，或仍付缺如的，都設法加以改進，委員會同時並負責廟宇內外的粉飾，防止蟲蟻腐蝕，和設置消防工具等事宜，故該會轄下的廟宇的司祝方面不得以求先或重修為藉口而向公眾募捐。

本港有廟宇，除有五所具有特殊情形者外，其餘都受華人廟宇委員會管轄。該委員會每年照例將轄下廟宇的司祝權公開招標投承，投得者須遵守該會所訂之規章辦理，該規章並經訂明，廟中司祝不得向進神者勒索錢財，不得濫用廟宇名義向人勸募款項以為該廟神誕法事之用，又不得干擾在廟宇內舉行的參神法事等等。

本港居民如果以後對某一廟宇辦理情形表示不滿而有所申訴的，可向消防大廈二樓華民政務司署華人廟宇委員會秘書報告，或撥電話三三四四九轉負責人接洽。

銅鑼灣謝菲道大火 十層新樓焚燒通頂

火封樓梯逾百居民被困 三人欲跳樓幸獲消防員駕梯救下

【本報訊】銅鑼灣謝菲道四七六號和四七八號毗鄰的兩幢五層高石屋樓宇，今晨零時許發生大火，火焰封閉兩間屋宇的樓梯，逾百名男女老幼無法下樓逃命，迫得狼狽登上天台，雖經隔鄰，險象環生，有一男二女在危急中站在騎樓欄干，企圖跳下，幸消防員及時趕到喝止，並迅速架起雲梯，由消防員搶救下來。至今晨截稿時止，未聞有人死傷。結果十層樓宇燒光，另有大約十層受水浸。

在大火中，有很多人向警方投訴與兒女失散，他們大部份都哭訴自己的親人已葬身火窟中，消防員正設法通入火場，無奈火焰熾烈，一時無法通入火窟。警員曾手寫記報失者的姓名，以便調查。

謝菲道今晨大火，膠輪公司內烈燄焚燒時情形。

滿天通紅

起火地點為謝菲道四七六號，地下為中國保險公司，四七八號地下為通行膠輪公司，店中物品都是相當易燃，故火起後，火舌四張，五分鐘後延及樓上，約十分鐘後，十層樓宇均已陷入火海。烈燄照得夜空通紅。起火原因是謝菲道四七六號中國保險公司後座大堆紙碎失火後引起的。

這場大火起于十一時五十分，延至今日零時許始告撲滅，經過一小時另十五分鐘的大火焚燒後，除樓下的通行膠輪公司和中國保險公司付諸一炬外，樓上六層住宅均燬於火，時值深夜，各人都已入睡，聞火起床，未及檢拾財物，只有單身逃命，損失慘重。

婆孫失踪

居住四七八號四樓的一名七十老婦黎家好，與其六十歲的外孫，據報失踪，除黎家好婆孫失踪外，合共男女九人，除了餘七人均已逃出火場，消防局動員半百消防員，分乘十多輛救火車開抵現場搶救，但格於火場的謝斐道狹窄，巨型滅火車未能全部開進施救，只有一部大型滅火車駛入，駕梯注射，餘外數十名消防員駁喉十餘碼，分別在火場對門的波斯富街及協興士多樓上，居高臨下灌救。

聞爆炸聲

在大火時，通行膠輪公司內膠輪，曾發生一兩響爆炸聲，停泊門外的兩部私家車，八八七三五一號和八十一號被烈火波及，車頭玻璃破碎，車身焦黑，後由消防員推走。

紙屑起禍

這一場大火，今晨驚動整個銅鑼灣區，據近火場附近的十多家商店和住戶撤離，據說謝斐道今晨大火，有人說是四七六號中國保險公司後面堆存的大堆紙屑所造成，在該處後巷，白天經常有很多男女，在外收買大批紙屑紙尾，集中港內進行整理，將紙屑則堆搬在巷中，故火一起，即不可收拾。警方刻下進行搜尋經常在港辦理紙屑的男女下落，以明瞭起火原因。

居民天台逃生

火場謝斐道四七六號和四七八號一列樓宇的背後是波斯富街，據火場附近樓宇住客稱：在火光熊熊中，挑選逃命的狼狽情形，火窟中的男女扶老攜幼從天台的居處逃命，呼兒喚女之聲，處處可聞，部份婦孺膽小，不能鎮定，在被焚居宇的天台上踏下，幸得其他的壯年人及時救出，沿天台而逃過後通的街道逃離火窟。

波及鄰居

四七六號起火後，波及鄰近的十層樓宇，是火場的四七四號和四八〇號，四七四號地下為新時代服裝工場，三樓為民居，四樓是爾雅添服裝店，二、三樓是住戶。這一列四〇號地下是〔illegible〕公司，二、三、四樓的天台，也遭波及焚燬。

在將軍澳海面拆骨 挪威輪起火焚燒七小時

一人走避不及輕傷

【本報訊】拆卸中的五千八百噸的挪威船，昨日下午一時卅分在將軍澳海面燃燒，火勢至昨晚八時許始被控制。一人在船上因走避而擦傷。該船名「細烈士」號，已由將軍澳茂拆船有限公司所有，該船是十多天前拖入將軍澳海面進行拆卸工作，船上有八十多名工人。據說：昨午一時卅分，有一燒銲工人在該船的第三號艙內燒鐵板，因燒不慎，使熾熱的火花灼及船上木板，因而起火。該船發生火警後，警方出動一艘救火輪，三艘水警輪，並施用四條大喉灌救，警車及救傷車各一輛亦馳至。據說：此次大火，幸只燒着船上不重要部份，如果該船油艙及機器房不幸被火燒及，則後果不堪想像。大火中，船上工人幸無重大意外發生，只有一名年約四十歲的男子，因走避匆忙，撞倒船上鐵板而受輕傷。

又訊：傾頭磡徙置區近G座附近的一個建築地盤內，昨日下午發生小火。起火原因是在該地盤內的變壓器漏電走火，致將該地盤內所搭的一間木屋燒燬。

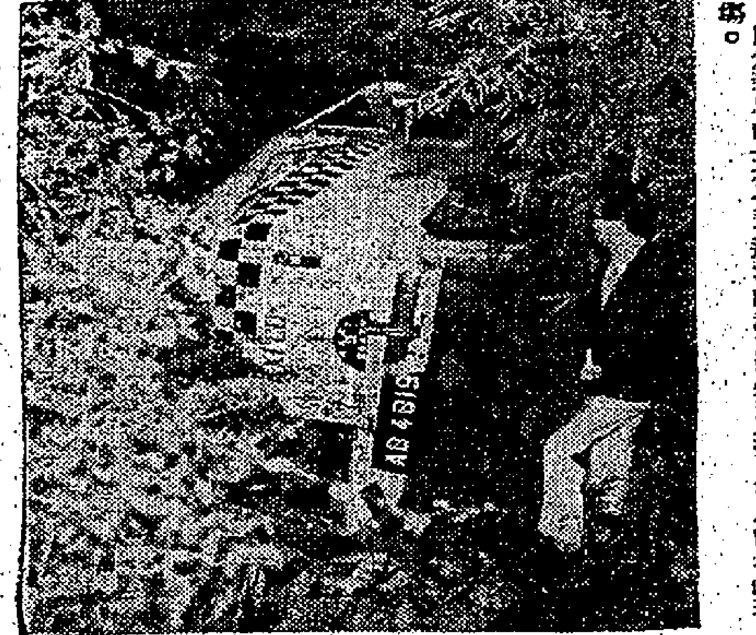
沙田酒店附近 的士墮山坑

全車毀壞司機受傷

【本報訊】大埔道近沙田酒店附近，昨晚十時三十分，一輛新界的士跌落百餘尺的山坑，司機當場受傷，後由人救起，送往醫院救治。

肇事的綠色新界的士，編號AB四八一九。當駛經沙田酒店附近時，突然失去控制，翻落百餘尺深坑。肇禍時車內沒有乘客，只司機一人受傷，其車已毀壞不堪。受傷的司機名盧鳳可，三十歲，住上水村三百八號石屋。

又訊：一名跟車工人，昨日下午三時許，當車行經〔illegible〕時，被拋落馬路，受傷送院。傷者名余文發，住通菜街一三〇號地下。



國德新界的士在大埔道沙田酒店附近翻落百餘尺山坑的現場。

世界龍岡親義總會首屆懇親大會美洲代表昨日抵港，香港龍岡總會首長往機場歡迎。

世界龍岡親義總會 首屆懇親大會明晚揭幕

美洲秘魯百餘代表抵港 三千多四姓人士在機場歡迎

【本報訊】世界龍岡親義總會第一屆懇親大會，定明晚七時十五分在大會堂舉行開幕禮，由華民政務司麥道軒主持揭幕，行政、立法兩局首席華人代表利銘澤頒發紀念品。該會主席張鎮漢及籌款委員會主席張聯發，昨晚在金陵酒家招待新聞界，報告懇親大會意義。

張氏謂：龍岡親義會組織，早在百餘年前開始，旅居美洲劉、關、張、趙四姓先賢，根據一千七百餘年前桃園結義，古城會的歷史，成立龍岡公所，目的敦睦親誼，團結互助，懇親大會藉此機會加強四姓之團結。全球各地成立龍岡組織已達八十餘單位，而南洋各地多稱為「古城會館」，但實際是同一宗旨的。

張氏稱：香港龍岡總會成立後，世界龍岡總會亦隨之成立，因為香港乃全球僑社交通樞紐，所以世界龍岡總會在港設立。該會總會除了籌辦大會之外，並籌辦龍岡中學、小學各一所，俾能配合政府解決兒童失學一部份問題，經成立建校委員會，及建校基金籌款委員會，加緊籌備中，至目前止，已籌得基金五十餘萬元，希望新聞界協助扶持指導，俾成善舉。

〔illegible〕

【本報訊】世界龍岡親義總會第一屆懇親大會，〔illegible〕

〔名單 illegible〕

觀塘及龍翔道公地 八幅今開投

包括有工商業及住宅用途

【本報訊】兩幅座落觀塘，限作私家住宅用途的公地，定今日下午二時半在大會堂九樓公開拍賣，另觀塘六幅工業或住宅用地，亦同時開投。〔illegible〕

第二次賽狗 第二天成績

【本報訊】澳門逸園賽狗會昨晚舉行二次賽狗第二天賽事，秩序十場，〔illegible〕

〔賽果 illegible〕

天氣　潮水　流水

今日天氣預測：吹和緩東風，密雲，天氣和暖，下午間中有陽光。昨日氣溫最高〔illegible〕度，最低〔illegible〕度。今晨零時室內氣溫七十八度。

高潮：上午八時三十八分，下午九時三十三分。低潮：上午一時四十八分，下午二時廿二分。

全港水塘存水量：〔illegible〕億加侖。前日存水：四十六億八千一百萬加侖。十一日存水：四十七億一千二百三十萬加侖。

國德聖醫斯特那博士空前新發明

風濕骨痛　關節筋肉劇痛

劇烈風濕

世界唯一特效斷根藥

VALCIN 維爾勁

治症：〔illegible〕

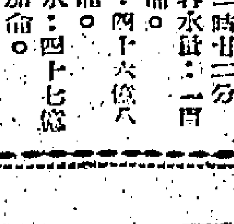
寶血檢驗所

有喜或閉　青蛙驗尿　最新設備　即驗即知　作嘔思眠　婦女喜閉　半時見效　收解除　紅白不常　久年流育　新蓄暗病　專科主治

〔illegible〕

李靜波秘方包愈斷根

哮喘



〔illegible〕

肝虫病有救

痔瘡患無憂

〔illegible〕

龍子行 聘請售貨員 雇練習生

(一)聘男、女售貨員：以中學程度，能操英語，有售貨經驗，忠誠服務為合。

(二)僱男、女練習生：以小學程度，刻苦耐勞，年齡廿歲以下為合。

本行供應早、晚膳（一經錄用，須具舖保）。應徵者請附履歷，近照及要求月薪，函寄「香港大道中龍子行」。

彌敦道三一三號　105年期

康僑大廈

交通便利　地点旺盛

地腳完成　建至二樓

尖沙咀金巴利道柯士甸路　108年期

僑豐大廈

旺盛舖位　租售均可　有入伙紙

租價每尺三元起

僑豐建業有限公司

電話：二畫一九六二〇五一

香港華人行二〇一室

官塘地段388號

僑業大廈

花園洋房　戶戶单边

設計新穎　價廉实用

新蒲崗彩虹道

利開工廠大厦

黄大仙旺盛地區　四通八達

適合各種工業用途

英皇道天后廟道留仙街

僑興大廈

108年期

面對維多利亞公園

趕工打樁　立刻興建

旺角彌敦道566-568號

僑建大廈

110年期

樓上住宅　樓下舖位

上環宝慶坊華寧里　999年期

寶慶大廈

打樁完成　即建上蓋

住宅萬餘元起

太子道245-247號　115年期

花園洋房

高貴住宅　氣派豪華

打樁完成　即建上蓋

讀者意見

編輯先生：前報日來對中文大學英語授課問題詳加報導，足見關心教育事業，爲青年學子謀福不遺餘力，筆者極感欽佩。關於中文大學從籌組以迄組成，筆者對此均甚關注，於此經過，亦略有所知。拜讀十月九日貴報刊於教育版容啓東博士對此問題所發表的一段談話，細加閱讀之下，心裡感覺有一點疑惑。容博士名滿中外，從事大學教育工作有年，地位崇高，修養湛深，久爲筆者所敬仰。崇基學院在容博士英明領導之下，有極興旺的發展。「香港中文大學」成立，容博士更受任爲代副校長，在國內外聲譽更隆。[illegible]

中文大學的成立，全港華人均予極大注視，筆者不揣淺陋，對於容博士的意見，尚多有未明之處，因此不辭冒瀆，提出下列各點，敬請賜教：

就中文大學授課等問題 讀者向容啓東校長質疑

前教育司曾表示：理科雖採英文原本書，但講授須用中文，可見不一定要用英語授課。中文大學組織法例序言也指出：「以中文爲主要授課語言」，若認爲只屬研究中國文化，實在不敢苟同。

首先，容博士曾明白地說：「以為「任何新學生對英語都有一個了解」，筆者不敢苟同。……[illegible]

……（以下讀者來函正文因字跡模糊，多處[illegible]）……

以上區區管見，敬請編輯先生指教指教。順此並候

文安

一讀者 沈細德頓首 一九六三、十、十。

從加拿大到澳洲 海底電話線工程已完成

後年將可伸展至香港

【本報訊】由加拿大跨過太平洋而至紐西蘭及澳洲的海底電話線工程，經於本月十日宣告完成。此爲太平洋有史以來最長之海底電話線。

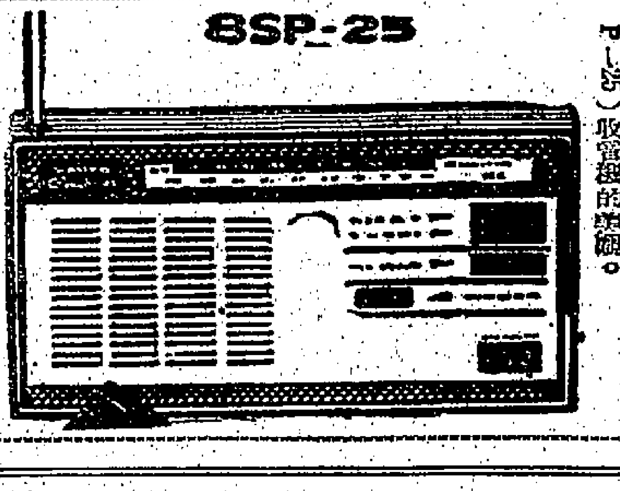
據大東電報局發言人稱：該電話線將來會伸展至香港，預期一九六五年完成，屆時本港當可與倫敦、悉尼及加拿大等國間由海底電線通話。

此項工程連接英國、澳洲及紐西蘭，世界最大的電話線工程計劃，全部費用三千二百萬鎊。[illegible]

三洋最新創製 兩用收音機

新近抵港發售欲購從速

日本三洋電機株式社，爲日本電器工業四大名廠之一。最近新發明8SP-25A收音機，已運抵港發售。據稱：此種新發明可以收聽無阻，係世界收音機……[illegible]



耶穌君王瞻禮 本月廿七舉行

【本報訊】天主教一年一度的盛典「耶穌君王瞻禮」，定本月廿七日（星期日）在香港政府大球場舉行。[illegible]

克拉克爵士在大會堂講述 十八世紀英畫家 端納的藝術天才

他的山水畫類似中國國畫

【本報訊】備受國際藝術團體推崇的西方美術權威克拉克爵士，昨在大會堂劇院以「端納與自由荒色」爲題，作專題演講，並放映幻燈片闡解。參加演講會的來賓有：港督伉儷及女公子，和大部份的西籍聽衆。

克拉克爵士說：英國十八世紀的名畫家端納，在藝術上不朽的創造，是他那獨具一格的描繪。他不受傳統界限的局限，他說：端納的藝術天才……[illegible]

圖片說明：克拉克爵士昨在大會堂演講「端納與自由荒色」時攝。（下）港督柏立基爵士伉儷及女公子巴巴拉均出席傾聽。右起：巴巴拉小姐、港督夫人、柏立基爵士、何瑞夫人、按察司何瑞。

請注意交通安全！

酒（包括啤酒、蘋果酒、威士忌酒、杜松子酒等等）甚至只飲少量也會減低路上的安全。

要駕駛汽車就不要飲酒！

要飲酒就不要駕駛汽車！

這種原則，對於藥品也適用，甚至是醫生開給你吃的藥品，也是一樣。

黃國樑、鄧生及陳欣 三名華探長明天將調動

【本報訊】……[illegible]

爲參加中文大學學位試 歷屆統一文憑畢業生 對校方重讀措施不滿

因有等祇讀一年有等却要讀兩年 認爲同屬畢業生不應有彼此之分

【本報訊】持有統一文憑的應屆畢業生……[illegible]

油麻地小輪船公司 今天起派中期股息

【本報訊】香港油麻地小輪船公司宣佈：由一九六三年十月十四日（星期一）起，每股派發中期股息……[illegible]

電單車被撞倒 兩人受傷

【本報訊】……[illegible]

培正鋒社同人舉行 離校廿年叙餐聯歡

【本報訊】培正鋒社（一九四三年）同人，前日在美麗華酒店舉行離校二十週年紀念聚餐……[illegible]

肉食公司老闆失踪 歷十一天無下落

有關方面對其安全有信心

【本報訊】失踪已十一天的肉食公司老闆徐敬存（又名徐华），至昨晚仍音訊杳無，據說有關方面對他的安全頗有信心……[illegible]

加山政府修車廠 決定擴大重建 建費逾七百萬

【本報訊】……[illegible]

建築商車炳榮伉儷 環遊世界年底返港

【本報訊】本港建築商車炳榮夫人，於本月十日乘英國海外航空公司班機環遊世界……[illegible]

新界各鄉 設電話亭

【本報訊】……[illegible]

欲得美人青睞須用 凡士林髮乳

凡士林爲英國且士寶廠之註冊商標

入兩若判雅風亮漂衣表儀子男令可整齊飾修髮頭是由理

結牢黏膠無而整齊服貼日整髮頭使可膩不而爽乳髮林士凡

害有最髮頭於對除免康健潔清皮頭持保乳髮塞開廣不狀之

屑皮頭及垢頭的

頭髮齊整儀容雅潔最令女性喜愛請即購用 凡士林 髮乳

總代理 怡和有限公司

日本陶瓷器展覽

東洋茶具 藝術花瓶 新花碗碟 套裝餐具

茶杯連碟（二件）		70¢
精緻花瓶	每個	$ 1.20起
日本式茶具	每套（五件）	$ 4.50起
日本式茶杯	每隻	50¢
日本式飯碗	每隻	50¢
新型牛奶杯	每隻	90¢
精美茶壺	每個	2.50
豉油碟	每隻	30¢
筷子架	每個	10¢
瀨染出品茶具	每套（廿四件）	$ 25.00
名貴套裝餐具	每套（九十五件）	$199.00
十吋餐碟	每隻	$ 1.40
沙律碟	每隻	90¢
10" 有蓋湯盅	每個	$ 12.00

香港大丸 電話：773816

陳德生婦兒喉科

雙單鵝喉痳疹驚風 活人醫案十餘萬宗

上海街三四五上大人

電話：845004

疑與女生戀姦成孕 中學教師尋死不成
留下遺書滿紙懺悔語

【本報訊】已有八名子女的中學教師疑與十五歲的初中女生有染，昨晨寫下滿紙懺悔的遺書，服食[illegible]企圖自殺，被送入九龍醫院救治。

該教師在服毒前，一名懷孕的女學生曾帶同母親到訪，作了一段時期的談判。

該教師姓梁，四十八歲，住九龍大埔道，在某中學任教師多年，他有妻，生育了八個子女。最近因某種事情發生，以致他妻子不能容忍，兩人便告分離，三個大孩子由教師贍養，五個小孩子與母親相依爲命。

在教學的學校裏，他對一個初中女生特別好感，最近，這女學生突然半途輟學，同學們感到奇怪，她的停學原因不明。

原來這女生已經懷孕，她於昨晨八時許，顏容憔悴的由其母親陪同下，到訪教師，雙方有所談判。

據說由於談判沒有結果，教師走進房裏，關上房門，後來被人發覺他服毒，且企圖跳樓，他的家人上前攔阻，[illegible]一封遺書，滿紙懺悔之言。

仁濟醫院籌經費 一元慈善獎券 港九設分銷處
董事局明晚歡宴顧問

【本報訊】荃灣仁濟醫院董事局全體同寅，爲籌建院經費，定十一月七日在九龍界限街[illegible]舉行[illegible]，並發售一元慈善獎券，亦於是晚遊藝會中攪珠決定。獎品一百個，頭獎之華樓一所，位於荃灣川龍街二〇四號地段五樓，價值三萬元；二獎爲一九六三年新臨門牌新型房車一架，此價值萬餘元之汽車，由太平洋行慨允予特價售予該院，作善舉贊助；三獎爲大酬賓櫃；四獎爲旅行香港至日本航空票，由國泰航空公司送出，並成該院籌集；元獎則爲兩地式收音機一座；其他入圍者由陸號至百號，均爲名貴禮品。日來此種慈善獎券銷用非常暢銷。

該院發售之慈善獎券，爲方便港九新界善長購助起見，由本月起已設有分銷站，九龍尖沙咀碼頭由本月十五日開始設站售票，直至十月廿日止；香港尖沙咀分銷處於十一月三日起至十一月七日止，及其他各分銷處屆時再行公佈。

又悉：該院爲增加此次籌款及慈善獎券銷售，得各界支助起見，特定明日下午七時，在九龍[illegible]酒樓歡宴顧問、新界鄉紳，使此次大籌款運動工作獲得大人士認識，加以支持。該院籌款委員會顧問名單如下：

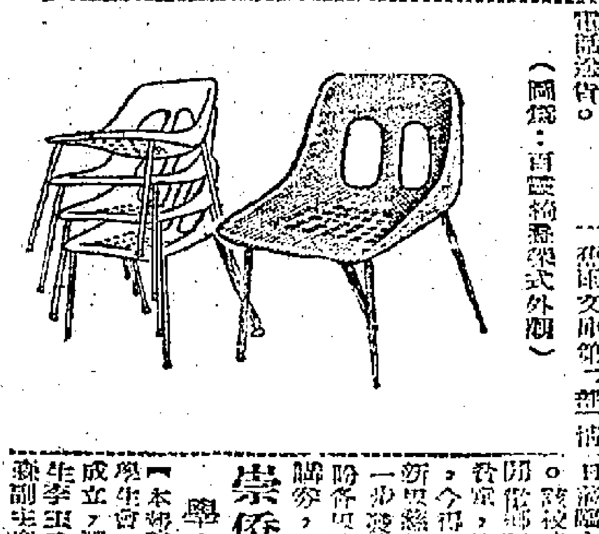
1太平紳士：吳松[illegible]、李仲非、鄧佩瓊、[illegible]。2鄉事會首長：[illegible]日新、陳伯榮、鄧乃文、鄧榮銳、文桂枝、鄧英奇、鄧朋榮、勞錦榮、楊廷森、林國祥、何松興、李乘禮、陳世明、何鵬、張人傑、吳燦林、周珊炳、李濟灝、莫兆順、張志誠、彭[illegible]、李育成、羅來德、林國泰、成世安、陳有、陳友才、鄧炳奎、黃金榮、鄧鏡南、鄧紀琪、文興廻、文富好、鄧志良、鄧兆恭、陶亦祥、鄧乾、胡家泰、鄧錦源、陳加松、李祥興、楊大祥、傅裔敏、陳錦光、李志芳、余元熙、謝國平、溫日致、鄧元培、張熙燦、文伯[illegible]、劉瑞、陳邦、劉炳謙、陳錫如、馬世安、張官正、劉啟榮、黃文端、蘇迺烈、馮北財、鄧炳有、余元熙、何松燦、謝[illegible]飛。3新界各商會首長：何子平、唐大日、張徹、[illegible]。4荃灣各社團學校首長：陳冠成、葉迪源、鄧汝炳、何振錦、鄭南龍、陳創武、孫曾伯、陳廷驊、臧詩成、鄭唯一、何于平、蔡玉龍、邱貴生、陳湘蓉、鄭堯、鄭鎮良、陳文芳、梁堪澤、蘇京明、傅裔敏、楊退讓、楊錦裳、丁紹生。5社會名流：鄧逸夫、馮錦聰夫人、李冠群夫人、鄭光、胡恆、徐榮龍、盧潤波、劉炳蓮、吳有源、黃永榮、李振榮、陳成章、楊永康、吳土保、吳錦泉、李晶、羅澤棠、李道文、應伯平、李榮、黃清、劉浩文、周應裕、[illegible]、黃德雄、[illegible]、黃應偉、廖烈文、吳[illegible]、[illegible]、徐谷華。

開達百靈椅 有兩項改善
彈性與疊架式

據開達實業公司發表稱：在本屆工業展覽會中，該公司將展出一項經[illegible]家適用其展覽，一新港人耳目。

據稱：該用品包括本港工業家丁熊照會於意大利工展會展出最新發明抗熱塑膠料製成彈性百靈椅，質地[illegible]，與一般易於破裂者迥然不同，極博社會人士讚許，譽爲現代最理想椅子。

該公司開發理想兩特稱：百靈椅現有兩項改進：㈠因凌波腳的負荷力未得理想，最近用品改良銀色鋼管腳，撐腳兩種，使椅之支荷力大爲增加，同時與腳與地面接觸處，散發一塊平滑地面的腳片，如地面凹凸不平，那塊腳片卻能自動平衡，而且極便舒適，配合辦公室客廳與寫字樓最爲適宜。㈡改良疊架式，因本港地方狹窄，爲適應存放方便，乃採取疊架式，四椅重疊一起，節省地方，適宜酒樓及餐廳之用。港九大新、永安、九龍興、先施、中英公司均有代售。

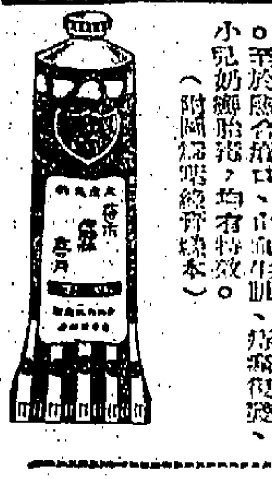

（圖爲：百靈椅疊架式外觀）

治湯火灼傷 葉綠膏上市

據合眾新氏發稱：對湯火灼傷有療治特效的「葉綠膏」，即將上市。

據稱：「葉綠膏」爲本港合眾新氏本年度新藥用品，經雜配合中國珍貴藥物製煉而成，經合眾試驗及多方面試用，成績滿意。

據稱：對湯火灼傷，抑制細菌，具有最高效能，舉凡因日皮膚腫傷、多天手腳爆拆、男性陰囊濕痒，主婦手足部粗糙等，一經搽用，有意想不到之功效。至於療合搽口、止血生肌、痔瘡復發、小兒奶癬胎瘡，均有特效。（附圖爲葉綠膏樣本）



在荔枝角游泳 男童被溺獲救

【本報訊】警務處向市民警告勿在九龍荔枝角海灘游泳後，昨日下午一名十二歲男童在該處游泳被溺，幸被人及時救起，並送往醫院急救。

據悉該小童名劉振均，十二歲，住永康道卅四號四樓。他被溺時，在水上掙扎，被附近游泳的人發現此情況後，即報告救生員，將他救起，並移上沙灘上由當時在該處的警務人員施行人工呼吸，後送該院即告甦醒，並轉送醫院救治。警務處重申勸告市民勿在該地游泳，因該處海水受污染，易使游泳者染上傳染病。

黃凌軒嫁女

本港股商、[illegible]洋服公司經理、九龍總商會理事黃凌軒之長女公子佩兒，昨與越南米業巨子劉瑞麟之第四公子錦洪君在玫瑰堂舉行婚禮，是晚假九龍大酒樓宴親友，到賀嘉賓數百人，情形熱鬧。圖爲劉錦洪、黃佩兒新婚儷影。

蕉雨文庫 情絃出版

蕉雨文庫第二部「情絃」已經出版。據稱：是書是描寫[illegible]愛情的過程，故事曲折動人，作者以生花妙筆，描寫少女的[illegible]心性，無不絲絲入扣，是近年不可多得之佳作。每冊港幣四角，五月出版社發行，處處有售。

愛德免費學校 定期義映籌款
邱德根楊廷森蔡玉華剪綵

【本報訊】新界[illegible]愛德免費學校，承稅務局批准義映「愛的教育」名片籌募經費，定於本月廿七日上午九時半至十二時在九龍凱聲戲院舉行，並邀請邱德根、楊廷森、蔡玉華等主持剪綵典禮，[illegible]。

崇僑書院 學生會成立

【本報訊】崇僑學院學生會，經於國慶日成立，選出大專部學生李亞玲主席、尹松[illegible]副主席、曾德強、[illegible]。

張穀年畫展今開幕
請周埈年爵士剪綵

【本報訊】[illegible]於今日在香港大會堂展出其最近傑作，並請周埈年爵士剪綵。當代名家張穀年，系出吳中世家，[illegible]，弱冠之年已[illegible]，曾參加[illegible]博覽會得金質獎，[illegible]，多取材於古人詩意以入畫，[illegible]。展期三日，將由周埈年爵士剪綵。

附圖爲張穀年之近作「山水」。

麗的金台增播潮劇 中文電視上演魔術

【本報訊】麗的呼聲金色電台，本週增加兩項潮劇節目，今日起，每逢星期一、三、五晚上七時至七時半，播送一齣精彩的新型潮劇「[illegible]」。此節目，過去雖間有新潮劇播出，但僅在[illegible]節目時間播出，[illegible]。

另一新編的潮劇「金石補青天」，由本週起，每日下午[illegible]時半播出。

遍世界大魔術家的歐洲[illegible]魔術家[illegible]主演的。

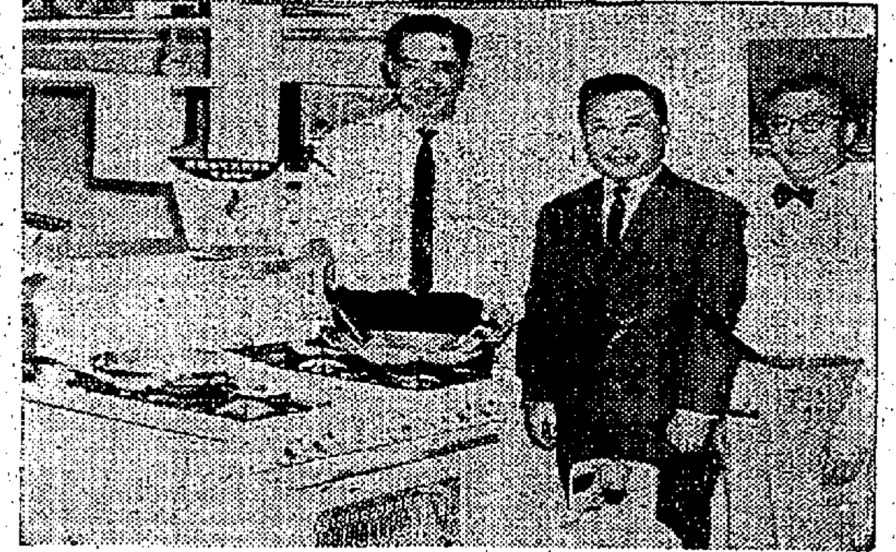
遠東書院英文學系 日籍學生到港入學

據遠東書院發表稱：該院[illegible]中日文化，本學期錄取日籍留學生尾崎匡之君，已於昨日抵港，刻已入學在該校英國文學系就讀。

據稱：該院新聞系畢業生，現供職中西各報社，担任記者、編輯、及港府新聞官職務者，大不乏人。

極樂寺 地藏殿落成

青山灣廿一咪半極樂寺，智梵法師及同人等，以經建地藏殿已告落成，定九月初四舉行開光慶典，擬於今日農曆廿七日起拜地藏懺七天，直至初四圓滿，初一設四時供諸天一堂，初四日上午十一時請樂果老法師主持開光典禮，並請諸位菩薩開光典禮，相關儀式大師紀念安位。是日備設山齋，歡迎各善信參加。


無比石油氣週年紀念，模範廚房展覽。左起：美孚公司總經理張子良，美孚石油公司總經理宋啟勛、鄧金城。

大會堂陳列室 古玩展覽 最後三天

大會堂陳列室舉行之[illegible]古玩展覽，展出我國歷代銅器、瓷器展品中精品凡九百餘件。

據稱：展覽品陶器有漢代出土綠釉，唐代絲釉陶瓶，色澤[illegible]。宋代古玩，有出土影青三彩瓶、番瓶、踏魚盤，花紋精巧，色調如脂，足以表現宋代瓷器之[illegible]。明代有宣德爐、成化各朝之青花瓷，清代康熙之五彩瓷、乾隆御製瓷，色澤玫麗，瓷質堅美，製作精巧。古玉有遠至三代出土璧、琮、玦、珮、攝璞白等，大小凡數千件，展期今爲第六日，尚有明後兩天。

海宮大廈開始預售

立信置業有限公司發表稱：該公司在銅鑼灣避風塘海宮大廈，現已開始預售，並照價九五折優待顧客。

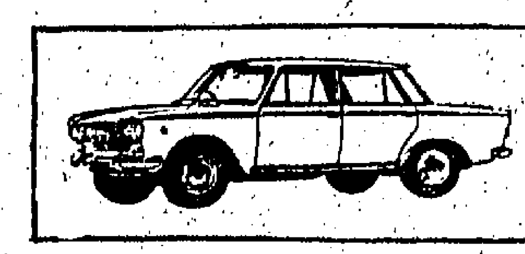
據稱：海宮大廈坐擁南向海，四面景色，碧水青山，風光如畫，環境幽雅，交通利便，爲該地區高尚住宅。大廈外型壯麗，內部寬敞，每層三房兩廳，或兩房兩廳，售價由四萬元起，[illegible]，年期九百九十九年，不愁補地價。

據稱：由於本港人口稠密，近海樓宇，幽靜難得，[illegible]，而本港[illegible]地少，故海宮大廈爲很繁榮的住宅。

天文台昨午錄得 本港發生輕微地震

【本報訊】據香港天文台昨午二時廿六分記錄：本港昨午曾發生輕微地震，但地震震源未悉。

豪華實用之"快意"牌1500房車
乃專爲現代仕女們而設計
"快意"牌1500房車乃意大利出產之名車配有四汽缸引擎容積爲1481c.c.馬力爲80匹性能特佳[illegible]
此"快意"牌1500房車[illegible]配有自動[illegible]
[illegible]13,600元[illegible]
[illegible]"快意"牌1500房車[illegible]汽車有限公司對時代之貢獻。
參觀或試車無任歡迎
fiat 1500



[illegible]汽車有限公司
[illegible]　九龍[illegible]街116號　電話[illegible]

今天出版！
各大書店均有出售
逢星期一出版
每册定價港幣壹元
滿足青年們的求知慾
增進一切實用的常識
請按期購閱——
求知彩色週刊
它是：一部極富於教育性的輔助課本。
一部具有濃郁趣味的課外讀物。
一部包羅萬有的常識文庫。
內容包括天文、地理、歷史、科學、藝術、風土、文化、故事、神話等。

FINDING OUT 是一本由英國 PURNELL & SONS LTD. 出版的週刊。英文版行銷世界各國，今在本港發行中文版，該公司在國際出版界中素負盛名，其所出版的書籍雜誌，能有教育效能而無說教形式，人手一卷之後，但覺趣味盎然，愛不忍釋，因而獲益於潛移默化之中，故深爲世界各地讀者所喜愛。

本刊爲青年學生設想週全，所有圖文，均經專家審慎選擇設計，完全根據英國教育制度取材，文字深入淺出，圖畫絢麗逼真，實爲本港及東南亞各地青年學生的最適當讀物。莘莘學子，幸勿錯過！

獎金壹仟元！　詳細情形請訂閱本刊
發行：二天堂印務有限公司　代理：[illegible]

東華昨勝愉園，圖爲愉園郭滿華（九號）衝門，東華門將雷煥璇（一號）躍起接了高球。右方爲李磊光，左爲李國强。

愉園演出大走樣
竟慘吞三蛋 被東華打垮

【本報訊】昨在政府大球場與愉園的一場足球聯賽，東華以三比〇擊敗愉園。東華預備組亦奏捷，以二比一擊敗愉園預備組。

愉園昨日以原定陣容應戰，東華有駱德興傷未能上陣，由李磊光補其右後衞缺，並以劉志霖掛帥，吳澤霖爲輔鋒。

與中互有攻守，勢均力敵，但過程甚無刺激，更乏精彩鏡頭。東華不論攻守都比愉園好，擊敗愉園，乃合理的戰果。

在東華的鋒線中，除曾鏡光稍差外，其餘各將都不錯，劉志霖已振作，他的臨門一腳，確具工夫。姚卓然雖然氣力難未復當年，但他恰到好處的傳送，仍頻造成東華的勝球機會。

吳澤霖的腦後輔鋒，與莫振華的側擊，都發生很大的作用。雖然東華的鋒線因爲曾鏡光無甚作用，但有曾鏡洪不時出擊助攻，使東華的攻勢增加不少威脅。

東華的後防，由於李磊光與吳偉文一對後衞，能緊守崗位，發揮異常，馮紀魂的中衞，亦視演用不遜，加以門將雷煥璇稱職，使東華後防守得頗爲嚴密。

謝炳權的左翼，何耀強的輔鋒，在目前友誼賽中已表現得甚差，昨日愉園仍以他們兩人擔任此職，自難望有理想演出了。

愉園昨日致命的打擊，厥爲黃文依及李國强的走樣。

一向是愉園最活躍的鋒將李國强，昨日受制於吳偉文，威脅大減。中鋒郭滿華，亂跑亂竄，也乏佳作。加上輔以助攻的黃文依，昨日又因缺氣關係，演出大大走樣，更難望他能予鋒線供應了。愉園的前鋒，昨日一無所施，便是這個原故。

除了黃文依走樣外，愉園的後防劉添、馮福培均差，特別是所失的第一球，莫小霖固然失諸大意，而各中後衞竟站立不動，不加追截，亦不無責任。

以昨日愉園鋒衞的演出，比目前與東華作友誼賽時更差，當日已淨負一球給東華，難怪昨日更以零比三受挫，飽嘗光蛋了。

政府大球場昨日未見旺丁，與前天元朗對南華一役相差不遠，僅得一萬四千餘人，券款收入三萬一千餘元。

東華射入三球美妙
吳偉文先拔頭籌 劉志霖獨建兩功

開賽後，雙方均有攻守，互有驚險。九分鐘，東華開罰，莫振華直線交給吳澤霖，乘虛搶入，在愉園禁區內抽射，爲莫小霖撲救出險。

愉園雖有反攻，但威脅不大。十六分的一個球，吳偉文出腳，在過關隔邏[illegible]，劉志霖衝門，與愉園門將莫小霖[illegible]，東華先拔頭籌，東華領勝一比零。

下半場愉園調李國强踢右翼，何耀強踢左翼，謝炳權移任左輔，果然稍有起色，不斷反攻，惟東華守衞森嚴，無法得逞，後又見東華鋒將活躍。

十七分，曾鏡洪出擊，經傳姚卓然轉交劉志霖一蹴入網，東華再添一球，成二比零。

愉園于廿五分時，有一個被張碩賢[illegible]，郭滿華斜射入東華門[illegible]。

前力射，但不能闖過雷煥璇最後一關，被其妙手拍去。

卅九分，曾鏡洪過關斬將，鑽入愉園禁區，轉交劉志霖從容射入，比數乃以三比零結束。兩陣列如下：

（東華）雷煥璇；馮紀良、吳偉文；李磊光、馮紀魂、姚卓然；曾鏡洪、吳澤霖、劉志霖、莫振華、曾鏡光。

（愉園）莫小霖；謝炳權、陳鴻燊；馮福培、郭滿華、劉添；黃文依、何耀強、郭滿華、李國强、何錦泉。

足球聯賽各場戰果

（甲組）
東華勝愉園　三比〇
警察勝東方　三比二
傑志勝九巴　六比二

（預備組）
東華勝愉園　二比一
警察勝東方　六比〇
傑志和九巴　二比二

（丙組甲）
消防勝港會　四比二
電車和洛士利　〇比〇
中健勝九青　九比一
大埔勝緝私　二比〇
鴨脷洲勝天天　三比〇

（丙組乙）
電話勝港大　三比一
荷蘭勝煤氣　十比一
天祥勝巴網里　七比一
商臣勝中青　四比一

體育

東華獲勝後衞有功
愉園敗在前鋒怯射

【本報訊】東華昨以三比〇擊敗愉園，這一戰果，以昨使雙方演出而論，事實是合理的。

愉園昨仗之演出，攻勢原屬不錯，可惜整條前鋒線，似乎怯於射門，這誠出乎意料之外。

郭滿華昨仗，完全沒有威脅，緣因則常隨後，李國强踢左翼，被吳偉文釘牢，竟無作用，何耀強太新，確屬一無是處，謝炳權全無威脅。

黃文依缺氣，上前助攻後，愉園後防便成真空，甚至劉添大概因病後欠練，以至消用稍差，下半場移鎮兩球，原因在此，陳鴻燊得個「慢」字。

馮福培面對莫振華，竟然無法將之釘牢，甚至速度亦不如莫振華，成爲愉園之最大漏洞。幸師明則因首先欠缺速度，東華進攻時，多由左邊，故其踢來，不過不失。門將莫小霖，

亦屬平平。

愉園上半場輸一球後，李國强即隨後走中，改以何耀強踢右翼，這一來，使到愉園的鋒線在推進時，更形混亂。下半場調謝炳權踢輔鋒，李國强左翼，何耀強與一隊禮。有時愉園謝攻，李國强踢右翼，更加強，更同在右邊，因此愉園要在以後的比賽中，應得良好戰績的話，對鋒線的位置，非加以調整不可。

東華昨仗，前鋒最佳的，無疑仍屬左翼莫振華，他得球推進，極有威脅，姚卓然依然氣力欠缺，甚至有時傳球亦欠細細，劉志霖已漸復水準，其所射入之兩球，均以迅腳快成功，吳澤霖踢左輔鋒，確可圈可點，首先上半場過份走入中路，以至右邊完全空虛。

中衞線曾鏡洪，昨已減少絡球，但在助攻時，依然未能勝任，上半場廿分鐘，曾鏡洪得球不交與走過前面的姚卓然，竟作中距離傳球中間與劉志霖，致被劉添所截，實一明證。馮紀魂使郭滿華無法活躍，馮紀良更助攻助守，李磊光踢波其本人之右後衞位。與吳偉文昨仗踢來可圈可點，下半場更將郭波波除，雷煥璇亦有水準演出，加上對方左翼謝炳權，欠缺速度，故踢來不但應付自如，且更可填補其他空位。

東華昨天之演出，後衞遠優於前鋒，他們雖對滑不錯推進之愉園鋒線，但亦能夠在後衞頭，救球出險，前鋒則採取聰明之踢法，利用劉志霖之快射建功，可見其演出還是成功的。（柴進）

九巴排陣失當
被傑志擊敗 慘輸二比六

【本報訊】一個大甲球迷理想的比賽，傑志昨竟勝巴士六比二，而且所射入六隻球，都是「世界波」。預備組傑志巴士兩隊，卻以二比二戰和。收入一萬九千餘元，人數八千餘，場面熱烈。

巴士各將，已從全力出戰，一向惜身的[illegible]，飛打飛搶，可是巴士[illegible]技不如人，且誤點甚多。

傑志鋒將，能拉開去打，以一對後衞，去打左右翼。

傑志鋒將，能拉開去打，每從邊沿上，吸引巴士的後衞，製造中路的空隙。而巴士最壞是一個下，中路防地祇能一個一中衞。[illegible]

[illegible]

（傑志）

詹秀棉 劉玉蘭 今返台

【本報訊】中國網球國手詹秀棉與劉玉蘭，在港分別奪取兩項及三項公開硬地網球錦標後，定今日中午十二時，乘四川輪返國。

她們在上月自從來港參加本港女子草地網球賽會舉辦的錦標賽，詹秀棉獲得女子單打，雙打，混合雙打（與本港梁錫雄合作）兩項冠軍，劉玉蘭獲得女子雙打，混合雙打兩項冠軍，及女子單打亞軍。

校際泳賽 明日預賽

【本報訊】學界體育協會主辦的本年度全港校際游泳賽，明日下午二時，在港府泳池舉行預賽，廿三日舉行決賽。參加本屆大會學校凡九十七間學校，男、女泳員達百餘人，分男子甲、乙、丙、丁女子甲、乙、丙七組預賽。明午共舉行廿九項預賽。理[illegible]、培正、伍華等校，均有男、女好手，將有一番爭奪。

港會場看客寥寥
警察勝東方
下半場雙方均缺氣

【本報訊】排在港會場舉行之甲組足球聯賽，警察以三比二勝東方。預備組賽，警察以六比零大勝東方。

警察東方昨日初迎一票場的紀錄，只得九十元，即勝票入場的球迷，不及八十人。

雙方攻勢均勢，惟九十分鐘之比賽，前兩隊守將皆背守緊迫，攻守方面，缺乏組織，戰鬥較其威脅三個內鋒，各自爲戰，而推進方，故時迅時緩。在昨日比賽中，雙方雖屬緊張，惟精彩可言。且雙方球員於下半場均呈缺氣之現象，經兩度休。

[illegible]

（警察）

參加世運預賽
中國隊選人 將起用新血

【本報訊】華人足球總會於今日下午六時，在該會召開會議，代表全世界足球隊參加中國的陣容。

預測今日選出之十八名國腳，可能爲：門將黃陳，後衞：[illegible]

（江）

以二比零昨日擊敗蔡旭平
十四歲的徐錦翔 獲學生單打冠軍

【本報訊】學生網球賽中，昨在中華游樂會舉行男子單打決賽，十四歲的徐錦翔，以二比〇擊敗蔡旭平，而獲冠軍。

[illegible]

擬介紹秘魯世運隊訪港
陳參維昨由台抵港
烏隊堅持五千美元一場

【本報訊】菲律賓足總國際委員陳參維，於昨日上午十一時由台抵港，陳氏下榻於新樂酒店。

[illegible]

馬圈動態與晨操評述

魏健臣策必到上陣 國際警探有質缺態

·陶樂駿·

昨天的晨操，將於本週末舉行，往往有次天賽馬，大部份人的心情集中於首天的形勢，而忽略了次天，準備工夫到時來得急迫了。昨天雖然是週日，試馬亦有踏前。

國際警探出郭子猷試六化郎，步大而欠活躍，操了多課仍無踏起跡像。第二場的B班，馬匹較弱，惟國際警探留不進，仍難掌握大局。

[illegible]

晨操鏡頭

賽神仙步大輕鬆

鐵木真腳法輕鬆

郭子猷回試太陽

林廣文本季初出

羅倫馬多機會增

鄭棣池回試馬季

[illegible]

明年新年賽馬 增多一項錦標

新年賽馬將於明年一月一日舉行，馬會新增一項錦標——印度會所錦標。此項錦標係今年新設立者，將由本港印度會所捐出。

新年賽馬分開日舉行，元旦日上演，一項錦標係一連兩天賽馬。

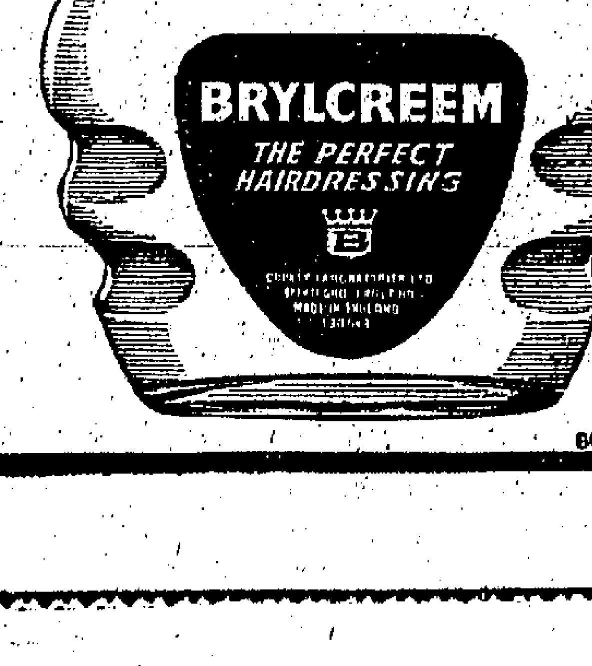
明年之新年賽馬，爲本季之第六次賽馬，首天爲一月四日星期六，次天爲一月四日星期三。

[illegible]

名成利就！

儀表出眾有助於事業成功所以成功人士均採用世界最暢銷之百利髮乳因爲百利髮乳能使頭髮光潤自然終日保持美觀足以增加男性丰度獲致異性愛慕！

百利髮乳品質精良絕不油膩爲最現代化最完善之美髮品全世界成功人士均採用百利髮乳！



百利髮乳

BOL.6C 63

聖誕貨尾趕緊付運 遠洋區月內將運清

外來聖誕節貨品，亦在本月內到齊，下月開始上市，目下銀行押滙業務仍然繁忙，月底將轉淡，商場因需款贖單提貨，部份雜行銀根仍緊。

一週市場綜述 本報記者

【本報特寫】遠洋歐、美各地向本港訂購的聖誕節貨品，如：塑膠花、玩具及各種棉毛織品，除有八成以上，業已運出，且陸續到達目的地外，其餘正在趕緊付運中，預料在本月下旬可全部運竣。

至於本港向歐、美、日各國訂購的聖誕節貨品，也有八成以上運到，其餘將於本月底到齊，十一月初開始上市，與聖誕節有關各種棉毛織品及化粧品、糖果等，也要到八、九。因此，銀行的出入口押滙業務，目下仍然繁忙，到了本月底，將隨季節而轉淡。

由於外貨多到，而秋季貨品又大批上市，工商業各行會需款贖單提貨，故商場銀根，部份仍覺緊俏，銀行頭寸，也很緊張，同業拆息，企穩四厘二五左右。

據銀行界透露：本港中外銀行為爭取業務，迎合新例，對於交倉方面，早在數月前已開始收縮，近因商場進入旺季，各方多待款週轉，故對於各項放款，更為審慎，迫打包放款，押滙亦嚴，但各項放款利率，仍無大改變。

本港對外貿易，近來以南洋綫變化最大，雖以過去由港往星馬的工業品，除有一部份倒流回港，轉運印尼外，由於轉口停頓的關係，目下星馬方面所存底（指香港貨）仍厚，所以星馬入口商向港辦貨的訂單，比前銳減，即有新訂單到港，也是因應大馬當地銷流數量而採購，遠不如過去之大宗，所以星洲方面工潮雖然平息，由港運銷星馬的貨品，仍然稀疏，即直接由港運銷印尼貨品，因印方缺乏外滙的關係，也不會大增。

對南洋綫貿易變化最大

本港對外貿易方面，對於出入口貿易，經已由十月一日新財政年度起，開始統一由國營的貿易機構——國營出口貿易公司經辦出入口業務，負責經營輸出輸入各種產品的貿易。據悉，該公司已組織成立，並已自十月一日起，開展營業。該公司的業務，將辦理經營的各種產品的出入口業務。

根據可靠方面估計：自印尼與大馬斷絕經濟關係後，月來由港去銷星馬貨品，比較大馬不成立前退減百分之六十以上，待星馬方面存貨稍為疏通，彼邦商人向港辦貨的訂單，可能稍增，但如印馬貿易不能恢復，則港貨失去轉口機會，去銷星馬總要退減百分之三十以上。據星洲方面電告：新加坡若干出口商，日昨曾先後向印尼銀行追討貸欵，蓋在馬印貿易關係未斷以前，印尼國家貿易曾向星訂購大批貨品，及其他貨品，而貨票亦於同時開到，這些訂貨業已先後裝運，按照過去手續，有關商家向印尼銀行取貨欵，但被拒絕，據說理由是未接到總行訓令，所以要求商家稍為等待後解決。由於未能領取貨欵，有關商的資金已被凍結，但卻無可奈何。

印尼為爭取轉口貿易以對抗星馬，決定在印尼境內的一個面對馬來西亞的地區開闢一個自由港口，和三個自由貿易區，以作為對抗馬來西亞的最新行動。這三個自由貿易區將設在馬六甲海峽附近的不老灣、西爪哇的丹戎勿爾和南部西里伯的望加錫。如必要時，政府並將開闢其他自由港口。不久當局將制定一項有關施行此決定的立法，並設立一個特別委員會，負責施行事宜。

據說印尼所計劃中的自由港和貿易區，旨在藉此插入新加坡和檳城的轉口貿易。在上述自由港和貿易區內，入口的貨物可以免納關稅而進行交易。

說到越南方面，因美國準備削減援欵，所以將來勢必影響美援外滙輸入。但據貿易商消息：越南以前批出的美援外滙已將用竣，不久將有三百萬元（美金）美援外滙加額批出，其中一部份用以輸入大米金，且有可能向香港採購。

據到港消息：緬甸貿易，仍然有很大轉作，據報，緬甸聯邦政府經濟政策，則可能向港訂購鋼鐵。

由國營貿易公司經營，已全部收歸國營。經營的所有行業也屬下的各個行業和財政，供應局在過去國防軍所屬的貿易機構，將代理商合作社、和一些經政府認可的零售代理商，及一般人民商店、鄉村合作社和國營人民商店，由國營的商店供銷。對於國內的貿易，由十月份起，經已開始由國營的出口產品；及人民商店的一部份進口業務。

關於各種油粕出口，今後將不再發出出口執照給私營出口商的，這項消息經已獲得證實。據知政府貿易局發言人宣佈：出入口貿易局已截至十月四日為止，當局曾發出四十二份可以輸出各種油粕的出口執照給私營出口商人，但今後對私營出口商將不再發給各種油粕的出口執照，而由政府貿易局自己輸出。

工商界

週來砂糖市又起狂漲潮
太古牌價三度改高

這一週之砂糖市，由於國際糖價不斷漲所刺激，曾使本港糖市掀起高潮。此間太古糖廠之牌價，在一週以內先後一連三度之全面掛高，其每担漲幅先後共達十四元之多。其他各種外來進口砂糖亦分別跟升，不過，其漲幅則不如太古糖價之甚，每担僅漲七元至十元。

國際糖市自前週掀起漲風以後，太古糖廠曾宣佈全面停售，直至本週二始恢復放盤，當時太古糖廠之牌價，係跟隨國際糖價與配合外來進口砂糖之價格而放出，加上本港現時所存之各種乾身砂糖貨底稀薄，在此種情況之下，太古糖價遂作直線之調升。有關牌價一律提高七元，計XA粗砂，每担由七十四元改為八十一元，SG幼砂由七十三元改為八十元，B嘜由七十八元改為八十五元，四星紙包庄由八十元改八十三元，SG由八十元改八十三元，四星紙包庄由八十三改八十六元，蔴包庄由八十三元二角改八十六元二角，B嘜由八十五元改八十八元。週四在外國行情節節報升所刺激下，再告提高四元，即XA粗砂每担由八十四元改八十八元，SG由八十三元改八十七元，四星紙包庄由八十六元改九十元，蔴包庄由八十六元二角改九十元二角，B嘜由八十八元改九十二元。綜合去週太古糖廠之漲幅，每担均較前週提高十四元。

其他進口砂糖，因近期所到之貨式頗多，而乾包貨，故漲幅較小，每担僅提高八元至十元，現貨價成八十七元，去週每担漲七元至十元，市在兩週來之漲幅竟達廿元。

南韓幼砂批發商手上之存貨，經已以每担八十四元之成價全部售出。

在去週，英國及歐洲國家曾向台灣糖業公司訂購五萬噸原糖，其他歐洲國家購入四萬噸，F•O•B每噸八十七鎊，F•O•B每噸二〇•五鎊。據悉：英國訂購之原糖，其他歐洲國家購入四萬噸，一九六四年度之購貨額三十萬噸，現在已作原則上協議，但價格則隨時因應國際糖價而訂。

最近，古巴因遭過颶風蹂躪，使若干蔗田慘受損失，同時據說有一百萬噸糖被毀，當此世界所需糖量供應短絀之際，此項損失頗使人感覺嚴重。

鱷魚恤換季大贈送 送領送襪又送袜針

秋風起，加衣及時，百貨公司與廠家都適用當時得令的貨色。鱷魚恤有限公司營業穩：一年一度的秋季大贈送又舉行。這種贈送，把顧客的利益看得很重，贈品時多而且便用，男士們趨之若鶩，因為都是日用必需品，凡買鱷魚恤由九元八角起者，每件贈送鱷魚襪一雙，袜針一枚，換領証一張。計贈品的價值，每張三元，合計贈品已達七元矣。鱷魚恤素以分銷分貨，從不取巧標榜，保持一貫的「誠」作風，極受顧客們的推崇和擁護。

紗市有榮辱
巴紗多到市況軟弱 港紗仍緊行情堅挺

一週來棉紗行市，在港紗供應恢復正常之後，巴基斯坦紗卸陸續運到，故形成港紗市恢復而巴紗市價跌的兩種不同表現。

可加聯想的情況，廠為明年度輸英配額，部份已開始接受申請，此間廠商對英國接單正積極地展開，同時英國客商來單訂購，也較前活躍，沉寂了一個短期間的棉織品輸英生意，現時又呈蓬勃氣勢。英國客商對棉織品的訂購，不論棉紗、棉布、製衣、毛巾等，均有新單開到，並且價錢也較早一陣高些，比方色丁斜紋布，每碼訂價管達一元五角，六〇×六〇和布每疋也在三一元五角左右。至於訂購的數額，但前雖屬下年度的限額使用開始，但有很單訂也很可觀，以製衣來說，普遍有一、二萬打。現時，英國客商不但向本港訂購製衣，並且透過香港的出口商轉向澳門訂購製衣，原因是由澳門轉口的英國不受限額的束縛，雖然要繳付百分之二十入口稅，因此單價比本港略高些，比方一家澳門製衣廠，上週接入二萬打格仔毛布的牛仔衫，每打單價為四十八元。織製品的訂購，現時已轉移向高級貨方面，此與過去集中於下價貨的情形不同，故本港針織廠已致力於產品水準的提高，和機械設備的改良與添置，以追上現代化，而迎合國際市場的需要。

印尼方面的訂購加工，談到又將於接近，裝於印尼政府願意以信用票方式交付百分之三十五加工費，故一切已無大問題，故本港紗廠將於上月份的紗價予以調整，並且有效期間保留到本月底，十二支A紗每包八六〇元，二十支A紗每包九七五元，至九八〇元，卅支A紗每包一、二一一元至一、二二〇元，四十支雙股紗每包一、四二〇元，四十支雙股紗每包一、四五〇元。看情形，成功為期不遠。

港棉織品去銷西德問題

至於本港織品去銷西德的限額問題，現已受到一般注視，港府工商處於九日晚宣佈，輸往西德的非針織男裝女裝襯衫，睡袍與棉質毛巾，由本月廿一日下午五時起，將停止簽發出口證，但在本月廿一日以前批准的許可證，仍可簽發出口證。在今年十月卅一日以後，該項棉織品輸往西德將受限額限制，限額則根據各廠家和付貨人在去年九月至今年八月這一年的出貨紀錄而釐給。因此，本港廠家已接入西德的睡袍和毛巾訂單，將本月內盡量付訖。

市走勢，港紗價格沒有變動，十支足球每包八三〇元，銀山七八〇元，熊貓八三〇元，鮀鳥七七〇元，紅彩花球七七〇元，藍寶石棉七〇〇元，廿支飛魚七七〇元，紅玫瑰九八〇元，金杯九七〇元，蜜蜂九三〇元，帆船九二〇元，卅二支紅玫瑰一、二一〇〇元，金杯一、二一〇〇元，天官一、二一〇元，半箱佛蘭陀佛一、三五〇元，紅玫瑰一、三五〇元，四十支飛紅一、三二〇元，金杯佛一、三一〇元，彌陀精梳順風一、五二〇元，紅玫瑰一、五四〇元。巴基斯坦紗貨多沖場，市道一籌莫展，十支鱷魚每包七九〇元，歲嚕八〇〇元，十六支太子八三〇元，大炮車八二〇元，小提琴八一五元，紅星八〇五元，包宮七九〇元，二十支太子八三五元，雙馬八二五元，馬頭八一五元，獅嘜八二五元，玫瑰八〇〇元，黛玉宮七九五元，廿一支太子八〇〇元，鎖匙俏八三五元，小提琴八三五元，無線電台八三五元，卅二支雙羽毛一、〇九五元，馬波一、〇八五元，GIM一、〇九〇元，寶鼎一、〇八〇元。

布匹市道一週來走勢仍然無變化，行上貨價，曾告穩定，但交投則疏靜些，日本一二〇〇三L扣布每疋三一元，合港七四×六九扣布二八元七角，大陸鯉扣布二九元五角，金城斜布二七元五角，日本一萬號，三桃白布四〇四一元五角，一四〇四〇一美人魚白紡每碼一元一角七分，一四〇四〇L鎖匙妹白紡一元一角四分。

一週糧情

上週間，原是米糧旺銷季節，交投也相當暢旺。可是，本港存米還有一百萬包以上，在存區米疏通以前，各種米價，只作緩慢性上升，部份大陸上米，如新價增城絲苗及上海米諸類，因來貨不多，存底有限，故漲幅較大，在一週內每担漲一元至二元。

至於副食品，所有牲口、魚菜價於秋節後略為下跌，上週間仍沒有多大起色，只肥肉及下肉價因臘味客需求頗多，保持昨市價為上升。三鳥市仍偏強，茲將各貨行情分別詳誌如左：

米糧：泰國黃西油新花大米每担五十六元，貴州新花大米五十四元三，盟米五十四元八，紅美人魚大米五十四元四，瓜大米五十七元，黃塔大米五十四元，紅瓜大米五十四元，高地球大米五十四元，三號米九十二元三，紅地圖大米四十七元八，黃三B米碌四十七元，仔金錢米碌四十一元六，鹽鴉大糯米四十八元三，糯糍卅七元、卅六元半。澳洲大米六十八元三，大陸絲苗五十七元三，新油粘五十七元，多粘四十五元，銀粘四十三元三。

副食品：（牲口）上鵝每斤三元六，二元八，上鴨三元六，中鴨三元四，下鴨二元八〇，劏鷄三元六，生雞二元六〇，劏鷄二元六、二元二〇，蒸米鴨三元四、二元八〇，毛鵝三元、三元二〇，黑鴿四元八、三元二〇。禾花雀七元、五元半，五元〇上豬肉每斤三元二，赤排四元六，〇豬肉二元、一元八，肥肉一元〇下肉一元，豬潤五元四。〇牛肉三元六，牛腰三元四、三元六〇牛柳四元四、三元二〇牛腩一元、八角，牛腩二元二、二元四〇羊肉四元八、五元、五元二〇。

鮮魚：鯇魚每斤三元六、三元四、二元八〇，大魚二元六〇、二元四、二元二〇，扁魚二元四、二元二〇，鯉魚三元四、二元〇鯉魚二元四、三元二〇，鱸魚三元四、二元〇，鰻魚七元四、三元二、二元四〇，小鯊魚七元、二元〇，鯊魚九元六、六元四〇，沙鯭九元六、八元、七元〇，烏魚十一元、九元、八元，黃魚九元六、六元四〇，鯧魚九元、三元四，瓜魚四元六、三元四〇，黃鱔二元八〇、二元四。〇田雞五元二、四元、三元二〇，大生魚四元、七元半，中生魚六元、八元、五元，〇蝴蝶魚十元，什斑十二元、十元〇，斑八元半，二元、九元〇生猛紅斑十二元、十八元，生猛鮀魚九元六、八元〇，扁衣十一元半，八元、七元，〇生猛一元，〇青衣十五元、七元八，斑五元、二元，大鮮蝦九元、八元，肉蟹九元半，大鮮蝦九元四，〇中蝦三元半、二元半，三元四、二元，花蝦七元、二元，〇什蝦仔一元、一元〇方利十三元，九元、七元半。鮑三元六、三元，〇紅衫魚一元八、一元〇。

從最近貨幣流通演變 分析日經濟金融趨勢
太平洋證券公司鄭天潤

評者倘若對日本經濟狀態當時留意，則可發現，此次日本經濟在景氣恢復過程中，未見得銀根大為放寬，而且銀根放鬆之為期甚短。該情形，無論在市面或企業本身均為顯然者。自從日政府當局放鬆銀根措施以來，經過十個多月，雖景氣亦漸告上昇，惟當今市面上銀根却嫌緊，且會涉及工業界之勢。分析此次放寬銀根措施的原因，主要仍以政策性因素較為要緊，自律性因素。如日本銀行外貨準備於去年十月以後，銀根稍鬆，但自本年初至今僅數月內，外滙資金削減了三〇〇億日元，但是日本銀行在此期間內却從民營銀行手上吸進，公債為數達二八〇〇億日元之譜，同時銀行儲備額之削減，及輸入貿易担保額之削減等，均給予不少影響。相反的，在同期內自律性因素方面即以政府財政收支，或日本銀行發行貨幣之增減等方面，達到了一一六億日元資金不足，其狀態等銀根緊縮措施解放後，財政上支出之增多，或日銀發行通貨之增大等，此使金融基礎自律性轉緩（按上六日本經濟進行景氣調整，在放鬆銀根措施十個月以後，日政府資金剩餘額達二一一億日元，在前次期間剩餘金二三九億日元，其此次有顯著變化。）差異，乃以：（一）市面上曾經發生嚴重銀根緊縮，以致調整進行期內日本銀行為須維持商水平通貨發行去支持，且於放寬銀根緊縮措施後，其通貨發行數字增勢亦資迅速，如所週知，日本銀行之增發貨幣則為供從金融市場上銀根有所調担。據統計：自去年十月起之十多個月來日銀發行通貨之增加數字達共六〇〇億日元，比較日本政府財政支出之發展數字還要多；（二）日本政府財政收支之擴大趨勢在國際收支傾向惡化，及稅收之轉低等反映下不在短期內告終止，雖然此次國際收支乃在較早期獲得補救，惟其危機迹象亦在較早期再次發現，日本之輸入貿易隨國內景氣恢復上升而告增勢。另一方貿易外收支亦陷於長期性逆差等影響，今年首七個月的經常收支逆差達二億四千萬美元，雖然資本收支方面有外國借款來維持，而將助國際收支之不足，但是最近因受到諸多壓力而其順差幅度亦逐漸削減，這些在前兩次調整期內，可見過現象。國庫稅收亦以企業稅為主力，頗是當好。因此，對財政支銷之擴大趨勢，有所發生阻礙。正如這般，此次調整措施進行期內出現於金融市場上的諸多內在因素，均是反映國內經濟實情的。例如日本銀行通貨發行數字之增勢，是反映私人所得在調整期所受到之影響尚屬輕微。同時，私人消費却相反的保持着緊張之勢，影響國際收支之惡化，主要係國內生產水平在調整期內尚維持高線水平，且隨後國際商品市況之高騰，或進行自「由化貿易」措施，致使此次銀根放鬆為期甚短。在這些形勢下，對其工業界亦同時發生嚴重影響力量，且使它的銀根調動頗為困難，此點又與上兩次調整措施進行期內反映完全異兩樣。一九五八至一九五九兩年工商企業界之銀根放寬，曾從工業界放寬資金方面獲得不少助力，唯此次則完全相反，銀根緊抽措施放寬後，隨之銀行貸款亦告增多。而且，工商界信用來往亦繼續膨漲至龐大規模，而且企業界須調動外資帶來支助本身資金之需要為然，尤以今年春夏間，投資活動狀態稍有伸向呆滯時，相反的銀行方面貸款却告顯著增加，於今年六至七月間日本國內銀行之貸款總數比去年同期增多六至七成之多，尤其地方銀行方面外貸額之增勢，仍由於影響銀行界此次貸出額之增勢者，工業界之急於消貸款來運用，或因銀行界之對於多餘資金之運用，亦於過急之結果招來之。因此，逆料上述資金之大部份可能在一般工業界手上週轉，而事實上若干業界之資金週轉亦較前些時獲得不少改善，但是其後於本年一月至三月間各業界信用與來往再告增加，而且一直繼續，至目前止仍有傾向濫化之勢。從工商業界資金週轉方面看，因其週轉流動維持高水準之故，可謂漸傾向緩和。唯另一方面業界之信用往來，又在高水平線傾向膨漲。綜合上述此次日本國內工商業界資金週轉之放鬆，乃銀行貸款增加所致的，而有些銀行當局對此情勢亦開始注意，從銀行貸款取限制措施。根據上述分析，日本工商業界正面臨而使得之資金週轉之轉變期，今後情形也許不能樂觀，日本將再陷銀根緊抽。就以目前形勢看，國內之銀根週轉抑制銀行之程度感深，屆時金融市場上貨幣流動亦會發生嚴重影響力量，以當前自律性因素看，今年下半期內除了過季節性放鬆期而稍可舒之外，並無其他良好因素可樂觀，因故銀根亦將漸傾向短細無疑，如國際收支之現出赤字，或消費者物價之高騰等一般景氣雖可望繼續上升，惟銀行貨幣發行數字之增加及外滙會計收欵之增勢或稅收之增多等諸因素均對金融市場發生不利條件，以致銀根趨短細，此情形於今年度內更為顯然者。倘從日本銀行發行貨幣數字看，於去年十月曾達低線而向增勢，今後且可隨國家所得之增加而可能繼續保持增勢，逆料今年度日銀通貨發行之增加數字仍可增加九〇〇億日元，比去年之增加數字曾是二九〇〇億日元之譜，該期內日政府財政收支，支銷增勢可達一四〇〇億日元（去年同期只為一〇〇〇億日元），惟因為外滙會計之收欵增加達八五〇〇億日元之故，在該期內在市面流動之財政支銷資金只為五五〇〇億日元左右而已（比去年同期數字可能減少一〇〇〇億日元）。因此，倘與去年情勢比較今年下期在市面流動資金短細將逾二〇〇〇億日元，今年下半期情形亦大要可分為三節，首一天為十月至十一月中旬之間，即為米款之支銷及政府財政支銷等均集中於此期間之故，屆時市面銀根可能大為緊動。十一月下旬至年底之間，即為年底消費，年貨支銷或年底時期銷之增加等均影響，市面增加現欵需要，且於明年首三個月期內，則由於稅金繳款之集中，或是輸入貿易之面臨季節性暢旺時期等財政上因素，使它的銀根週轉益加緊細。日本銀行當局有鑑於局面之嚴重，因之在去年十二月起開始採取調整銀根新措施，在市面上公開買賣公債以便調整市面銀根週轉，惟在美國之防衛美元政策措施被採取下，益使日本國際收支前途增加不穩。一方面國內消費者物價亦漸形上升等，日銀當局之新措施影響期望可能不大，從當局之政策方面看，可能漸轉為緊細無疑。因此，日銀在市面上吸入公債數量亦可為不多，此等金融政策上變化，早晚亦會在工商界發生壓力。相反的日本之工商界亦因景氣恢復伸展之故，亦有意去採取積極性擴展。以後銀根週轉留下不少難題，首先因股票市場波淡而引起之增資舉辦之困難問題，目前若干原定於九月舉辦之股票因為股市走勢頹滯之故，不得不延期執行者為數已達十五家，總額達一一五四億元之譜。倘此種情形繼續下去，屆時部份公司會受其影響，而陷落於此之銀根緊細。其次以美元防衛政策被執行後，日本之獲得外資將發生困難，此次調整措施進行期內，因外資流入過多，而使它在金融方面發生混亂，若干預備運用外資來作其資金轉之企業界，將在其計劃上面臨可能發生錯誤。第三問題以工商界信用往來已膨漲過不再增加。如所週知，此次銀根緊細政策被放鬆後，於本年一月至三月間，企業界信用來往復傾向增加，且於目前已至相當高水準，綜合上述今後工商界之調動銀根將拜銀行之賜不可，然銀行界對今年下半期之外貸態度極為審慎，而且當局亦有意加重壓力以限制。

低金利政策前途展望：當局於本年初曾經積極推進低金利政策，務使日本之銀行利率降低至國際先進國之水平，而日本銀行貼現率亦於三四月間曾經降低兩次（放鬆銀根調整措施後已執行降低四次之多。）惟今年後期則隨市面銀根之轉緊而可能被迫採取提高，此點當局對金利政策問題所採取之態度，又不得不審慎。最後，政府對編製明年度財政預算之問題，以財源問題而至預料由於前年度財政收支剩餘額之減少，及稅收之停滯等，其增加數字只有百份之十左右，然各省對明年度財政預算之要求額，據說已達四億日之譜，今後由此又可知明年度政府財政之困難，方面在安定中經濟成長期內，政府須具建全性及中立性之措施去經營。

四〇，馬頭魚二元八、二元四、二元二〇，紅魷魚二元八〇，二元四、二元〇，左口魚二元、二元四〇，黃花魚四元、三元二、三元八、三元二、二元八〇。

瓜菜：菜心每斤九角、八角〇生菜六角、七角〇西洋菜一元、六角〇白菜五角、六角〇芥蘭九角、八角、七角〇椰菜九角、三角半、八角〇通菜三角半、六角。〇寬菜五角、七角〇紹菜六角、六角〇芥菜六角〇長豆角〇荷蘭豆每斤二元、一元半〇芥豆四元〇白豆角七角、八角〇多瓜三角、五角〇運藕五角、六角、七角〇矮瓜六角、七角〇絲瓜五角〇節瓜三角〇苦瓜七角、六角、七角〇番瓜三角〇滑瓜四角、六角、七角〇芋頭六角。

樹膠市況

去週之膠市，在缺乏買家需求，而賣方又銳相放出，際週之行情雖有起伏，不過實則上並無絲毫進展，市道反復，交投殊途並不可觀。週一均缺乏倫敦與紐約天然膠行情，致使十月份膠報盤，落水貨繼減陷於歉化，且貿易上由於實包括，市場上供求過多，致價低降，交投少，反應較前週尾市再見淡落。一號星膠由六角九仙（跌一仙）至六角八仙（跌一仙），二號星膠由六角七仙（跌一仙）至六角六仙（跌一仙），三號星膠亦由六角六仙（跌一仙）至六角五仙（跌一仙）。

週二，倫敦與紐約兩市場膠價因美國對越南軍事援助之報導，市場轉好，新加坡膠市回升，一號星膠由六角八仙微挺至六角八仙五（漲〇•五仙），二號星膠由六角七仙五（漲〇•五仙），三號星膠亦由六角六仙五（漲〇•五仙）進至六角六仙（漲〇•五仙）。週四之貿易更趨淡靜，當局之膠十月份落水貨一換已一期，已被決定為最後一天，而於週五開始即將進入新陳代謝，包落水以十一月份交貨，依然乏力振作，良以若干號煙花交投，因需求，雖未接後進行清緞，數量甚少，於是促成十一月份近期浮水之交投無幾，貨價中心，行情疲弱，單價下降，一號星膠由六角八仙……

〇週三，新加坡樹膠市場貿易，因受罷工潮與倫敦大然膠跌價等影響，歐美方面銷及投機買家均無興趣，市場競爭細微，致一號煙花入市隨即下挫，由於若干缺乏，加以馬膠包落水一號，而星膠競爭劇烈，屆時恐今後補缺可能發生困難，陸及倫敦客戶增加需求新貨，行情頓告回疆，一號星膠由六角八仙，一號星膠企穩六角七仙，三號星膠由六角六仙（跌一仙），三號星膠由六角七仙（跌一仙）至六角六仙（跌一仙），〇翌日因馬來西亞與印尼間之關係又復趨惡化，致買方趁低水平增加受手，行情轉跌，一號星膠立即濃止，行情轉跌。

至六角七仙五（跌一仙），三號星膠亦由六角六仙五（跌一仙）至六角六仙（跌一仙）。又以經此銳降以後，仙五（跌一仙），行情趨於疲軟，若干缺欠者，市勢已較回升，補進，一號星膠由六角七仙五（漲一•五仙）至六角八仙（漲一•五仙），二號星膠亦由六角六仙（漲一•五仙）至六角七仙五，三號星膠由六角五仙五（漲一•五仙）。

美國勤務總署最近宣佈：在今年九月份所售出之國膠共六、一三四噸，比前期外計劃及六十六噸被國防部所取用，八月份共售出五、七八九噸。自一九五九年十月十六日以迄今年九月底為止，出口國膠二四五、七八九噸。

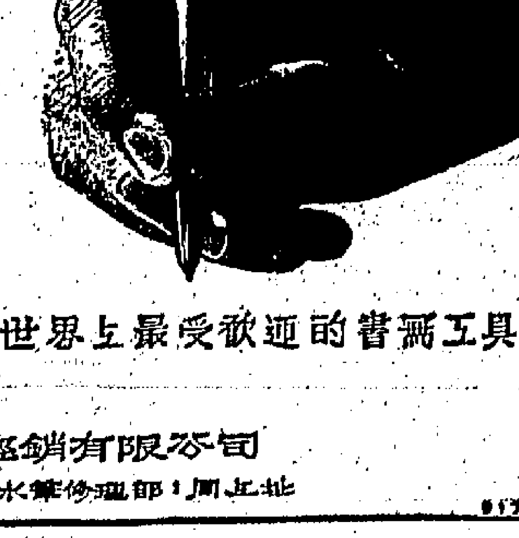
至於去週合號星膠之尾市價格與前週尾比較，一號星膠價格六角七仙五，最高價為六角八仙，最低價為六角七仙五，波幅為一仙。

刊登廣告請撥電 二弍一六零接洽

高雅名貴・美不勝收

市面上雖有比這更昂貴的禮品，但能予人以如此深刻印象者，則絕無僅有這一套超卓非凡的派克61鋼筆……是一件精美高雅，受人永遠珍惜的禮品。派克61款式的美妙，匠工的精巧，已顯然充份表現了它的高貴品質，令人一望可知。

選擇此種盡善盡美的派克61鋼筆作禮品，受者定感滿懷喜悅，而贈者將同時獲得一種無上的欣慰和光榮，因為他深知這是一支最令人欣賞的書寫工具。在下一次選購禮品時，請先考慮派克61鋼筆——這是一件高雅名貴的最理想禮品。

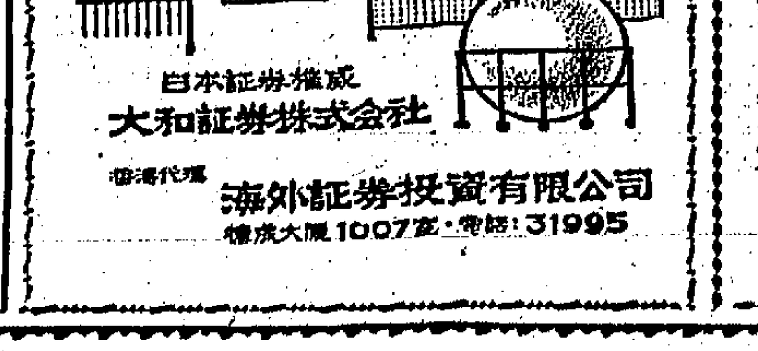


超卓非凡的派克61鋼筆

派克具七十五年製筆經驗・監製世界上最受歡迎的書寫工具

總代理：派克（香港）經銷有限公司

北上址：門市部修理部：零水筆一〇二室十五號中環德輔道



大和證券

夠眼光人仕…投資目標正趨向經濟復興最速之日本

本公司忠誠代客服務買賣各大公司證券歡迎詢問

日本証券權威 大和証券株式会社

香港代理 海外証券投資有限公司 樓房大廈1007室・電話：31995

致投資者

影响股票市價漲落的因素，是公司的商業狀況，政府的信用政策，國家的經濟和政治趨勢，以及一般投資心理等。

諸兆鴻著：「投資美股須知」一書（該書免費，歡迎索閱）

投資者們，你們在研究美國股票的時候，一定需要許多有關的資料，本公司每天來自美國有關經濟及個別公司的消息可供你們參考。

美國既得証券投資公司香港分行

經理：諸兆鴻 代表：王錫武 鍾組耀

地址：香港中建大廈六二一—六二四室。

電話：二三三四一九九 二三〇八一五九

交通版

捷成洋行代理 珍斯馬士基貨輪
今日可抵港泊B卅泡十五開非洲 烈打馬士基十七到埠翌日返美國

【本報訊】捷成洋行代理貨輪珍斯馬士基號（JENS MSK）自日本開航，今（十四）日下午八時可能抵達香港。該輪在港停留一日，停泊西環浮泡B卅號浮泡，落貨後擬定明（十五）日午夜離港，航赴非洲。另艘烈打馬士基號貨輪（RITA MSK）則由美國開來香港，計程將於本月十七日可能航抵本埠。該輪在港逗留一日，起落貨後，擬定翌（十八）日離港，航返美國。

藍烟囪嘉蓮輪 擬設輪上女醫
一位女醫生將隨輪抵港

【本報訊】太古公司屬下藍烟囪輪皮利亞士號（PELEUS）將於本月十六日自利物浦開抵港時，船上的女醫生將隨船抵港，公司英運嘉蓮輪（FLINTSHIRE）轉赴馬來西亞及英國。這位女醫生，由於不同的航行，而與她的丈夫潘力離開了一個時期，潘氏是英國藍烟囪輪的主要職員。

藍烟囪輪船公司數年來早有意在客船上設置女醫生。據一位發言人稱，在船上僱用女醫生之舉，已證明獲得成功。她們工作的情形，一如其他男醫生一樣，而且，船上的小童很喜歡她。

加拿大滿特利爾機場 希爾頓酒店開幕
李查大主教主持開幕禮

國際希爾頓酒店公司下第十一間酒店的滿特利爾國際機場酒店，已於九月廿五日由加拿大大主教李查主持開幕後開幕。其開幕儀式由國際希爾頓總裁希爾頓及滿特利爾大主教等主持，然後與會嘉賓參加國際希爾頓酒店在此新機場酒店內主持各項儀式及招待會。這一新希爾頓酒店與滿特利爾的加拿大國家酒店，伊利沙伯女皇酒店，都是有關係的。這酒店在滿特利爾市郊，與多維爾國際機場只距離二千碼。全部房間共有二百八十八個。全部建築時間計十一個月。在希爾頓酒店的作業式中計有慶祝酒會及各種招待會，需要時三日，然後正式開幕。在國際希爾頓系統之下，有經營約五十九間的酒店，包括有連營業，此等酒店共有三萬九千二百三十四個房間。

美海軍上將 白勒傑抵港
星期一日飛往台灣

圖為經港赴台之美國海軍上將白勒傑。

美海軍經濟部長白勒傑海軍上將，前往珠港各地視察美海軍船艦情況。同行者有美太平洋艦隊補給司令格林上校，及副官金上校等，於（十二）日自馬尼剌乘泰國公司客機飛抵港，白勒傑上將將於星期一飛台灣。

英航駐東北亞經理 甘比升任商業大使

曾任英航公司駐東北亞營業經理部經理之甘比，現被該公司委任為商業大使職，以協助英航公司對全球航空工業界領袖之聯絡工作。甘比於一九五八年至一九五九年，任英航在港任職期間，包括香港、台灣、菲律賓、澳門及西方航線之一。

半島酒店經理 赴美旅行

【本報訊】半島酒店經理彼得士，於前（十二）日離港，作一個月的東京、三藩市、紐約等美洲各大城市旅遊。嘉氏將以此次旅遊所獲心得，向主要酒店經理及旅遊代理商建議，使香港更具吸引旅客力量。他稱：在他離港前的幾次會面中，本港的美國旅遊業界均表示有興趣改革他們的業務，使其更能吸引世界各地的遊客。

法國作家由日抵港

【本報訊】法國作家保羅梅稷星期日下午三時由日本東京乘法航班機抵港，預料將逗留兩日。梅氏曾著有「日本與東方」、「三十八度線」、「比根山」等書，都是有關日本及遠東各地的書籍。保羅梅稷是法國作家協會主席，該會擁有一千名作家的組織。

九廣車時刻
英段客車

九龍開—到羅湖	九龍開—到羅湖	羅湖開—到九龍	羅湖開—到九龍
06:10—07:10	14:55—15:55	06:20—07:22	14:29—15:33
06:40—07:43	15:45—16:46	06:50—07:54	15:34—16:38
07:38—08:46	16:50—17:53	07:22—08:23	16:25—17:28
08:40—09:43	17:40—18:40	07:56—08:56	17:13—18:17
09:25—10:29	18:25—19:25	09:03—10:06	18:01—19:02
10:30—11:34	19:12—20:13	10:08—11:11	19:04—20:06
11:40—12:40	20:20—21:20	11:13—12:17	19:52—20:57
12:45—13:45	22:00—22:57	12:19—13:23	20:59—21:58
13:50—14:50	22:45—23:42	13:24—14:28	

港澳輪

佛山	港開 晚上十二時 下午二時半	澳開	上午十時正 下午六時半
德星	港開（入塢）	澳開	（入塢）
大來	港開 下午三時正	澳開	深夜一時半

截信時間

今（十四）日（星期一）

空郵：關島、菲律賓 信件上午十一時 包裹上午十一時；台灣、日本 信件上午十一時 包裹上午十時；泰國、馬來亞、北婆羅洲、印尼 信件正午 包裹上午十一時；中東、非洲、尼日利亞、西普魯斯、英國、歐洲 信件下午一時 包裹正午；美國、中南北美洲、夏威夷 信件下午一時 包裹正午。

平郵：冲繩島 信件下午一時；韓國 信件下午一時 包裹正午；澳洲、紐西蘭 信件下午四時 包裹下午三時；菲律賓 信件下午四時；印度、巴基斯坦 信件下午六時 包裹下午五時；錫蘭、伊拉克、黎巴嫩、法國 包裹下午五時；英屬新幾內亞 信件正午 包裹上午十一時；馬來亞 信件正午 包裹上午十一時；迦納、尼日利亞 信件下午五時 包裹正午；瑞典、智利、厄瓜多。

明（十五）日（星期二）

空郵：厄爾瓜多、瓜地馬拉、秘魯 包裹正午；哥斯達黎加 信件下午五時 包裹正午；中非洲 信件下午五時；敘利亞、錫蘭、伊拉克、西普魯斯、伊朗；法國、巴西 信件上午八時；馬來亞、北婆羅洲、印尼 信件上午十時 包裹上午九時；加拿大 信件上午十一時 包裹上午十時；越南 信件正午 包裹上午十一時；巴基斯坦、伊朗、埃及、非洲、尼日利亞、英國、歐洲；菲律賓 信件下午一時 包裹正午；東埔寨、緬甸、印度、泰國、寮國 包裹正午；美國、中南北美洲 信件下午一時 包裹正午；以色列、義大利 信件下午一時 包裹正午；瑞士 信件下午二時 包裹正午。

今日來往班機

到港班機（星期一）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午二時五十五分
泛美	三藩市東京	下午十時五分
英航	東京	下午二時卅五分
英航	倫敦印度曼谷	下午四時廿五分
英航	倫敦印度星馬	下午十時卅五分
國泰	漢城	下午一時四十分
國泰	新加坡曼谷	下午二時卅分
國泰	汶萊乃漢底馬尼剌	下午九時四十分
加航	溫哥華東京	下午九時一刻
民航	台北	下午四時五分
日航	東京台北	下午一時五十分
日航	東京沖繩	下午四時十分
菲航	美國馬尼剌	中午十二時卅分
法航	巴黎印泰	下午四時廿分
泰航	東京	下午一時廿五分
印航	倫敦印度曼谷	下午八時
馬航	星洲古晉汶	下午二時十分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午五時五十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午四時一刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
英航	曼谷印度倫敦	下午四時
英航	東京	下午六時一刻
英航	馬尼剌雪梨	下午七時
國泰	漢城	上午零時三刻
國泰	馬尼剌汶底汶萊乃	上午九時
國泰	台北大阪東京	下午二時卅分
國泰	曼谷星洲印尼	下午三時五十分
民航	台北沖繩東京漢城	下午四時五十分
日航	沖繩東京	上午十時
日航	曼谷星洲印尼	下午二時四十分
日航	東京	下午五時卅分
菲航	馬尼剌	下午二時
法航	東京	下午五時廿分
泰航	曼谷孟買德黑蘭羅馬	下午二時一刻
瑞航	東京	下午六時卅五分
馬航	新加坡	下午三時

明日來往班機

到港班機（星期二）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時十分
泛美	三藩市東京	下午十時五分
英航	東京	下午二時卅五分
英航	倫敦印度仰光	下午五時十分
英航	雪梨達爾文	下午九時廿五分
國泰	印尼星洲曼谷	下午三時卅分
國泰	東京大阪台北	下午三時四十分
國泰	馬尼剌	下午八時一刻
澳航	雪梨	上午八時卅分
英航	東京	下午九時卅分
民航	台北	中午十二時廿五分
民航	漢城東京沖繩台北	下午八時卅五分
日航	東京台北	下午三時廿分
日航	印尼星洲曼谷	下午四時四十分
日航	東京	下午六時卅分
法航	東京	下午二時一刻
越航	西貢印度曼谷	下午四時
印航	東京	下午五時一刻
菲航	馬尼剌	下午六時三刻
瑞航	東京	下午四時卅分
印尼	耶加達	上午九時廿五分
緬航	仰光	下午一時廿五分
馬航	新加坡	下午八時卅分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午四時一刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
英航	星馬印倫敦	上午十一時
英航	印度倫敦	下午四時
英航	東京	下午六時一刻
國泰	曼谷馬來星洲	下午一時一刻
國泰	馬尼剌	下午四時一刻
國泰	東京漢城	下午四時一刻
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時一刻
英航	東京漢城	下午二時
民航	台北	下午一時卅分
民航	曼谷	下午九時卅分
民航	曼谷印度巴黎	下午四時廿五分
日航	台北東京	下午四時四十分
日航	東京	下午五時卅分
日航	東京	下午四時三刻
泰航	東京	上午八時卅分
印航	曼谷印度倫敦	下午九時五十五分
菲航	馬尼剌	下午八時一刻
瑞航	曼谷蘇黎世	下午五時卅分
印尼	東京	上午十時一刻
緬航	西貢	下午三時三刻
馬航	新加坡	下午九時一刻

四川快輪

每逢星期四由香港開往台北 星期三由台北到香港

貨客接洽處 台北中山北路一段一〇〇號 香港干諾道西四五〇號

太古輪船公司

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
芝萬宜（客）	TJIWANGI	日本	渣華	九龍倉碼頭	上午
珍斯馬士基（貨）	JENS MSK	日本	捷成	B 三十	下午八時

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
嘉運娜（貨）	GLENROY	日本	怡和	太古倉碼頭	上午
入貨利（貨）	THERMOPYLAE	日本	多利順	九龍倉碼頭	中午
高長丸（貨）	KOHCHO MARU	星洲非洲	大阪	A 三	上午
莎華吉（貨）	SERVAASKERK	日本	渣華	九龍倉碼頭	中午
愛爾娜（貨）	ELPENOR	歐洲	太古	A 卅三	下午六時
四川（客）	SZECHUEN	基隆	太古	西環碼頭	正午十二時
西獄士（貨）	CYCLOPS	上海	太古	太古倉碼頭	下午
奉天（貨）	FENGTIEN	日本	太古	B 十二	下午五時

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
安娜馬士基	貨船	ANNA MSK	美國	十五	捷成
百億士泰	客船	BAYERNSTEIN	日本	十五	捷成
寶銅鑽	客船	BOISSEVAIN	非島日本	十五	渣華
眈丸	貨船	GEKKO MARU	日本	十五	大阪
萬隆	貨船	VAN CLOON	紐西蘭	十五	渣華
恒生	貨船	HINSANG	山打根	十五	怡和
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	非洲	十五	捷成
皇上威利	貨船	KINGSVILLE	美國	十六	多利順
德撒斯丸	貨船	TEXAS MARU	非洲	十六	太平
錫蘭	貨船	CEYLON	歐洲	十六	太平
清川丸	貨船	KIYOKAWA MARU	中南美洲	十六	太平
厚德馬士基	貨船	HULDA MSK	西非洲	十六	捷成
興華	貨船	HERVAR	山打根	十六	多利順
大維達	貨船	TRAVIATA	美國	十六	多利順
海利	貨船	HAILEE	日本	十六	多利順
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼剌	十六	美輪
美亞柴亞	貨船	FLINTSHIRE	歐洲	十六	怡和
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	日本美國	十六	總統
芬摩	貨船	FERNMOOR	美國	十六	多利順
漢陽	貨船	HANYANG	新加坡	十六	太古
富士丸	貨船	FUJI MARU	曼谷	十六	太平
天多奴	貨船	TINDALO	日本美國	十七	美邦
飛鷗	貨船	FLYING GULL	合韓日美	十七	和捷
堅尼麥基	貨船	KENNETH MCKAY	美國	十七	總統
菲律賓	貨船	PHILIPPINES	馬尼剌	十七	美邦
蘇馬利	貨船	SOMALI	歐洲	十七	鐵行
夏威夷	貨船	HAWAII	美國	十七	怡和
福建	貨船	FUKIEN	曼谷星洲	十七	太古
赤城丸	貨船	AKAGI MARU	中南美洲	十七	日郵
皮利亞士	貨船	PELEUS	日本	十七	太古
嘉菲爾總統	貨船	PRES. GARFIELD	越星非歐美	十八	總統
海明	貨船	HAI MENG	曼谷星洲	十八	多利順
哥羅拉多丸	貨船	COLORADO MARU	日本美國	十八	太平
芬潤	貨船	FERNBROOK	美國	十八	多利順
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK	美國	十八	捷成
芝萬宜	客船	TJIWANGI	澳洲	十八	渣華
萬利羅士	貨船	MENELAUS	日本釜山	十八	太古
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	十八	捷成
安順	貨船	ANSHUN	澳洲	十八	太古
婆羅洲	貨船	BORNEO	日本	十八	渣華
加拿拉	貨船	CANARA	非洲	十九	鐵行
羅斯福總統	客船	PRES. ROOSEVELT	馬尼剌	十九	總統
新加坡	貨船	SINGAPORE	星洲歐洲	十九	鐵行
蘇格特那	貨船	SOCOTRA	星洲歐洲	十九	鐵行
越南	客船	VIETNAM	越星非歐	十九	法郵
威靈頓城	貨船	C. WELLINGTON	歐洲	十九	鐵行
貴州	貨船	KWEICHOW	紐西蘭	二十	太古
賀鑰	貨船	HERBJORN	非島關島	二十	太古
寶利美利	貨船	BONNEVILLE	美國	二十	鐵行
日暮丸	貨船	NIKKEI MARU	星洲美國	二十	巴拉多
甫烈多那士	貨船	POLYDORUS	馬尼剌	二十	太古
愛斯貴蓮奴	貨船	ESQUILINO	台韓日星歐	二十	天祥
菲島怡美利	貨船	NOREVERETT	沖繩釜山日本	廿一	麗來
東傑	貨船	EASTERN RANGER	星洲非洲	廿一	怡和
奎松總統	貨船	PRES. QUIZON	日本美國	廿一	美邦
柯利近	貨船	OREGON	西貢曼谷	廿一	怡和
遜來約	貨船	BENLOYAL	日本	廿一	逸行
倫敦丸	貨船	LONDON MARU	星洲南非南美	廿一	大阪
屈士馬利	貨船	ASMARI	日本	廿一	法郵
耶麻山丸	貨船	MAYASAN MARU	美國	廿一	香港東方
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿一	太古
愛斯馬士基	貨船	ELSE MSK	日本	廿二	捷成
澳利士	貨船	ULYSSES	美國	廿二	太古
邊那力	貨船	BENLARIG	歐洲	廿二	逸行
明倫山丸	貨船	MEIRINSAN MARU	星洲非洲	廿二	香港東方
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	沖繩日本美國	廿三	美輪
滋賀丸	貨船	SHIGA MARU	星洲歐洲	廿三	日郵
莎賓士泰	貨船	SCHWABENSTEIN	歐洲	廿三	捷成
大元丸	貨船	TAIGEN MARU	南美洲	廿三	太平
愛爾威利	貨船	EARLVILLE	南非南美	廿三	多利順
東森	貨船	EASTERN ARGOSY	日本	廿三	怡和
驛鋒	貨船	PIONEER MIST	美洲	廿四	美輪
鐵利鐵士	貨船	TILLIE LYKES	美國	廿四	總統
寶素安加	貨船	BUSUANGA	歐洲	廿四	寶隆
舟山	客船	CHUSAN	日本	廿四	鐵行
羅斯福總統	客船	PRES. ROOSEVELT	日本美國	廿四	總統
芝拉連加	客船	TJITJALENGKA	星洲南非南美	廿四	渣華
邊羅門	貨船	BENLOMOND	歐洲	廿四	逸行
建龍丸	貨船	KENRYU MARU	西貢曼谷	廿四	日郵
海順	貨船	HELIOS	日本	廿五	多利順
日本郵	貨船	JAPAN MAIL	美洲	廿五	麗來
烈打理	貨船	NEDER RIJN	歐洲	廿五	渣華
士打富利沙	貨船	STR. FRAZER	非洲	廿五	渣華
海娜	貨船	HERO	星洲非洲	廿六	多利順
天馬利	貨船	TEMERAIRE	美國	廿六	多利順
亞洲	客船	ASIA	星洲歐洲	廿六	天祥
多寶多	貨船	TROUBADOUR	美國	廿六	多利順
北海	貨船	PAKHOI	湖北	廿七	太古
羅丹士泰	貨船	ROTHENSTEIN	日本	廿七	捷成
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	沖繩日本美國	廿七	美輪
積士馬士基	貨船	JESSIE MSK	星洲印尼	廿七	捷成
利士碧琪	貨船	KRISTIN BAKKE	星洲西澳洲	廿八	鐵行
昆倫威利	貨船	QUEENUILLE	美國	廿八	多利順
高棉	郵船	CAMBODGE	日本	廿八	法郵
星亞達	貨船	STAR ARCTURUS	日本	廿八	麗來
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	馬尼剌	廿九	美輪
長島丸	貨船	NAGASHIMA MARU	新加坡	廿九	巴拉多
海利	貨船	HAILEE	日本	廿九	多利順
嘉朗寶	貨船	CARRONBANK	非洲	廿九	鐵行
巴哈德	貨船	BAHADUR	星洲非洲	廿九	鐵行
力高巴	貨船	NICOBAR	歐洲	廿九	太古
富寧	貨船	FUNING	日本	廿九	太古
東游	貨船	EASTERN ROVER	日本	三十	怡和
大陽優	貨船	TARANTEL	美國	卅一	多利順
多列度	貨船	TOLEDO	日本	卅一	多利順
他夫總統	貨船	PRES. TAFT	美國	卅一	總統
三雲丸	貨船	MIKUMO MARU	日本	卅一	日郵
怡寶	貨船	YEWBANK	日本	卅一	鐵行

入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
皇上威利	貨船	KINGSVILLE	美國	十五	多利順
漢陽	貨船	HANYANG	湖北	十五	太古
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	十五	美輪
萬利羅士	貨船	MENELAUS	歐洲	十五	太古
大維達	貨船	TRAVIATA	美國	十五	多利順
海利	貨船	HAILEE	曼谷	十五	多利順
蘇馬利	貨船	SOMALI	日本	十五	鐵行
美亞柴亞	貨船	FLINTSHIRE	日本	十五	怡和
芬摩	貨船	FERNMOOR	美歐非星	十五	多利順
厚德馬士基	貨船	HULDA MSK	美國	十五	捷成
錫蘭	貨船	CEYLON	日本	十五	太平
清川丸	貨船	KIYOKAWA MARU	日本	十五	太平
德撒斯丸	貨船	TEXAS MARU	日本	十五	太平
眈丸	貨船	GEKKO MARU	新加坡	十五	大阪
皮利亞士	貨船	PELEUS	歐洲	十六	太古
天多奴	貨船	TINDALO	馬尼剌	十六	美邦
堅尼麥基	貨船	KENNETH MCKAY	美國	十六	總統
嘉菲爾總統	貨船	PRES. GARFIELD	美國	十六	總統
新加坡	貨船	SINGAPORE	歐洲	十六	鐵行
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	馬尼剌	十六	總統
赤城丸	貨船	AKAGI MARU	日本	十六	日郵
富士丸	貨船	FUJI MARU	日本	十六	太平
飛鷗	貨船	FLYING GULL	美歐非星	十六	和捷
福建	貨船	FUKIEN	日本	十七	太古
菲律賓	貨船	PHILIPPINES	美國	十七	美邦
夏威夷	貨船	HAWAII	美國	十七	怡和
哥羅拉多丸	貨船	COLORADO MARU	基隆	十七	太平
芬潤	貨船	FERNBROOK	美國	十七	多利順
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK	美國	十七	捷成
蘇格特那	貨船	SOCOTRA	歐洲	十七	鐵行
海明	貨船	HAI MENG	日本	十七	多利順
婆羅洲	貨船	BORNEO	歐洲	十七	渣華
威靈頓城	貨船	C. WELLINGTON	日本	十七	鐵行
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	十七	捷成
加拿拉	貨船	CANARA	日本	十七	鐵行
愛斯貴蓮奴	貨船	ESQUILINO	歐洲	十八	天祥
甫烈多那士	貨船	POLYDORUS	歐洲	十八	太古
越南	客船	VIETNAM	日本	十八	法郵
大元丸	貨船	TAIGEN MARU	日本	十八	太平
賀鑰	貨船	HERBJORN	日本	十八	太古
東傑	貨船	EASTERN RANGER	日本	十九	怡和
柯利近	貨船	OREGON	美國	十九	怡和
日暮丸	貨船	NIKKEI MARU	美洲	十九	巴拉多
寶利美利	貨船	BONNEVILLE	美洲非島	十九	鐵行
羅斯福總統	客船	PRES. ROOSEVELT	美國	十九	總統
耶麻山丸	貨船	MAYASAN MARU	日本	十九	香港東方
遜來約	貨船	BENLOYAL	歐洲	十九	逸行
奎松總統	貨船	PRES. QUIZON	馬尼剌	二十	美邦
倫敦丸	貨船	LONDON MARU	日本	二十	大阪
屈士馬利	貨船	ASMARI	曼谷	二十	法郵
邊那力	貨船	BENLARIG	高雄	二十	逸行
菲島怡美利	貨船	NOREVERETT	非洲星洲	二十	麗來
海娜	貨船	HERO	日本	廿一	多利順
愛斯馬士基	貨船	ELSE MSK	美國	廿一	捷成
澳利士	貨船	ULYSSES	美國	廿一	太古
明倫山丸	貨船	MEIRINSAN MARU	日本	廿一	香港東方
東森	貨船	EASTERN ARGOSY	澳洲	廿一	怡和
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	馬尼剌	廿二	美輪
愛爾威利	貨船	EARLVILLE	日本	廿二	多利順
滋賀丸	貨船	SHIGA MARU	日本	廿二	日郵
莎賓士泰	客船	SCHWABENSTEIN	日本	廿二	捷成
芝拉連加	貨船	TJITJALENGKA	日本	廿二	渣華
寶素安加	貨船	BUSUANGA	日本	廿二	寶隆
舟山	客船	CHUSAN	歐洲星洲	廿二	鐵行
驛鋒	貨船	PIONEER MIST	美國	廿三	美輪
邊羅門	貨船	BENLOMOND	日本	廿三	逸行
建龍丸	貨船	KENRYU MARU	日本	廿三	日郵
鐵利鐵士	貨船	TILLIE LYKES	美國	廿三	總統
海順	貨船	HELIOS	美洲	廿四	多利順
百億士泰	客船	BAYERNSTEIN	歐洲	廿四	捷成
日本郵	貨船	JAPAN MAIL	美洲	廿四	麗來
亞洲	客船	ASIA	歐洲星洲	廿四	天祥
烈打理	貨船	NEDER RIJN	日本	廿四	渣華
羅斯福總統	貨船	PRES. ROOSEVELT	馬尼剌	廿四	總統
北海	貨船	PAKHOI	澳洲	廿四	太古
夏利詩	貨船	HERMOD	上海	廿四	多利順
多寶多	貨船	TROUBADOUR	美歐非星	廿五	多利順
士打富利沙	貨船	STR. FRAZER	日本	廿五	渣華

本公司備有經驗豐富職員專責義務協助辦理旅遊各項手續：—
代申請加拿大美國及中南美洲各國簽証。
代填寫各種有關旅行証件申請表格。

FLY Canadian Pacific
TRAINS · TRUCKS · SHIPS · PLANES · HOTELS · TELECOMMUNICATIONS
WORLD'S MOST COMPLETE TRANSPORTATION SYSTEM

詳情請向
加拿大太平洋航空公司接洽
香港於仁大廈 電話：三五〇一一

各地通訊

馬來西亞國內治安部長 警告星共黨分子

倘再從事非法行動及罷工 政府將採取堅決手段對付

【本報吉隆坡訊】馬來西亞國內治安部長拿督伊斯邁就新加坡左傾分子企圖煽動南大學生鬧風潮和鼓動左翼工會發動罷工事件，發表聲明，對此等親共和共黨分子提出警告，聲明稱：

「關於過去之過來之事件，共黨所採取之工業行動，企圖破壞新加坡人民之經濟生活及福利，只能造成普遍騷亂及不安的結果，此項企圖之最初階段，共黨顯然企圖利用南大學生及中學生，以實現他們之目標，政府所採取之堅決行動，已防止這些誤入歧途之青年可能遭受更大之痛苦，或許受傷。

「但共黨此種企圖雖受挫折，卻似乎不會就此屈服，我們可以預料得到的是：他們可能繼續從事煽動，使獲取公眾人士的支持，他們將再度利用不確實之歸罪，說是華文教育及文化已受威脅，使致無辜青年，站在鬥爭的最前面。

「誠然我們不致對此等發生誤會，政府決不容忍青年學生，不論是南大學生，抑或中學生，一如一九五四年至五六年之情形，蓄意參加及協助新加坡共黨之計劃，政府將會遵照學生及家長或監護人，凡促進非法統一陣線目標之任何非法會議、遊行及集會的工者，將被政府堅決行動對付之，新加坡人民之安全及福利，不能因一些青年協助共黨以不合法手段危及政權之不負責行動，而遭受危害。」

【本報新加坡訊】已拘捕一百二十七名工友，在本月八日、九日兩天「沙勞」集團發動工友罷工中，總警方已採取一步驟逮捕，其中有七十二名係因非法罷工而遭扣押者。警察總監指出，觸犯各項法律之罷工工友被捕，其中包括七十二名係因非法罷工而受扣押者在內。警察總監指出，其中有任何人如繼續成為其他「部」人員的行為協助這些非法罷工，乃違反法律，將依法處治。

警察發言人說，兩日來被捕的總共一百三十七名罷工工友，並未包括新近公安法令之下被扣者在內。

徐來電在記者招待會上說：兩日之內警方將罷工乃屬非法行動。

數月來頻遭破壞 廣州電訊與輸電設備

致電話失靈電流供應中斷 傳反共游擊隊將大舉擾亂

【本報訊】據來自廣州消息，最近廣州市電話和電訊線路屢遭破壞，以致市區電話線路時常失靈，當局雖然用盡方法，仍不能使電訊恢復正常。因此一傳說之起因，據傳係反共游擊隊所為，最近廣州市區及郊區的電流和輸電設備曾一再被破壞，使得中共的軍用電話及電訊時常失靈，廣州市區與郊區的電流一度中斷，各區時常因電流中斷而造成局部混亂。據聞，在廣州市區及郊區共軍的通訊線路，使得共軍的軍用電訊一再受影響，而普遍陷入混亂世界。

又九月十七日，廣州沙河車站附近的一處共軍糧食倉庫發生爆炸事件之後，時發生之情況，不得不出動大批軍警戒嚴，最近沙河車站附近的一處共軍糧食倉庫又發生爆炸，更曾於深夜遭受破壞。一般均認為這是反共游擊隊在廣州郊區進行擾亂廣州的行動的前奏。

設到廣州電訊和輸電設備被破壞事件，早在七月間即已發生。如七月十八日廣州使得共軍無法應付，近的電力排灌完全停止，使市區的電話不通，更由於該區的電力供應中斷，而使郊區的電訊不通。

爆炸，守衛倉庫的共軍兩人當場被炸死。據一廣州市民說，事件發生在深夜，破壞份子乘黑夜接近倉庫後，燃放炸藥，致使守衛人員未能及時發覺，現共方正極力設法對付反共人員之利用黑夜活動及防止郊區電流供應之破壞。

廣州中共「公安」機關，為防止游擊人員在郊區之反共游擊活動，已極力加強市區及郊區所有公共場所的管制，並一再要求共幹們切實防範破壞份子在公共場所進行反共活動。但中共此一措施，更使敏感的市民對反共游擊隊之游擊入廣州進行擾亂的說，倍加注意。

登陸粵南 反共武裝游擊隊

當地青年紛紛投効

【中央社訊】據最近由廣東電白縣門坳地逃抵澳門的陳姓難胞說，曾向共黨所屬透露國軍游擊隊在粵南沿海登陸井聯合當地青年展開反共活動的情形詳情。

陳某說，從去年十月份起，在廣東陽江和電白間二百餘里之沿海地區，迭續有國軍游擊隊登陸，當地青年紛紛投効，有一些人數頗多的游擊隊，在陽江和電白交界處，即進入陽江縣城西北一個小港登陸，沙坦坪一帶的山鄉活動，並在龍門和塘口散發傳單，召開民眾大會。當地對中共不滿的青年，紛紛進入山區，向游擊隊投効。由於該批游擊隊曾獲得來自海上及空中的支援，因此投効的青年，均能取得武器裝備，故聲勢浩大。一度陸游擊隊挺進攻陷江和電白縣城，接迴大批國軍登陸，當地民眾聞訊，無不喜形於色。後來中共動員了新興、茂名、吳川等地駐軍數千人，分路合擊，向活動於龍門、三甲、沙里坪一帶的游擊隊包圍，經過將近一星期的戰鬥，游擊隊才被迫撤退。

據方都有很大傷亡，事後有數名游擊隊員被捕，並被拖出示眾，傳說被捕者有小型無線電機和反共傳單標語一批。據說，中共發現亡的游擊隊員中有些多是穿着便服的當地青年。

今年六月底，僑電白縣人委會發出布告，在沙八港附近海面經過一場激烈戰鬥後，「消滅」了十餘名登陸的游擊隊，並且扣獲的游擊隊所用武器、小型電台等一批，但據記者調查的結果，在各鄉鎮搜出的物品，並非如此。每名中共縣級幹部透露：在電白、陽江沿海登陸的游擊隊，至少有三批，在沙、鄉、海濱近岸和共軍發生過遭遇戰。九日晚九時總共約有九名，另三名失蹤。

中共指商業從業員

資產階級思想濃厚

【本報訊】最近幾年來，中共派大批知識青年到商業部門當店員，並要求這些知識青年決心在這個「平凡而又光榮」的崗位上，為「社會主義商業」而服務勞動」。但是事實上中共的企圖卻恰恰相反。最近中共的「工人日報」在一篇社論中說：「由於這些青年沒有經過階級鬥爭和革命鬥爭的實際鍛煉，特別是由於他們的家庭出身不同，所受的影響不同……，比較容易受非無產階級思想的影響，滋長個人主義思想和其他錯誤的思想」。

該社論繼稱：「商業是階級鬥爭的一個重要方面，不論是資產階級和無產階級的鬥爭，或是社會主義道路和資本主義道路的鬥爭，都必然反映在商業的鬥爭。更由於商業方面的工作環境接近資本主義道路，無產階級的思想最容易被侵蝕」，因此「按照中共的說法，在這個階層中進行「階級教育」很要，且刻不容緩」。

據悉，目前很多地方的商業企業，都開展了多種多樣的「階級教育」，並通過「商店史」、「家史」、「老店員」、「老工人」等方式進行教育活動，許多地方還舉辦了「實物展覽」，有些地方還組織「苦大仇深」的老店員巡迴演講，現身說法，過去的與現在的對比。中共說：「這些老店員親身所經歷的，都是有名有姓，有時有地、有節有本的事。本鄉本土的人、本行業的人、本店的人，但是對這一大批新參加商業行道的知識青年來說，他們不僅感到新鮮，而且覺得有點滑稽可笑。有一些「老店員」，在大講「店史」、「家史」時，一句話：「苦啊！你們年輕人，是不能想像的。」時，他們都承認說：「中共做得不錯」，因為他們根本沒有聽過，太多了，於是乎以往撤職的種種，都有人相信這種「活教材」，是真實的。

台灣省上月風災 損失逾十六億元

救濟及修復需費六億六千萬

【台北航訊】台中消息：台灣省財政廳長周宏濤十二日晉謁省議會報告「葛樂禮」颱風給台灣省中北部造成的損失，總值已逾十六億元。重建與善後工作，相當艱鉅。但是政府為了卹恤民力，將不加人民任何負擔，而且減免災區有關稅課，以蘇民困。

周廳長係於十二日下午四時，列席省議會財政委員會議，提出災後救濟善後與財政措施的報告。他說，損失總值，是包括十六縣市之交通、水利、農林、漁業、教育以及工商各業之公私損失在內。至於稅課方面的損失，亦將一億七千四百七十四萬餘元。其中屬於國稅損失，約為一一九、一七二、四八七元，省庫損失約為二〇、九一五、五七九元，各縣市損失約為三四、六六一、九一三元。

他說：為了社會救濟與工程搶修上的緊急需要，省庫已先後墊付五千餘萬元。此項工作，現已告一段落。至於整個修復計劃，亦在積極策訂中。

周廳長指出，依據十月四日止的調查統計，整個救濟搶修及修復經費，約需六億六千萬餘萬元。災區可說相當嚴重，目前政府稅收雖有損失，但絕不願卹民力。當經商承中央指示，悉由中央與地方政府共同設法克服困難，負責籌劃。

此一方案的基本原則有兩點：㈠上述所需經費的籌措，絕避免增加人民的負擔，概不加徵任何稅捐或因此調整公營事業之價格收入。㈡受災地區人民，因房屋倒塌、土地流失，以及工商業遭受損失者，均依法分別減免有關稅課。

周廳長並稱：本此原則所定的實施要點有四：1.恢復工商業生產，以及修復民間房屋工程等，均由政府協調資金，舉辦貸款支應。2.恢復工礦生產之貸款，由中央直接辦，其餘由本省各主管機關分別辦理。3.應由政府支出之各項救濟搶修以及修建經費，應以二億元為限額，並由中央補助百分之五十。超過限額之支出，由省及縣市地方負擔。4.政府為節約救災，省及有關縣市，應縮減可緩支的支出，對於原預算，依法得為必要之變更，以移緩就急，充作財源。

周廳長並就此一實施四大要點的方法和技術，亦予分條列詳加說明。他表示：此次風災損失後，政府為紓民困，顧恤民力，所作財務調整的方案，均本「節用愛民」的至意，提供上述四個原則。至於確定整個重建方案之時，尚望省議會推選代表參與其事，以期充分顧慮政府與地方及民眾而作完善有利措施。

吉隆坡郊區礦場 堤壩被洪水冲毀

附近房屋轉眼間蕩然無存 九人罹難千餘人無家可歸

【本報吉隆坡航訊】經過了一連數日的豪雨，九日中午十二時半左右，馬來西亞首都燕蘇路三條石火車局後面，屬於太平洋錫礦有限公司之錫礦的一部份堤壩，因大雨之故，而告崩場，大水衝向附近之蘇道綠，並湧新街場方面奔流，受波及地區之房屋遭淹沒，許多房屋被洪水冲毀。

據方稱：「九日中午，燕蘇路三條石警局附近「太平洋錫礦」的堤壩，突告潰決，兇猛的大水一往下衝，剎那之間，一片汪洋，低窪地區約一百間房屋，造成了數千人無家可歸的慘劇，情形之嚴重，及有關居民損失之慘重，據吉隆坡開埠以來所罕見。

據警察總部最先發表稱，九日晚七時四十五分止，已證實之死亡人數，為成年人十名，三名嬰兒，全部用武器、小型電台等，但據記者調查的結果，九日晚九時死者人數為六名，至十一日晚止最後報告，死亡人數總共為九名，另三名失蹤。罹難者十七

最高水漲之時，水深度達八呎左右，下午六時許，大水已退，損失程度尚未確定，許多家人無家可歸，警察方人員，包括後備警在內，計約二百餘名，在泛濫地區值勤，協助拯救工作，馬來軍團中隊人員，亦協助拯救工作，下午六時廿五分左右，吉打路山新街場之公路，車輛已可通行，但新街場沙生路四支半石車輛亦可通行，但新街場沙功秀之公路，車輛則不通行。福利部已在三處登記災民，並在精武體育館以食物發給安邦路該區之災民，福利部職員亦為災民收集衣服及食物，軍部派出細軍將災民載往精武體育館。

馬來西亞總理鋼務於十二日宣佈，政府將援引「馬來聯邦鋼務法令」第七十九節第三項之規定，定於本月十七日，假首都自治市辦事處調查，進行調查本月九日所發生「意外事件」（大水災）的性質及原因，此項調查將由鋼務局前區鋼務司克迪斯民主持，而由二名陪審員協助之。

麗都・大華

下期献映

東寶出品 原野千萬 風光馬戰 軍傑片 騎俠錯 爭組

還我人間 海闊 東寶騎俠片 一片比好 一片

It's MONEY, POWER And WOMAN - THAT DICTATE!

山河氣壯

關東十一俠

THOUSANDS OF EXTRAS, CAVALRIES, BATTLES AND FIRES

稻垣浩 監製 桑田榮國際金獅獎及威尼斯國際影展金獅獎導演

夏木陽介 佐藤允 主演 英俊小生 硬派

本片十大節目：劫掠分金 投河斷指 烽火人海 奴役突圍 中伏赴義

SPECTACLE by long shots from the air.

TOHO PRESENTS YOSUKE NATSUKI・MAKOTO SATO in

東宝 TOHO

Bandits on the Wind

directed by HIROSHI INAGAKI (of "RIKISHAMAN" fame)

招考基本男演員

本公司爲籌拍新戲「雪花神劍」，特公開招考基本男演員，不限經驗，年齡18至23歲，高五呎半以上，面貌端正，能說正確粵語，備近照兩張，連同履歷，附回郵，寄香港新街七號本公司編劇組收，合則約試，不合則原件退回。（不收報名費）

標門影業公司啓

監製 何麗荔　編導 陳烈品　攝影 楊天成

夏萍 張英才 張清 郊野 梁醒波 鄭君綿 梁愛 蕭芳芳 西瓜刨 俞明

雪妮辣出甜 王萍三到笑 三咳

女人手段高明 男人拜倒裙下

仙鶴港聯 巧手製泡 妙品疏肝

香港新世界 京華 皇后 明星 英京 光明 全夕觀會勿失

狂爆滿最後今明 魔術式的愛情喜劇

根據香港商台廣播劇新報小說環球文庫改編

英京

今早場十一點 傻仔洞房 梁醒波・鄧寄塵

今天五點九點公餘場 黑龍幫大火拼 美商打門片

今天正場：一后三王

明早胡蝶金鐘獎 明天五點九點：冰海奇觀

金國 明星 新華 樂宮 麗聲 舞台 民國 皇后 新宮 樂聲 舞台

期下繼續放映

滿 連滿五日 即是旺旺

出品 大觀 七彩 大觀 歌唱 倫理巨片

余麗珍 林家聲 李寶瑩 李香琴 主演 李少芸 監製 親自

全部伊士曼七彩 子母碑

佈景堂皇 色彩鮮艷 黃鶴聲 做手 唱工 導演 最好的 耳朵的

地不分東南西北・人不分男女老幼 大家歡樂 大家樂園 港九獨一！

6號6號B6號C6號12D12號巴士線大炮台直達門口

劇場1 安樂打鬥巨片 七彩 幾度山寶藏 主演 李杜 汪 黃丁

劇場2 粵劇 名劇團 演唱 鳳頭釵

劇場3 銀色 新影片 魂交響曲 歌 人跡 新作風 試看新點子 節目 一個個 價值

劇場4 粵劇 芳艷芬 主演 魂化瑞台夜合花

劇場5 新派 夜場 樂音唱 夜生活

劇場6 中西 群芳會 歌唱 一流歌星（和拍）

幽雅 選曲 香港 九龍 無比 樂

新建設！ 新式機動遊戲 (1)龍虎門 (2)咖啡杯 與兒童同樂

大觀新劇 李吟秋

殺子報

重要啓事：自一九六三年十月十二日起本園改用新電話號碼：八八四二八七 八六四二八八

倫敦 百老匯 國賓

榮獲官輪映權 伊士曼七彩

張英 張白露 揚明光 瑞美 林 汪 唐

諜海四壯士 FOUR BRAVE ONES

主演：王洪田 羅吳 家 吳羅薇 莊洋 青雅 齡青

明天 金華 環球 油麻地 嘉年 多利 城 星樂

最後兩天 今明

少女懷春

少女懷春，女人寶鑑，男女王老五追求兩針！

丁張羅李 彭西瓜刨 瑩儀蘭克鵬

紐約 大世界 中央 第一 國際 新五院 連滿 仍映

鳳閣驚魂 林鳳 胡楓 梁醒波 彭鵬 馬笑英 馬龍 花碧霞 梨樓

兩肥捉怪 人大胆細 步步驚魂 又怕又製

導演 龍圖 製片 陸邦 監製 崔能生

永華

今天正場 七彩 一將成功

貴人

一后三王

今天七點半 時裝 警匪 龍

利舞台 樂宮 新華 豪華 麗都 大華 麗聲 皇后 皇都 倫敦 百老匯 國賓 樂聲 新聲

今天四場献映 時間：兩點半・五點半・七點半・九點半

聯藝公司最新鉅鐵作巨片 彼得

得烏斯汀 夫 羅拔 梅雲 格拉斯 泰倫 主演

戰海英魂 中・新 綜文片 上映

BILLY BUDD CinemaScope

督嚴懲施虐，威脅水手上海陷入重圍，法石俱焚！

英艦爭大洋西班牙外開戰 法西斯海班展決！

利舞台今十二點半日出

今天盛大献映

撥錄司奇公司樂傑打門拍片 巨片

李谷 性格巨星 查理士 碧福 鍾妮

THE DEVIL'S CHILDREN

烏雄尤物

爲了她，父子大衝突 為了她，鄉里不和

冤冤相報・互相殘殺

新華 豪華

果然好戲

哥倫比亞不朽愛情巨片

荷頓 威廉 金露華

狂戀

WILLIAM HOLDEN Picnic KIM NOVAK ROSALIND RUSSELL CinemaScope

大華 麗都

鉅片當前不容錯過

羅士本年度空前鉅製 兩點半・五點半・七點半・九點半

"THE CONDEMNED OF ALTONA"

戰火餘生

蘇菲亞羅蘭 麥斯米倫 雷影帝 佛烈德 李察

四大天王巨星初次携手

樂聲 新聲

滿座請早

聯合公司製作 李湄・趙雷・石英 主演

天下第一苦戲

趙五娘 LADY OF LUTE

伊士曼七彩闊銀幕

胡晉康製片 卜萬蒼導演

倫敦 百老匯 國賓

今天特別時間 兩點半・五點半・七點半・九點

全港輿論一致好評

空姐艷史

COME FLY WITH ME

三個空中小姐 三種不同性格 三個戀愛對象 三種不同遭遇

麗聲 皇后 皇都

在台演出·大受讚譽

烏龍司機接錯何非凡

何非凡與吳君麗演習新曲

星海探秘錄

鵬屁

現在去了台灣演出的何非凡，據說效果不俗，大受當地人士稱讚，凡哥還會的確是名利雙收了，聽說他的親信說：凡哥在台灣演罷後，便拉箱到曼谷，下一個理想地是菲律賓。

何非凡年來無可否認，在粵劇圈中下了不少功夫，百折不撓的精神，的確是使人敬佩的，尤其最近是有理想的發展粵劇，每次上演更要好評，雖然不總如理想，但他在所不計，一有機會便組班演出，例如現在組班赴台，對每一位新紮師兄姐都指導，周麗兒、鄭定坤、文千歲等都非常落力，因此粵劇的新紮師兄姐們對他都非常敬重。

樂於助人的他，對人的態度也不俗，記得多年前他組班往南歐演出，當時和他合作的有梁醒波等。他每次演出都有不少同鄉捧場，如今第一晚捧場客更多，其中有一位名阮有趣的，（阮有趣是位樂師音樂家，十多年前曾和吳同鄉介的友好麥雁恩合組「樂林」音樂社，在當時「樂林」是最聞名的音樂社，阮有趣能玩樂器演唱粵曲，麥雁恩是業餘作曲家，現在的鍾雲山、白揚、梁無相、梁無色等都曾請他撰曲。現在「樂林」很少演唱，麥雁恩不知生活如何？雖然和他有患難之交，如有讀者知其下落者，希能相告，謝謝。）

當晚由於有「六國大封相」演出，散場時差不多凌晨一時，觀眾急腳而走不在話下，阮有趣轉出橫街時見有一輛白牌車便自作聰明的坐進，而那位司機見有人進來，便也不問的開車而去。

車到統一碼頭，阮有趣剛想開聲叫車落街，誰知司機竟然直駛進油麻地碼頭，叫阮有趣不明所以，司機也要聽他解釋，彼此四目交投之下，司機吃了一驚，原來他攔了烏龍，這輛白牌車是何非凡所用的，而經常接送何非凡那位司機，這天有病，轉請這位司機補替，而這位司機見有人上車便以為是何非凡，於是頭也不回便駛車過海。

候了很久，那位烏龍司機駕車回來了，怪責，而這烏龍司機所誤，當晚何非凡恐他恐防凡哥發急迴避與嘆，誤了時間無船過海，追溯要另找地方過夜呢！

在散場的何非凡落了腳之後，在街上望來望去也不見那輛車，換過別人司機，會另召「的士」回去，但處處爲人設想的何非凡，恐防一走，司機不知，會在此白等候，因此仍然企在街上等候車來，還幸當時更深人靜，否則他一定爲觀眾所包圍了。

充滿熱情的露莎蓮羅素

自古漢賊不兩立

夷光死得有價值

「死有重如泰山或輕如鴻毛」的。可謂兩者之間，在乎人的選擇。死得其時，可以流芳百世，否則遺臭萬年。電懋公司為了闡揚抗戰期間兒女英雄的壯烈事蹟起見，特攝製一部彩色國語戰爭片片「諜海四壯士」。第一女人夷光，在片中演女主角之一的女諜報，由尤敏飾演，加入了我方情報網，使在淪陷區的環境，與我方特工頭子一同工作，不惜犧牲色相，周旋於敵寇之間，與非機不雜相隨混，本來實行刺殺敵酋，反被敵殺害。

夷光小照

文藝氣息的歌舞女星

露莎蓮羅素

出身百老滙享舉藝壇

露莎蓮羅素演技獎的影片，就是文藝界影壇上人所皆知的上的出神入化，是世片。

眾以年前她所演的「梅姑姑」一片為例，她把梅姑姑的神情、性格，演得活靈活現，使人難以忘懷。

露莎蓮羅素出身自百老滙，對於她在演技上有很多機會鍛煉，對她的成就有很大的影響。

露莎蓮羅素多年，能歌擅舞。早年，她以歌舞喜劇片雄冠一時，她的崇高地位，都是從那時候起的。今天她的演技成就，也是當年鍛煉得來的。

不過，露莎蓮羅素不只擅演歌舞喜劇片，而且演文藝悲情片，也是極爲高才的，如何被提名候選金像。

露莎蓮羅素自從影以來，成功的作品很多，但「狂戀」一片，可算是她最成功的作品之一。她在片中飾演一個老處女教師，她的內心充滿了熱情，然而由於職務的關係，使她把感情壓抑着。當她在野餐會飲了一些酒以後，她才瞭解不住吐露了自己。她向候選求婚的時候，她的喜悅——話到來以露莎麗那樣真瘋狂，恐怕除了露莎蓮羅素之外，沒有人演得比她更好。

「狂戀」雖然不是以露莎蓮羅素為主，但是，她却是最好的綠葉。

狂戀

㈥璐絲瑪莉已是徐娘，苦欲求如意郎君。此夜，因喝了酒，一時迷惑於夏路的男子氣，對他纏擾不休，使大家為之極不愉快。事後，一切都歸責於夏路身上。夏路含冤莫白，且老友鴛倫又因他弄愛而翻臉。他於是憤然而去，而鴛倫乘在報警，說夏路偷了他的汽車與拐帶婦女。

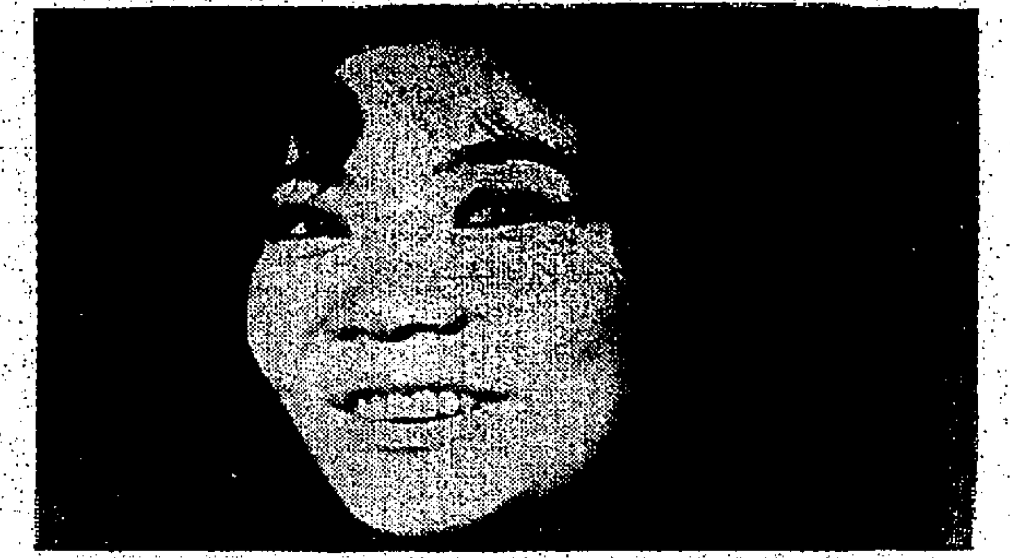
㈦夏路被追捕，得璐絲瑪莉情郎侯活之助逃至與雲家。夏路向梅芝道別，與雲太太反對女兒與夏路相好。梅芝一時順情，只好讓愛郎遠去。事後，她得妹妹美莉之助，認爲如意郎君不可錯過，免誤終身。於是立刻收拾行李，乘搭長途客車，追踪夏路而去。（完）

趙五娘

㈥蔡伯喈父母死後，因家貧如洗，無以爲殮，伯喈又在無音訊，迫得趙五娘求借無門，千萬不得已的情況下，乃忍心割下自己的頭髮，沿街叫賣，呼籲求援，路人爲之感激！但斯遍乞鄰，街坊鄰里，有心無力，亦爲張廣才聞知，勉力協助其埋葬公婆後，五娘決計赴京尋夫，攜繪公婆遺容，背負琵琶上路。

㈦另一方面，蔡伯喈招親相府後，牛丞相不許他歸鄉探親，因爲牛丞相無子，故有意留伯喈以娛晚景。但伯喈朝夕思家，無時或釋，一天，牛丞相千金牛文綉（石英飾）探悉其情，恨其父不該將配一個有婦之夫，盜文綉起初不知伯喈已有妻室，然生米已煮成熟飯，恨也無從，乃請父讓伯喈歸去探親。

㈧可是，牛丞相生性固執，有權有勢，一味不允，綵文綉再三要求，牛丞相才想出一個兩全其美的辦法，卻仍不懷好意，僞造一封休書，遣僕來旺（蔣光超飾），攜書及銀兩前往陳留郡，一面將伯喈休妻，一面將伯喈父母接到京城同住。伯喈家庭荒蕪，遇張廣才，始知伯喈父母去世。廣才授杖，囑來旺代責伯喈。（未完）

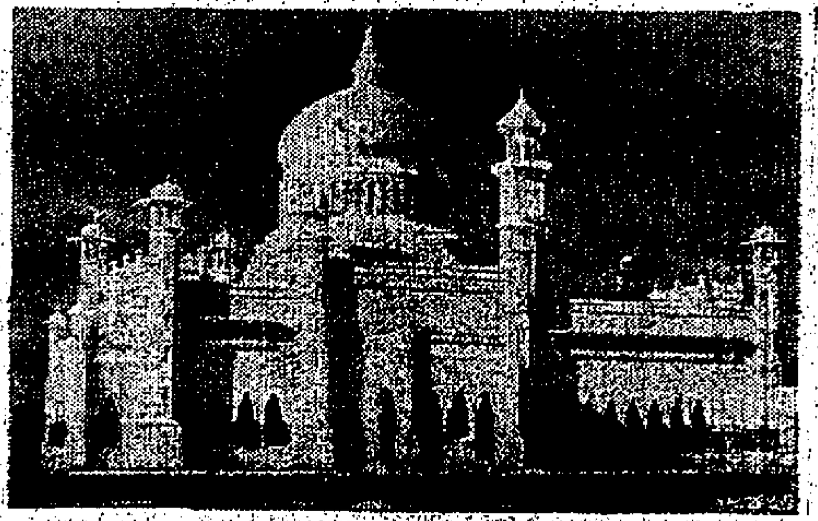


乘英國海外航空公司

羅斯勞斯 ROLLS ROYCE 噴射客機

旅客可享受下列優點

學生優待機票

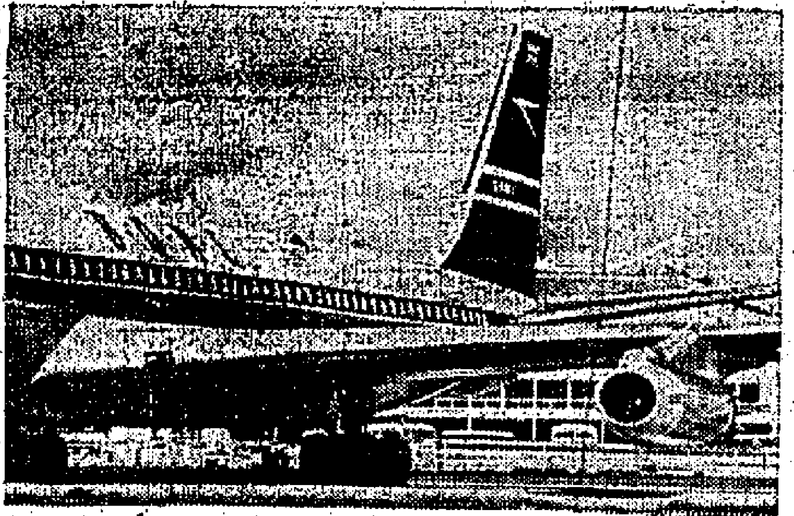


沿途停留不另收費

專家提供旅行意見

著名空中服務

兒童噴射飛行會



羅斯勞斯的可靠性

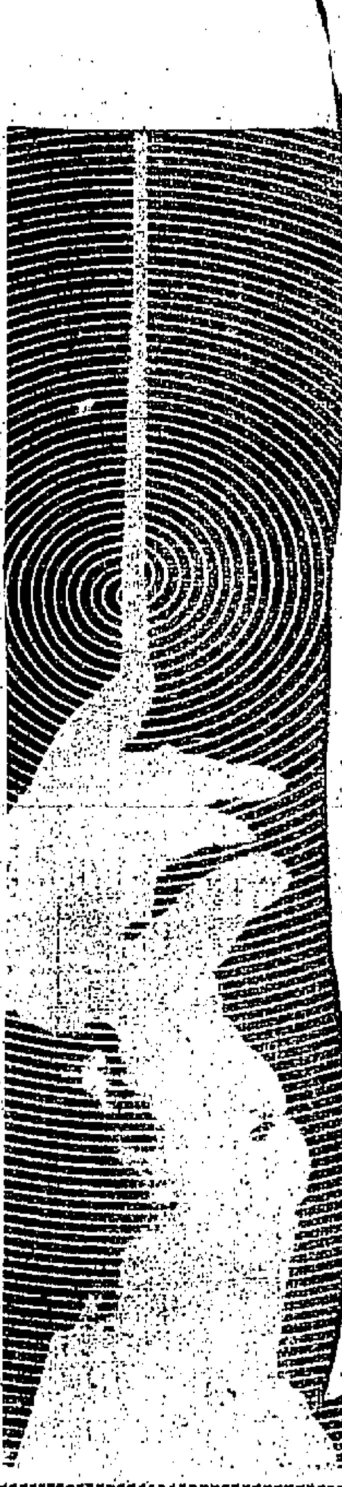
無論選乘英國海外航空公司羅斯勞斯707或慧星噴射客機閣下均可享受最佳的空中旅行，除了羅斯勞斯的可靠之外旅客更可獲得許多額外優點諸如赴英特種來回票價學生優待票價沿途停留等等欲知詳情請詢問各大旅行社或怡和有限公司航空部電話三五一一一至二（全日廿四小時服務）

本公司義務協助前往美國之移民填寫各種申請表格解答簽証問題

B·O·A·C 英國海外航空公司服務最週到 去世界各地

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION

WITH AIR INDIA AND QANTAS



就成煌輝的音傳聲體立

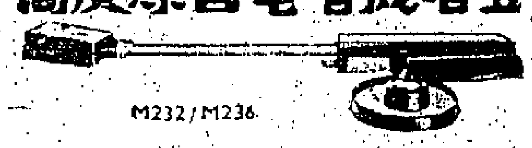
響凡同不，倫絕卓超！

SHURE

Stereo Dynetic

雅斯

咀唱機唱電音原度高

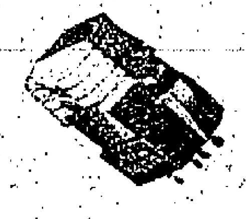


M232/M236

採用斯雅專家創製獨立全音唱頭或其他品質高超的唱頭由新出的立體聲唱咀從立體原音唱片而傳出的聲調皆格外美妙柔揚悅耳並能力極輕能保護唱片的片節及減少唱針的損耗。

新M33及M77唱咀

此些新型唱咀為立體聲傳音的一項卓越成就其優點為結構新穎堅固耐用精巧便利的唱針裝置用塑膠外殼緊套可以將唱針迅速調換具有特別防禦設備避免電唱機雜音侵入高度原音輸出路線分清。



M33-5(配用·0005"鑽石針)唱針壓力½至1½公分
M33-7(配用·0007"鑽石針)唱針壓力1½至3公分
M77 (配用·0007"鑽石針)唱針壓力4至6公分

M7D(如圖)及M3D唱咀

如配用着名N21D鑽石唱針則音質更佳質美價廉全世界各地千萬知音人士俱皆樂用

•各大無線電器行均有出售•

可怕的腸出是健康大敵

唐拾義除蟲疳積散

功能 祛除腸蟲 健脾開胃 瘦弱變肥壯

服後十二小時內 蛔虫

港九各地 藥店均售

敬告台灣讀者

本報為適應外埠讀者需要起見特刊行外埠版，每日精編一大張，全部新聞，不刊告白。內容計有社論，國際電訊，各地通訊，香港新聞，體育新聞，工商新聞，及副刊兩種，每月祗收新台幣伍拾肆元。如蒙訂閱，請向台北市長安東路一段六號本報台灣總經銷處洽訂。

香港工商日報謹啓

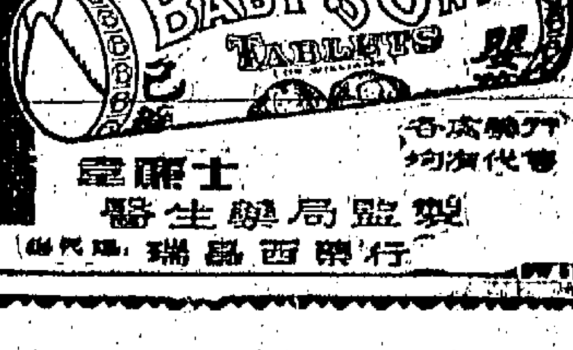
手搖鑄字機出讓

本報現有手搖鑄字機兩部，廉價出讓，有意者請電話二四二二九六接洽

母親的助手！嬰兒的良友！

韋廉士嬰孩自己藥片

專治：嬰兒消化不良睡眠不寧便秘出牙疝痛發燒熱等均可迅速治療



BABY'S OWN TABLETS

韋廉士 嬰孩自己 藥片

香港各大藥房均有代售

韋廉士醫生藥局監製

瑞昌西藥行

山川人物

冤魂雪恨叢談

冤魂雪恨，事涉鬼神，類多無稽，然歷代筆記所述，言之鑿鑿，事雖巧合，亦大可作為勸善懲惡誡也。

·顯齋·

明，[illegible]正德戊寅秋七月，[illegible]之，又得一棺，[illegible]一女屍貌如生，[illegible]

[illegible]（下）

扯東拉西集

跳·出·圈·子·外

我們既不是狂人，祇不過是極權統治下的奴隸，為什麼要把自己被困在一個圈子裡呢？

南容

「超出三界外」，不過是一種玄想，「跳出圈子外」，但不容易。[illegible]

歷史寓言

十二金人

南宮搏

墳墓

但是，在不久之後，[illegible]

[illegible]

夜歸人

約翰·史提芬·史狄佛原著　南汀譯

[illegible]

「唉，我實在忙得要命！」

× × ×

[illegible]

勞娟娟主演「紅顏禍水」

[illegible]

不受歡迎的丈夫

下面所述的四種丈夫，是不會使他們的妻子快樂的，你便不應選擇這種丈夫。

第一種是「唐璜」型的放浪丈夫。這種人非常活躍，到處留情。[illegible]

[illegible]（林克）

市聲

半靜寂地帶

丹尼

交通部發言透露：[illegible]

× × ×

[illegible]

蘭花恋夢

鐵嶺遺民著

第卅三回：壯志難酬神機獨運　鴆媒摧紫玉柳俎復金甌

[illegible]

一春花絮

[illegible]

跑馬溜溜的山上

黃思騁

[illegible]

今日播音節目

香港電台

[illegible]

商業電台

[illegible]

商業第二台

[illegible]

麗的銀台

[illegible]

麗的金台

[illegible]

中文電視

[illegible]

綠郵電台

[illegible]

利舞台　樂宮

快將獻映

聯美公司　鐵金剛又一部秘密一鼎勇破神金公司後非一

飛天遁地　飛簷走壁　神出鬼沒　來去無蹤　身手英勇蓋世

雷神太保

特藝七彩

是西洋一部「封神榜」

洛朱倫　甘馬　飾演雷神太保！

洛夫之命，拯救異教徒！
隻身入獄，結識黑武士！
夜探獄宮，私會郡公主！
脚踢神廟，血戰牛魔王！

SONS OF THUNDER

疾如飛箭！矯若脫兔！

猛鬼屋

THE HAUNTING PANAVISION

「夢斷城西」金像導演　羅拔懷士導演

恐怖程度　無以復加

麗聲　皇后　皇都　不日獻映

百樂門　東方　快樂　麗斯

百樂門：今天請早　琥珀　島浴　血戰　金鎖匙

東方：希治閣　鳥

快樂：連日狂滿　請早　乞丐王子　特藝七彩　片上中文　今早　自殺魚雷艇

麗斯：連日滿座　今請早　魚雷艇一零九　今午十二點半　天網記

惠刊本報廣告者：

請撥電二式一六一零

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個 小字四十個 每天上期收費二元 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請攜同身份證來本報辦理刊登手續

洽刊處：
㊀香港德輔道中四十三號本報廣告部
電話：八〇九八五八
㊁九龍彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）
電話：八四三七三六
㊂油麻地上海街三一九號老寶公司
電話：三七六
㊃元朗康樂路街六號仁愛診所

「打響算盤」的聰明抉擇

本部經英國聯邦銷數稽核協會證明，每日在港銷數已逾五萬四千多份，這數字已遠超過本港的其他中文大報，但本報分類小廣告仍以服務大衆為目的，收費特別廉宜。

據調查所得，本港有一份報紙，最少都經過四個人以上來閱讀，以四個人閱讀一份計算，那就本報每日最少都有二十萬人（即有二十五萬個本港居民當中便有一個看工商日報）。因此，在本報刊登任何分類小廣告，包括法律、商業、招聘、求職、尋人、出售、租賃、徵求、啓事、招生等等，效果最大而收費少，效力大。

閱下要登廣告嗎？要「打響算盤」嗎？工商日報分類小廣告就是你聰明的抉擇！

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請攜帶廣告收據到本報廣告部領取

258 286 290 294 295 296 297 298

灣仔旺舖 即買即用

灣瓜士

售出唐樓位舖皇后高

接洽處：中環怡和大廈86號室

電話：30589

橡樹大樓

大角咀福全街71至75號

廉價二萬餘元起

紫蘭樓

花園唐樓

（西環山市街三九至四一號）

環境寧靜 花園美麗 綠樹紅雲 風景如畫 每層三伙 四便光線 山海景色 一覽無遺 唐樓價錢 別墅享受

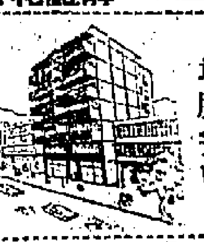
分層出售 洽購處：安樂大藥行 永樂街35號 電話：447865

忠信大廈

嘉蘭大廈

威利唐樓

九折優待



地脚完成

志盛建築公司

亨利建築工程公司

石屋出售

車床出售

金闊大廈

譚公大廈

獨立唐樓

分期付款 分層出售

昌興置業有限公司

新填地街

崇源置業有限公司

深水埗碼頭附近新樓招租

海壇街二一一至二一七號（樓上祇餘數層）

深水埗街市對面旺舖招租

基隆街二五〇至二八八號（所餘無多）

大興企業有限公司

大興唐樓 金興大廈 興祥大樓

章記

第二期翠園大樓

旺角廣華街二至十八號單邊

新樓出售

永泰樓

汝洲街280至290號（近欽州街）

戶戶單邊 廉價傾銷 分層出售 二萬元起

洽購處：永泰建業公司 德輔道中24號1508室 電話：25328

民安大廈

大埔道79-85（大埔道北河街交界）

預售期內九五折

旺舖連閣分層出售分期付款 建至六樓年底完成二萬餘元

洽購處本地盤辦事處TEL.863903

280元新樓

商業樓售

吐舖租售

特大洋樓

禍福成敗 一字解決

月曆總滙

到府精修 百葉窗簾

萬能角鋼

萬能角鋼

Imperial 打字機

英國製

機件堅固 經久耐用

總代理 泰和洋行文儀部

聯邦鋼具

水水水水

東亞保險有限公司

福利儲蓄 月供十元 可得一千 即日生效 不限年齡 不須驗體 請快投保

總行 分行

瑞香園

代客貯貨

電話四四八八七二

萬能角鋼

旺地公寓

餅家頂或

藥材店讓

新樓廉讓

遊客旺舖

新樓廉讓

舊鐵水喉

公寓出頂

聘男女職員

聘日語通譯

招請什工

招請吹玻璃小泡

南豐紗廠

招請工廠職員

聘請售貨員

串塑膠花

水電補師

急招請

聘女教員

某大公司請下列人員

戲院職工

招請看更

聘請教員

聘男女教師

繁盛舖位

旺舖招租

地王式樓

灣仔工廠大廈

石舖工場

新樓招租

唐樓廉租

官塘樓租

燒臘舖位

懷德王業大廈第二座招租

潤大四樓

遺失聲明

失証聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

官涌旅店

冷氣調節

承退股聲明

買屋聲明

西區事務所

西區事務所

西區事務所

領長壽金

領帛金

承退股聲明

領長壽金

領長壽金

領長壽金

領帛金

退股承股

買屋聲明

元培書院

陳永秋美術院

一流師資，方可造就一流人才；選校小心，久學未成，即來本院，學院課程，速成專材。

各界推崇，未來畫家培養所！

鋼琴歌唱

建築專科

梁耀文醫專

久咳哮喘

王秀珍醫專 婦科

張妙芳 婦科

許仁 廣州來港名醫

佬虧

王碧華 婦科

孔鳳禧 婦科

譚素蘭 婦科

李冰妍 專醫 婦科

精通滬粵京語

羅維四婦科

靜林氏

腦

劉仲明醫精

風癱脚軟

診所：九龍大埔道東成大廈A座二樓一號

史達生醫精

久咳哮喘

廖仲鵬 頭

蔡德芬醫專 耳鼻喉

痛症 頭部

洪亮醫老 鼻 耳

潘人工受孕 芳芬

專醫難孕 新法

驗孕 照肺 虫血

最新科學方法

盧劍玲醫專 癧

世代眞傳

洪腦冠洲 耳鼻喉

岑國良 耳鼻喉

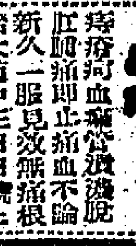
尿病

鼻

病特效藥

狐臭 曲綫 疤痕

康寧整容所



隆鼻 雙眼 面容

尹國良 瘡科 皮膚

朱仁生 外皮

小便

黎健公 高血壓 根癒

癒後收費

陳玉棠

馳名廣州老中醫

內科醫癒症已不諸 外科及頑未癒 保證定治病

哮喘

惡毒

古奇方

黎仁傑 痔

大佛 腸胃丸

安生堂溫灸器

中國正宗溫灸・全世界百萬人治療神效

施玉蓮 婦科

日本新法

雷一鳴

耳鼻 皮膚 風毒 癬

神經衰弱

針灸內功 湯漢中

錢茂生醫專 尿病

新法中醫學院 痔瘡

熊國輝 癬

朱智卿 婦科

梁鳳鳴 婦科

特效藥

潘綺雲醫精 婦科

月事靈

鄭達明 尿病專家

一服治根

慢性病

包治・無效不收費

陳玉梅醫專 婦科

馮普 痔

陳美玉 婦科

特快靈

頭暈

彭錦棠

洪妙珍醫精 婦科

月事靈

龍偉 山氣腫痛

黃華洪 痔瘡

無痛脫痔・永不復發

疴血

徐熾生 氣

專科治理

血癬丸

許鎮波

許彬 外皮

尿病

陳銳培 癬

一服見功

朱辰東醫專 腫症

不忌食鹽

瘰癧

梁爲人 女婦科

生育節育

陳劍秋 皮膚

癬

尿病

無效還銀

莫平 痔

瘺